



A.3 Szenarien - Scenari

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie / Szenariotypologie		Categoria Scenario / Tipologia Scenario
Szenariokategorie 1: Hydrogeologische Risiken	1	Categoria Scenario 1: Rischi idrogeologici
1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion		1.1 Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione
1.2 Massenbewegungen		1.2 Fenomeni gravitativi di versante
1.3 Hochwasser		1.3 Alluvioni
1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko		1.4 Rischio diga e rischio idraulico a valle
1.5 Lawinen		1.5 Valanghe
1.6 Gewitter und Stürme		1.6 Fenomeni temporaleschi e tempeste
Szenariokategorie 2: Sonstige Naturereignisse	2	Categoria Scenario 2: Altri eventi naturali
2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche		2.1 Eventi sismici, vulcanici, maremoti
2.2 Waldbrände		2.2 Incendi Boschivi
2.3 Starkwind		2.3 Vento forte
2.4 Ergiebige Schneefälle		2.4 Nevicate abbondanti
2.5 Dürre		2.5 Siccità
2.6 Hitze- und Kältewellen		2.6 Ondate di caldo e freddo



Szenariokategorie 3: Sozio-sanitäre Risiken	3	Categoria Scenario 3: Rischi Socio – Sanitari
3.1 Lebens- und Futtermittelsicherheitsnotfälle		3.1 Emergenze relative alla sicurezza di alimenti e mangimi
3.2 Infektionskrankheiten		3.2 Patologie infettive
3.3 Tierärztliche Notfälle		3.3 Emergenze veterinarie
3.4 Massenanfall von Verletzten		3.4 Incidenti con numero elevato di vittime
3.5 Großveranstaltungen		3.5 Eventi a grande afflusso di pubblico
3.6 Außergewöhnliche Migrationsströme		3.6 Flussi migratori eccezionali
Szenariokategorie 4: Technologische Risiken	4	Categoria Scenario 4: Rischi tecnologici
4.1 Strategische Strukturen und Infrastrukturen		4.1 Strutture ed infrastrutture strategiche
4.2 Umweltkontamination		4.2 Contaminazione ambientale
4.3 Gefahrgutunfall		4.3 Incidente chimico da trasporto
4.4 Störfälle		4.4 Incidenti rilevanti
4.5 Radiologische und nukleare Notfälle		4.5 Emergenze radiologiche e nucleari
4.6 Ereignisse aus dem Weltraum		4.6 Eventi originati dallo spazio
Szenariokategorie 5: Mobilität	5	Categoria Scenario 5: Mobilità
5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn		5.1 Trasporto su rete stradale ed autostradale



5.2 Öffentliches Transport auf der Straße		5.2 Servizio trasporto pubblico su strada
5.3 Gütertransport auf der Straße		5.3 Trasporto merci su strada
5.4 Bahnnetz		5.4 Rete ferroviaria
5.5 Seilbahnen		5.5 Trasporto a fune
5.6 Ereignisse in Bezug auf Flugzeuge		5.6 Eventi riguardanti aeromobili
Szenariokategorie 6: Essentielle Dienste	6	Categoria Scenario 6: Servizi Essenziali
6.1 Stromversorgung		6.1 Energia elettrica
6.2 Trinkwasserversorgung		6.2 Acqua potabile
6.3 Telekommunikation		6.3 Telecomunicazioni
6.4 Brennstoffe und Heizung		6.4 Combustibili e Riscaldamento
6.5 Abfallentsorgung		6.5 Smaltimento rifiuti
6.6 Cybersecurity		6.6 Cybersecurity



A.3.1 Kategorie - Categoria 1

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 1: Hydrogeologische Risiken	1	Categoria Scenario 1: Rischi idrogeologici
1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion		1.1 Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione
1.2 Massenbewegungen		1.2 Fenomeni gravitativi di versante
1.3 Hochwasser		1.3 Alluvioni
1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko		1.4 Rischio diga e rischio idraulico a valle
1.5 Lawinen		1.5 Valanghe
1.6 Gewitter und Stürme		1.6 Fenomeni temporaleschi e tempeste

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion - Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion

1 - Übersicht

Wildbachüberschwemmungen, Murgänge, und Erosion des Flussbettes gehören zu diesem Szenario .

Wildbachüberschwemmungen sind typisch für Fließgewässer mit großem Gefälle (1,5 % - 15 %), wie z. B. der Passer, dem Suldenbach oder dem Grödner Bach und deren Zuflüsse. Sie **zeichnen** sich durch hohe Fließgeschwindigkeiten aus und **können** zudem große Mengen an grobkörnigem Material transportieren (Geschiebetransport).

Murgänge kommen in Südtirol sehr häufig vor. Es handelt sich um wellenförmige Wasser- und Sedimenttransporte mit einem hohen Feststoffanteil (>30 %), die in sehr steilen Bächen bei Gewittern oder Starkregen ausgelöst werden. Murgänge erreichen Geschwindigkeiten von bis zu 10 m/s und reißen dabei Baumstämme und große Felsbrocken mit. Wo das Gefälle abnimmt, verlangsamt sich die Fließgeschwindigkeit und das Material lagert sich ab. Ähnliche Phänomene können auch an Hängen auftreten, insbesondere bei anhaltenden Regenfällen. Diese werden als Hangmuren bezeichnet.

Überschwemmungen werden häufig von einer Erosion des Flussbettes begleitet. Dabei kann unterschieden werden in: Bachbetterosion und Seiten- oder Ufererosion. Letztere verursacht oft erhebliche Schäden an Siedlungen und Infrastrukturen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34 (Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen nach Erdbeben, Lawinen, Überschwemmungen und anderen Naturkatastrophen)
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 (Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Oktober 1994, Nr. 49 (Durchführungsverordnung über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Beschluss der Landesregierung vom 17.03.2020, Nr. 185: Richtlinien für den Erlass von Konzessionen für die Besetzung von Liegenschaften des Öffentlichen Wassergutes
- Königliches Dekret 25.07.1904, Nr. 523, "Einheitstext opere idrauliche"
- Beschluss vom 13. September 2016, Nr. 989 Abänderung der Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz, Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 22/bis
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 - Raum und Landschaft
- Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23 Gefahrenzonenpläne

1.1 Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione

1 - Inquadramento

Fanno parte di questo scenario alluvioni torrentizie, colate detritiche, fenomeni di erosione.

L'alluvione torrentizia è tipica dei corsi d'acqua con elevata pendenza (1,5% – 15%). È caratterizzata da elevate velocità di deflusso e può movimentare anche grandi quantità di sedimento grossolano (trasporto solido al fondo).

Le colate detritiche sono ondate di acqua e sedimenti ad elevata concentrazione, superiore al 30%, che si innescano in torrenti molto ripidi in occasione di temporali o piogge intense. Le colate si muovono verso valle con velocità che possono raggiungere i 10 m/s, trascinando con sé anche tronchi e massi di grandi dimensioni. Dove la pendenza diminuisce, il flusso rallenta depositando il materiale. Fenomeni analoghi possono generarsi anche su pendii, soprattutto in occasione di piogge persistenti, e prendono il nome di colate di versante.

Gli eventi alluvionali sono di frequente accompagnati da fenomeni di erosione dell'alveo. Si distinguono in particolare: l'erosione al fondo e l'erosione laterale o di sponda. Quest'ultima provoca ingenti danni agli insediamenti ed alle infrastrutture.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34 Interventi per opere di prevenzione, di pronto soccorso e di ripristino a seguito di frane, valanghe, alluvioni e altre calamità naturali
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 28 ottobre 1994, n. 49 Regolamento di esecuzione in materia di regolazione dei corsi d'acqua e difesa del suolo
- Delibera 17 marzo 2020, n. 185 Criteri per il rilascio di concessioni di occupazione di beni del demanio idrico provinciale
- Regio decreto 25 luglio 1904, n. 523 Testo unico sulle opere idrauliche
- Delibera 13 settembre 2016, n. 989 Modifica delle Direttive per la redazione dei Piani delle zone di pericolo secondo la legge urbanistica provinciale, legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 22/bis
- Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 - Territorio e paesaggio
- Decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23 Piani delle zone di pericolo



3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Funktionsbereich Wildbachverbauung
 - Landeswarnzentrum
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung (Wetterdienst)
 - Amt für Hydrologie und Stauanlagen
- Gemeinden

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Area funzionale Bacini Montani
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe (Servizio Meteo)
 - Ufficio Idrologia e Dighe
- Comuni

4 - Planung

- Gefahrenzonenpläne GZP (für jede einzelne Gemeinde)
- Hydrogeologische Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen
- Gefahrenhinweiskarte für Übermürung und Übersarung

4 - Pianificazione

- Piani delle zone di pericolo PZP (per ciascun comune)
- Scenari di rischio idrogeologico nei piani di protezione civile comunali
- Carte di suscettibilità ai pericoli

5 - Andere Instrumente

- EINSATZHANDBUCH WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

5 - Altri Strumenti

- MANUALE DI INTERVENTO WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion - Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione (restricted)

3.1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion - Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione (restricted)

3 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.1.2 Massenbewegungen - Fenomeni gravitativi di versante

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

1.2 Massenbewegungen

1 - Übersicht

Zu den Massenbewegungen zählen folgende Phänomene, mit möglichem Rückstau von Wildbächen:

- Steinschlag
- Rutschung
- Einbruch
- Hangmure
- Tiefgründige Massenbewegung

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34 (Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen nach Erdbeben, Lawinen, Überschwemmungen und anderen Naturkatastrophen)
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 (Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Oktober 1994, Nr. 49 (Durchführungsverordnung über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Beschluss der Landesregierung vom 17.03.2020, Nr. 185: Richtlinien für den Erlass von Konzessionen für die Besetzung von Liegenschaften des Öffentlichen Wassergutes
- Königliches Dekret 25.07.1904, Nr. 523, "Einheitstext opere idrauliche"
- Beschluss vom 13. September 2016, Nr. 989 Abänderung der Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz, Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13 Artikel 22/bis
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 - Raum und Landschaft
- Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23 Gefahrenzonenpläne

3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Funktionsbereich Wildbachverbauung
 - Landeswarnzentrum
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung (Wetterdienst)
 - Amt für Hydrologie und Stauanlagen
- Amt für Geologie und Baustoffprüfung
- Forstdienst
- Gemeinden

4 - Planung

- Gefahrenzonenpläne
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen
- Risikozonen (gemäß Gesetzesdekret vom 11.06.1998, Nr. 180)
- IFFI (Inventario dei fenomeni franosi d'Italia)

1.2 Fenomeni gravitativi di versante

1 - Inquadramento

Fanno parte dei fenomeni gravitativi di versante, con possibile ritenuta di corsi d'acqua:

- crollo
- scivolamento
- sprofondamento
- colata di versante
- deformazione gravitativa profonda di versante

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34 Interventi per opere di prevenzione, di pronto soccorso e di ripristino a seguito di frane, valanghe, alluvioni e altre calamità naturali
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 28 ottobre 1994, n. 49 Regolamento di esecuzione in materia di regolazione dei corsi d'acqua e difesa del suolo
- Delibera 17 marzo 2020, n. 185 Criteri per il rilascio di concessioni di occupazione di beni del demanio idrico provinciale
- Regio decreto 25 luglio 1904, n. 523 Testo unico sulle opere idrauliche
- Delibera 13 settembre 2016, n. 989 Modifica delle Direttive per la redazione dei Piani delle zone di pericolo secondo la legge urbanistica provinciale, legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 22/bis
- Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 - Territorio e paesaggio
- Decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23 Piani delle zone di pericolo

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Area funzionale Bacini Montani
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe (Servizio Meteo)
 - Ufficio Idrologia e Dighe
- Ufficio Geologia e Prove Materiali
- Servizio Foreste
- Comuni

4 - Pianificazione

- Piani delle Zone di pericolo
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali
- Piani del Rischio (ai sensi DL n. 180 del 1998)
- IFFI (Inventario dei fenomeni franosi d'Italia)



5 - Andere Instrumente

- Datenbanken des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung: IFFI, VISO, CARG, LPM
- Linee Guida SNPA Monitoraggio Frane - SNPA 2021
- EINSATZHANDBUCH WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

5 - Altri Strumenti

- Banche dati dell'Ufficio Geologia e Prove Materiali: IFFI, VISO, CARG, LPM
- Linee Guida SNPA Monitoraggio Frane - SNPA 2021
- MANUALE DI INTERVENTO WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.1.2 Massenbewegungen - Fenomeni gravitativi di versante (restricted)

3.1.2 Massenbewegungen - Fenomeni gravitativi di versante (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.1.3 Hochwasser - Alluvioni

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

1.3 Hochwasser

1.3 Alluvioni

1 - Übersicht

Entlang der großen Flüsse im Land kann es bei lang andauernden Starkniederschlägen mit großen Niederschlagsmengen zu Hochwassersituationen kommen. Durch eine mögliche Kombination mit einer raschen Abschmelze der Schneedecke und Gletscher kann diese Situation noch verschlimmert werden. Es kann zu Verklausungen, Dammbürchen sowie zu Überschwemmungen kommen. Gefährdet sind neben Personen auch sämtliche Infrastrukturen. Eine große Anzahl von Notunterkünften kann benötigt werden.

Erhöhte Abflusswerte (vorwiegend Wasser) mit / ohne Ausuferung / Dambruch und Überflutung des Umlandes

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Decreto legislativo 23 febbraio 2010, n. 49 "Attuazione della direttiva 2007/60/CE relativa alla valutazione e alla gestione dei rischi di alluvioni"
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 24 febbraio 2015, inerente gli "Indirizzi operativi inerenti la predisposizione della parte dei piani di gestione relativa al sistema di allertamento nazionale, statale e regionale, per il rischio idraulico ai fini di protezione civile di cui al decreto legislativo 23 febbraio 2010, n. 49 di recepimento della Direttiva 2007/60/CE"
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34 (Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen nach Erdbeben, Lawinen, Überschwemmungen und anderen Naturkatastrophen)
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 (Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Oktober 1994, Nr. 49 (Durchführungsverordnung über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Beschluss der Landesregierung vom 17.03.2020, Nr. 185: Richtlinien für den Erlass von Konzessionen für die Besetzung von Liegenschaften des Öffentlichen Wassergutes
- Königliches Dekret 25.07.1904, Nr. 523, "Einheitstext opere idrauliche"
- Dekret des Landeshauptmanns vom 10. Oktober 2019, Nr. 23 Gefahrenzonenpläne
- Beschluss vom 13. September 2016, Nr. 989 Abänderung der Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz, Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 22/bis
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 - Raum und Landschaft
- Beschluss Landesregierung Nr. 1159 vom 12.07.2010 mit Anhang: Alarm- und Einsatzplan bei Hochwasser der Etsch und des Eisacks
- Beschluss der Landesregierung vom 02.05.2000, Nr. 1484: Öffentliches Wassergut des Landes – Befahren der Dämme und der dazugehörigen Strukturen – Festlegung von Kriterien, Richtlinien und der Gebühren

1 - Inquadramento

Lungo i principali fiumi della provincia, le precipitazioni intense di lunga durata con grandi quantità di pioggia possono portare a situazioni di piena. Una possibile combinazione con il rapido scioglimento del manto nevoso e dei ghiacciai può peggiorare ulteriormente la situazione. Questo può portare a ostruzioni, rotture di argini e inondazioni. Oltre alle persone, anche le infrastrutture sono a rischio. Potrebbe essere necessario un gran numero di ricoveri di emergenza.

Aumento dei valori di deflusso (prevalentemente acqua) con / senza fuoriuscita / rottura degli argini e inondazione della campagna circostante

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto legislativo 23 febbraio 2010, n. 49 "Attuazione della direttiva 2007/60/CE relativa alla valutazione e alla gestione dei rischi di alluvioni"
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 24 febbraio 2015, inerente gli "Indirizzi operativi inerenti la predisposizione della parte dei piani di gestione relativa al sistema di allertamento nazionale, statale e regionale, per il rischio idraulico ai fini di protezione civile di cui al decreto legislativo 23 febbraio 2010, n. 49 di recepimento della Direttiva 2007/60/CE"
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34 Interventi per opere di prevenzione, di pronto soccorso e di ripristino a seguito di frane, valanghe, alluvioni e altre calamità naturali
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 28 ottobre 1994, n. 49 Regolamento di esecuzione in materia di regolazione dei corsi d'acqua e difesa del suolo
- Delibera 17 marzo 2020, n. 185 Criteri per il rilascio di concessioni di occupazione di beni del demanio idrico provinciale
- Regio decreto 25 luglio 1904, n. 523 Testo unico sulle opere idrauliche
- Decreto del Presidente della Provincia 10 ottobre 2019, n. 23 Piani delle zone di pericolo
- Delibera 13 settembre 2016, n. 989 Modifica delle Direttive per la redazione dei Piani delle zone di pericolo secondo la legge urbanistica provinciale, legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 22/bis
- Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 - Territorio e paesaggio
- Delibera GP N. 1159 del 12.07.2010 Approvazione del Piano di allarme ed intervento per le piene dei fiumi Adige ed Isarco
- Delibera GP del 02.05.2000, N.1484: Demanio idrico provinciale – percorribilità degli argini e delle strutture annesso - determinazione di criteri, linee guida e tariffe



3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Funktionsbereich Wildbachverbauung
 - Landeswarnzentrum
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung (Wetterdienst)
 - Amt für Hydrologie und Stauanlagen
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen
- Gemeinden
- Feuerwehrdienst (Deichwachen, Flussbeobachtungsstellen, Ersteinsatz)

4 - Planung

- Unterlage „Hochwasserdienst“ mit Karten
 Wasserschutzbauten Alarm- und Einsatzplan für Hochwasser
- Gefahrenzonenpläne
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen für die im Hochwasserdienst der Flüsse Etsch und Eisack einbezogenen Gemeinden (für die übrigen Gemeinden siehe 1.1 Wildbachüberschwemmungen, Murgang, Erosion).
- Gefahrenhinweiskarten (Überschwemmung)
- Dammbuchsenzenarien

5 - Andere Instrumente

- ARFFS (Adige River Flood Forecasting System) hydrologisches und hydrodynamisches Modell mit Echtzeit-Ensemblevorhersage (2 Läufe pro Tag und Vorhersagehorizont bis zu 96 Stunden) der Durchflussmengen an den wichtigsten Knotenpunkten des hydrographischen Netzes der Südtiroler Etsch- und Draueinzugsgebiete und hydrodynamische Ausbreitung der Hochwasserwelle zwischen Meran und Salorno
- EINSATZHANDBUCH WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Area funzionale Bacini Montani
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe (Servizio Meteo)
 - Ufficio Idrologia e Dighe
- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
- Comuni
- Vigili del Fuoco (Ronde, Appostamenti, primo intervento)

4 - Pianificazione

- Piano Servizio di Piena (SDP) Opere Idrauliche -Piano di allarme ed intervento Servizio di Piena
- Piani delle Zone di pericolo
- Corrispondenti scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali per i comuni ricadenti nelle aree interessate dal servizio di piena per i fiumi Adige ed Isarco (per gli altri comuni fare riferimento allo Scenario 1.1 Alluvioni torrentizie, colate detritiche, erosione)
- Carte di suscettibilità al pericolo
- Scenari di alluvionamento

5 - Altri Strumenti

- Modello idrologico e idrodinamico ARFFS (Adige River Flood Forecasting System) con previsione ensemble in tempo reale (2run al giorno e orizzonte previsionale fino a 96 ore) delle portate ai più importanti nodi della rete idrografica dei bacini dell'Adige e della Drava altoatesini e propagazione idrodinamica dell'onda di piena tra Merano e Salorno
- MANUALE DI INTERVENTO WILDBACH (restricted)
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.1.3 Hochwasser - Alluvioni (restricted)

3.1.3 Hochwasser - Alluvioni (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko - Rischio diga e rischio idraulico a valle

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko

1.4 Rischio diga e rischio idraulico a valle

1 - Übersicht

Stauanlagen sind künstliche Bauten, die eine Fallstufe bilden, die im Allgemeinen, wie auch in Südtirol, strategische Infrastrukturen darstellen. Sie dienen der Wasserrückhaltung, -regulierung und -speicherung, um es dann bei Bedarf freizugeben und verfügbar zu machen. Diese Notwendigkeit ist mit verschiedenen Arten der Wassernutzung verbunden, darunter die Stromerzeugung, Bewässerung, Brandbekämpfung, Schneeerzeugung, industrielle Nutzung, Trinkwasser und Freizeitaktivitäten, um nur die wichtigsten zu nennen. Stauanlagen ab einer gewissen Größe erfüllen auch eine wichtige Funktion beim Hochwasserschutz, der in einigen Fällen auch ihre Hauptnutzung darstellt.

Entsprechend der italienischen Gesetzgebung sind die Höhe der Stauanlage und das Volumen des Stauraumes die Faktoren, die darüber entscheiden, ob eine Stauanlage oder eine Wehranlage als "groß" oder "klein" klassifiziert wird und ob die Verantwortung für die Überwachung von Projektierung, Bau und Betrieb dem Staat oder den autonomen Regionen und Provinzen obliegt.

Insbesondere sieht das italienische Gesetz Nr. 584 vom 21. Oktober 1994 vor, dass die sogenannten "großen Stauanlagen" in die Zuständigkeit des Staates fallen. Dazu gehören alle Sperren, Rückhaltebecken und Wehranlagen, die höher als 15 Meter sind oder ein Stauvolumen von mehr als 1.000.000 Kubikmetern haben. Hingegen fallen die sogenannten "kleinen Stauanlagen" in die Zuständigkeit der Regionen und der autonomen Provinzen Trentino und Südtirol. Dies betrifft alle Sperren, die niedriger als 15 Meter sind und ein Stauvolumen von höchstens 1.000.000 Kubikmetern haben. Diese Klassifizierung hängt unabhängig von der Art der Nutzung des Damms und des Reservoirs ab und gilt sowohl für Stauanlagen, die für die Wasserkraft genutzt werden, als auch für solche, die für andere Zwecke bestimmt sind.

In Südtirol gibt es derzeit 122 Stauanlagen mit einem Stauvolumen von mehr als 5000 Kubikmetern; 17 davon sind große Stauanlagen und 105 sind kleine Stauanlagen. Die häufigsten Nutzungen sind die Bewässerung (41), Wasserkraft (39) und zu Beschneigungszwecken (32), während die Freizeitnutzung (10) den Rahmen vervollständigt. Die 17 großen Staudämme auf dem Provinzgebiet sind Wasserkraftanlagen; zwei von ihnen stauen denselben Speicher (Weißbrunn Nord und Süd), und der Stramentizzo-Staudamm liegt an der Grenze zwischen den Provinzen Trient und Bozen. Ab der zweiten Hälfte der 80er Jahre, nach einer Reihe von Unfällen und Katastrophen in Italien und im Ausland, wurde ein neues Bewusstsein für die Risiken geschaffen, welche die Gebiete betreffen, in denen große Stauanlagen vorhanden sind. Die geltenden Vorschriften teilen diese Risiken in zwei Kategorien ein: "Risiko Stauanlage" und "hydraulisches Risiko flussabwärts". Das erste bezieht sich auf mögliche Ereignisse, die die Stauanlage oder einen Teil davon betreffen und Auswirkungen auf die Sicherheit der Stauanlage selbst und der Gebiete flussabwärts davon haben können; zu diesen Ereignissen gehören insbesondere Hochwasserereignisse und Erdbeben. Das zweite Risiko resultiert aus der Öffnung der Ablassorgane, die künstliche Hochwasserwellen im Flussbett flussabwärts und das Risiko von Überschwemmungen verursachen.

1 - Inquadramento

Le dighe sono opere di sbarramento e ritenuta che, in generale come anche in Alto Adige, rappresentano infrastrutture strategiche realizzate per soddisfare all'esigenza di trattenere, regolare e accumulare le risorse idriche naturali per rilasciarle e renderle disponibili all'abbisogno. Questa necessità è propria di varie tipologie di utilizzo dell'acqua: idroelettrico, irriguo, antincendio, innevamento programmato, industriale, potabile e ricreativo solo per citare le principali. Le dighe di maggiori dimensioni svolgono peraltro un'importante funzione di laminazione delle piene, che, in singoli casi, è anche la loro destinazione d'uso principale.

Agli effetti della normativa italiana sono le dimensioni dello sbarramento (in particolare l'altezza) e quelle dell'invaso (in particolare il volume) ad inquadrare una diga o traversa come "grande" o "piccola" diga, assegnandone la competenza (per quanto attiene alla vigilanza sulla progettazione, esecuzione ed esercizio da parte dei concessionari) allo Stato o alle Regioni e Province autonome.

In particolare, la Legge 21 ottobre 1994, n. 584 prevede che rientrino nella competenza dello Stato le cosiddette grandi dighe, ossia le opere di sbarramento, dighe di ritenuta o traverse che superano 15 metri di altezza o che determinano un volume di invasore superiore a 1000000 di metri cubi. Viceversa, rientrano nella competenza delle Regioni e delle Province autonome di Trento e Bolzano le cosiddette piccole dighe, ossia gli sbarramenti che non superano i 15 metri di altezza e che determinano un invasore non superiore a 1000000 di metri cubi. Questa classificazione prescinde dalla tipologia di utilizzo della diga e del serbatoio, per cui essa vale per le dighe realizzate a scopo idroelettrico come per quelle destinate ad altri scopi.

In Alto Adige sono 122 le dighe con volume di invasore superiore a 5000 metri cubi attualmente in esercizio; 17 di queste sono grandi dighe e 105 piccole dighe. Le destinazioni d'uso più frequenti sono nell'ordine quella per scopo irriguo (41), idroelettrico (39) e a servizio dell'innevamento artificiale (32), mentre le rimanenti 10 sono ad uso ricreativo. Le 17 grandi dighe sul territorio provinciale sono ad uso idroelettrico; due di queste dighe sbarrano lo stesso invasore di Fontana Bianca (nord e sud) e la diga di Stramentizzo si trova al confine tra le provincie di Trento e Bolzano. A partire dalla seconda metà degli anni '80, a seguito di una serie di incidenti ed eventi catastrofici occorsi in Italia e all'estero, è maturata una nuova consapevolezza circa i rischi che possono interessare i territori in cui sono presenti grandi dighe. Le normative vigenti suddividono tali rischi in due categorie: "rischio diga" e "rischio idraulico a valle". Il primo riguarda i possibili eventi che coinvolgono lo sbarramento o parte di esso e che possano avere un impatto sulla sicurezza della diga stessa e dei territori a valle di essa; tra questi ricordiamo in primis gli eventi di piena e quelli sismici. Il secondo deriva invece dall'attivazione degli scarichi della diga, che comporta onde di piena artificiali nell'alveo di valle e rischio di esondazione.



Für jede große Stauanlage ist die Autonome Provinz Bozen für die Erstellung und Genehmigung des Stauanlagen Notfallplans verantwortlich. Der Notfallplan wird verwendet, um Gefahrensituationen entgegenzuwirken, die mit der Ausbreitung einer Hochwasserwelle verbunden sind, die aus dem Öffnen der Absperrorgane oder aus dem hypothetischen Versagen der Stauanlage resultiert. Das berücksichtigte Risiko betrifft die Möglichkeit der Überflutung von Gebieten neben dem Fluss / Bach. Große Stauanlagen sind gemäß dem Rundschreiben des Ministeriums für öffentliche Arbeiten vom 4. Dezember 1987, n. 352 und das Rundschreiben der Präsidentschaft des Ministerrates vom 19. März 1996, n. DSTN / 2/7019 Sperren, Rückhaltebecken und Wehranlagen mit einer Höhe von mehr als 15 Metern oder mit einem Stauraum von mehr als 1.000.000 Kubikmetern. Das Szenario sieht die Überflutung von Gebieten unterhalb der Stauanlage aufgrund des Versagens der Stauanlage oder aufgrund der Öffnung der Grundablässe bzw. der Hochwasserentlastungen. In Bezug auf kleine Stauanlagen integriert die Gemeinde ihren Gemeindezivilschutzplan mit einem eigenen Abschnitt "Stauanlagen", unter Berücksichtigung der Studien zur Ausbreitung der Hochwasserwellen im Falle des Versagens des Absperrbauwerkes.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

Im Falle der Autonomen Provinzen Trient und Bozen bestätigt Artikel 1 Absatz 1 der Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für die Region Trentino-Südtirol betreffend die Raumordnung und öffentliche Arbeiten (Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381) des Sonderstatuts für die Region Trentino-Südtirol die Zuständigkeit der Provinz in Bezug auf die Nutzung der öffentlichen Gewässer, Wasserbauten und Maßnahmen zur Katastrophenvorbereitung und -soforthilfe. Dieselbe Norm spezifiziert jedoch in Absatz 2/bis von Artikel 5, wie die Provinzen dem italienischen Register der Stauanlagen, dem sogenannten „Registro italiano dighe“, jetzt der „Direzione Generale per le dighe e le infrastrutture idriche“, für die Identifikation und die technische Genehmigung der Projekte, die Überwachung der Bauarbeiten und die Kontrolltätigkeit der Konzessionsinhabern übergeben. Gemäß dem Landesgesetz Nr. 21 vom 14. Dezember 1990 zur Regelung der Stauanlagen und Speicher für öffentliche und private Gewässer, übernimmt die Autonome Provinz Bozen die Verantwortung und Verwaltungsbefugnisse für kleine Stauanlagen und delegiert sie im Falle von Speicher mit einem Fassungsvermögen von weniger als 5000 Kubikmetern an die Gemeinden. Der rechtliche Rahmen für den Zivilschutz im Zusammenhang mit großen Staudämmen stammt aus dem Jahr 1986, nach der Katastrophe von Stava am 19. Juli 1985, und umfasst folgende Bestimmungen:

Circolare Min. LL. PP. 28 agosto 1986, n. 1125

Änderungen und Ergänzungen zu den früheren Rundschreiben Nr. 1959 vom 9. Februar 1985 und Nr. 1391 vom 29. November 1985 betreffend den Alarmsystemen und Gefahrenmeldungen für Rückhaltebecken gemäß der Verordnung, die mit Dekret des Präsidenten der Republik am 1. November 1959, Nr. 1363 genehmigt wurden.

Themen: Überwachungsschilder, akustische Warnvorrichtungen, hydrometrische Instrumente, Studien zur Ausbreitung künstlicher Hochwasser für die Entlastungsmanöver.

Circolare Min. LL. PP. 4 dicembre 1987, n. 352

Vorschriften bezüglich der Anwendung der Verordnung über Rückhaltebecken, die mit dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 1. November 1959, Nr. 1363, genehmigt wurde.

Themen: Lastenheft für Betrieb und Instandhaltung der Stauanlage mit beigefügtem Zivilschutzdokument, welches die Bedingungen enthält, die eintreten müssen, um das Zivilschutzsystem und Verfahren zu aktivieren, sowie die Studien zur Ausbreitung künstlicher Hochwasserwellen im Falle eines hypothetischen Versagens der Stauanlage.

Per ciascuna grande diga la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige ha competenza relativamente alla predisposizione ed approvazione del Piano di emergenza diga (PED). Il PED serve per contrastare le situazioni di pericolo connesse con la propagazione di un'onda di piena originata da manovre degli organi di scarico ovvero dall'ipotetico collasso dello sbarramento. Il rischio preso in considerazione riguarda la possibilità d'inondazione di aree limitrofe al fiume/torrente. Per grandi dighe si intendono, ai sensi della circolare del Ministero dei lavori pubblici 4 dicembre 1987, n. 352 e della circolare della Presidenza del Consiglio dei Ministri 19 marzo 1996, n. DSTN/2/7019, opere di sbarramento, dighe di ritenuta e traverse, che superano i 15 metri di altezza o che determinano un volume d'invaso superiore a 1.000.000 di metri cubi. Lo scenario prevede l'inondazione di aree a valle della diga per effetto del collasso dell'opera di ritenuta oppure per manovre di apertura degli scarichi profondi e/o di superficie. Per quanto attiene alle piccole dighe sulla base degli studi di propagazione dell'onda di piena per collasso dell'opera il Comune integra il proprio Piano di protezione civile (PPCC) in una apposita sezione denominata "Dighe".

2 - Quadro normativo di riferimento

Nel caso delle Province autonome di Trento e Bolzano l'Art. 1 comma 1 delle Norme di attuazione in materia di urbanistica ed opere pubbliche (Decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381) dello Statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige sancisce in realtà la competenza provinciale in materia di utilizzazione delle acque pubbliche, di opere idrauliche e di opere di prevenzione per calamità pubbliche. La stessa norma specifica, tuttavia, poi all'Art. 5 comma 2 bis) come le province affidino al Registro italiano dighe, ora Direzione Generale per le dighe e le infrastrutture idriche, l'identificazione e l'approvazione tecnica dei progetti e la vigilanza sulla costruzione e sulle operazioni di controllo spettanti ai concessionari con riferimento alle grandi dighe. Con legge provinciale 14 dicembre 1990, n. 21 Disciplina degli sbarramenti di ritenuta e degli invasi di acque pubbliche e private la Provincia autonoma di Bolzano avoca invece a sé e disciplina le funzioni amministrative relative alle piccole dighe, delegandole ai Comuni nel caso di sbarramenti di ritenuta che determinano un invaso inferiore a 5000 metri cubi. Il quadro normativo di riferimento in materia di protezione civile in ambito di grandi dighe parte dal 1986, a seguito del disastro di Stava del 19 luglio 1985, e comprende le disposizioni seguenti:

Circolare Min. LL. PP. 28 agosto 1986, n. 1125

Modifiche ed integrazioni alle precedenti circolari 9 febbraio 1985, n. 1959 e 29 novembre 1985, n. 1391 concernenti sistemi d'allarme e segnalazioni di pericolo per le dighe di ritenuta di cui al regolamento approvato con D.P.R. 1° novembre 1959, n. 1363.

Tem: cartelli monitori, dispositivi di segnalazione acustica, strumentazione idrometrica, studi di propagazione piene artificiali per manovre scarichi.

Circolare Min. LL. PP. 4 dicembre 1987, n. 352

Prescrizioni inerenti all'applicazione del regolamento sulle dighe di ritenuta approvato con decreto del Presidente della Repubblica 1° novembre 1959, n. 1363.

Tem: Foglio di condizioni per l'esercizio e la manutenzione della diga con allegato il documento di Protezione civile contenente le condizioni che devono verificarsi perché si debba attivare il sistema di protezione civile e le procedure da porre in atto, studi di propagazione piene artificiali per ipotetico collasso della diga.



Circolare P.C.M. 13 dicembre 1995, n. DSTN/2/22806

Die Durchführungs- und Ergänzungsvorschriften für Stauanlagen.

Themen: Technische Empfehlungen für die Kartierung von Überschwemmungsrisikobereichen aufgrund der Öffnung von Verschlussorganen oder hypothetischem Dammbuch, Bestimmung des maximal möglichen Abflusses im Gewässerbett unterhalb der Stauanlage.

Lastenheft für den Betrieb und die Instandhaltung der Stauanlage mit beigefügtem Zivilschutzdokument.

Direttiva P.C.M. 27 febbraio 2004

Operative Richtlinien für das organisatorische und funktionale Management des nationalen, staatlichen und regionalen Warnsystems für hydrogeologische und hydraulische Risiken im Rahmen des Zivilschutzes.

Themen: Warnzentren; Struktur, Phasen und operative Modalitäten des nationalen Warnsystems; territoriale Vertretungen, Hochwassermanagement und Maßnahmen zur Bekämpfung der Auswirkungen von Hochwasser in einem Einzugsgebiet, in dem künstliche Stauseen vorhanden sind ([Plan zur Hochwasserkappung](#), Kommando- und Kontrolleinheiten). [Link](#)

Direttiva P.C.M. 8 luglio 2014

Operative Richtlinien im Bereich des Zivilschutzes für Gebiete mit großen Stauanlagen.

Themen: Bedingungen für die Aktivierung von Warnstufen, daraus resultierende Maßnahmen, Verbindungen und Funktionsbeziehungen zwischen den beteiligten Parteien, Dokumente zum Zivilschutz und Notfallpläne für Gebiete, die von den Auswirkungen des Staudamms betroffen sein können. www.gazzettaufficiale.it/eli/id/2014/11/04/14A08499/sg

Das Instrument für die Verwaltung der Bedingungen, die für die Aktivierung des Zivilschutzsystems gegeben sein müssen, und die Verfahren, die eingeführt werden müssen, wird durch die Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 8. Juli 2014 geregelt, die die "Operativen Leitlinien bezüglich der Aktivitäten des Zivilschutzes innerhalb der Einzugsgebiete, in denen große Anlagen vorhanden sind" enthält und im Amtsblatt vom 4. November 2014, Nr. 256, veröffentlicht wurde. Diese Richtlinie enthält die Referenzen für die Ausarbeitung des:

- **Zivilschutzdokumentes für die großen Stauanlagen**
- **Notfallplanes für Stauanlagen**

Der **Notfallplan für den Stauanlagen** hingegen wird auf Landesebene erstellt, um Gefahrensituationen zu begegnen, die mit der Ausbreitung einer Hochwasserwelle verbunden sind, die durch das Öffnen der Verschlussorgane oder durch das hypothetische Versagen der Stauanlage entsteht. Dieser Plan ersetzt nicht die bereits erstellte Zivilschutzplanung, sondern stellt eine Ergänzung dar, die sich speziell auf Unfälle bezieht, die durch die Stauanlage entstehen könnten.

- Landesgesetz vom 14. Dezember 1990, Nr. 21 (Regelung der Stauanlagen und Speicher für öffentliche und private Gewässer)
- Beschluss der Landesregierung vom 17.03.2020, Nr.185: Richtlinien für den Erlass von Konzessionen für die Besetzung von Liegenschaften des Öffentlichen Wassergutes
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 (Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)

3 - Zuständigkeiten

Circolare P.C.M. 13 dicembre 1995, n. DSTN/2/22806

Disposizioni attuative e integrative in materia di dighe.

Temi: Raccomandazioni tecniche per la mappatura delle aree a rischio di inondazione conseguenti a manovre degli organi di scarico o ipotetico collasso delle dighe, determinazione massima portata transitabile in alveo a valle.

Foglio di condizioni per l'esercizio e la manutenzione della diga con allegato il documento di Protezione civile.

Direttiva P.C.M. 27 febbraio 2004

Indirizzi operativi per la gestione organizzativa e funzionale del sistema di allertamento nazionale, statale e regionale per il rischio idrogeologico ed idraulico ai fini di protezione civile.

Temi: Centri funzionali; struttura, fasi e modalità operative del sistema nazionale di allerta; presidi territoriali, governo delle piene e misure per contrastare gli effetti delle piene in un bacino idrografico nel quale sono presenti invasi artificiali (Piani di laminazione, Unità di comando e controllo). [Link](#)

Direttiva P.C.M. 8 luglio 2014

Indirizzi operativi inerenti all'attività di protezione civile nell'ambito dei bacini in cui siano presenti grandi dighe.

Temi: condizioni di attivazione delle fasi di allerta, azioni conseguenti, legami e funzionali tra i soggetti coinvolti, Documento di Protezione civile e Piano di emergenza relativo ai territori che possono essere interessati dagli effetti derivanti dalla presenza della diga. www.gazzettaufficiale.it/eli/id/2014/11/04/14A08499/sg

Lo strumento per gestire le condizioni che debbono verificarsi perché si debba attivare il sistema di protezione civile e le procedure da porre in atto è regolato dalla Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 8 luglio 2014 recante gli "Indirizzi operativi inerenti l'attività di protezione civile nell'ambito dei bacini in cui siano presenti grandi dighe", pubblicata in Gazzetta Ufficiale del 4 novembre 2014, n. 256. Tale direttiva contiene i riferimenti per la redazione del:

- **Documento di protezione civile grandi dighe**
- **Piano di emergenza diga**

Il **Piano di emergenza diga** rappresenta invece il piano redatto su base provinciale per contrastare le situazioni di pericolo connesse con la propagazione la propagazione di un'onda di piena originata da manovre degli organi di scarico ovvero dall'ipotetico collasso dello sbarramento. Questo non si sostituisce alla pianificazione di protezione civile già predisposta, ma ne costituisce un'integrazione, specificamente riferita agli incidenti che potrebbero derivare dalla presenza della diga nel territorio.

- Legge provinciale 14 dicembre 1990, n. 21 Disciplina degli sbarramenti di ritenuta e degli invasi di acque pubbliche e private
- Delibera 17 marzo 2020, n. 185 Criteri per il rilascio di concessioni di occupazione di beni del demanio idrico provinciale
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo

3 - Competenze



In Südtirol sind die Aktivitäten des Zivilschutzes primäre Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen, die in diesem Gebiet für die Vorbeugung, Vorhersage und Bewältigung von Notfällen verantwortlich ist, auch für die Stauanlagen und den darunterliegenden Gebieten. In Bezug auf große Stauanlagen liegen daher alle **Tätigkeiten zur Vorbeugung und Bewältigung von Notfällen** in der Zuständigkeit der **Agentur für Bevölkerungsschutz**.

Gemäß der Bestimmungen der Dekrete P.C.M. vom 8. Juli 2014 und der Durchführungsbestimmungen des Sonderstatuts für Trentino-Südtirol (einschließlich des DPR vom 31. August 1972, Nr. 670, des DPR vom 22. März 1974, Nr. 381 und des D.lgs. vom 11. November 1999, Nr. 463) hat die Autonome Provinz Bozen die folgenden Institutionen benannt, die für die Bewältigung und Bekämpfung von Notfällen aufgrund großer Staudämme auf ihrem Gebiet zuständig sind:

- Das gebietsmäßig zuständige Amt ist das Amt für Hydrologie und Stauanlagen der Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen, das für die Ausarbeitung des Zivilschutzdokument für große Stauanlagen verantwortlich ist. Unangetastet davon bleiben die Zuständigkeiten der „Direzione generale per le dighe e le infrastrutture idriche“.
- Die für das talseitig des Bauwerks verlaufende Flussbett zuständige Behörde ist die Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen, Funktionsbereich Wildbachverbauung (FBW).
- Der gebietsmäßig zuständige Zivilschutz unterliegt der Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen, welche auch für den Kontakt zum Betreiber, zum Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, zu den gebietsmäßig zuständigen Gemeinden, zu den Einsatzzentralen des Zivilschutzes der Nachbarregionen, zu den staatlichen Zentralen des Zivilschutzes, sowie zu den Einsatzzentralen, die in die Zuständigkeit des Landes fallen, verantwortlich ist.
- Das gebietsmäßig zuständige Landeswarnzentrum ist bei der Agentur für Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen angesiedelt. Diesem obliegt die Bewertung der im Bereich Hydrologie auftretenden Probleme und die Definition der aufeinander folgenden Schritte bei der Zivilschutzwarnung
- Die Zuständigkeiten der Präfektur werden vom Regierungskommissariat für die Provinz Bozen übernommen. Diesem obliegen die Koordinierung der staatlichen Einsatzkräfte, der Präfekturen/Bezirksämter der Regierung und der Regierungskommissariate der Nachbarregionen sowie der spezifischen, mit der Sicherheit der Stauanlagen zusammenhängenden Zuständigkeiten im Bereich des Zivilschutzes.
- Die Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr Bozen gewährleistet die Funktion einer 24-Stunden-Kontaktstelle zwischen Betreiber und Zivilschutz.
- Die Gemeinden sind die zuständigen Verantwortlichen für die Gemeindeplanung des Zivilschutzes sowie für das Ergreifen und die lokale Koordination von präventiven Maßnahmen, Rettungs- und Hilfsmaßnahmen.
- Der Betreiber ist zuständig für die Aktivierung der Alarmphasen in Bezug auf die großen Stauanlagen aufgrund der im Zivilschutzdokument festgehaltenen Bedingungen und durch die vorgesehenen Mitteilungen gemäß den spezifischen Zivilschutzdokumenten.

Bei großen Stauanlagen ist die Agentur für Bevölkerungsschutz auf Landesebene für alle Maßnahmen der Notfallvorsorge und des Notfallmanagements zuständig. Zu diesem Zweck wird auf die aktuellen Zivilschutzdokumente und die Notfallpläne für Stauanlagen verwiesen, die gemäß der PMR-Richtlinie vom 8. Juli 2014 erstellt werden.

In Alto Adige le attività di protezione civile sono competenza primaria della Provincia autonoma di Bolzano, che in tale territorio è quindi responsabile per la prevenzione, la previsione e la gestione delle emergenze anche nel caso in cui esse interessino le dighe, sia piccole sia grandi, e i territori a valle delle stesse. In materia di grandi dighe, sono quindi in capo all'**Agenzia provinciale per la Protezione civile** tutte le **attività di prevenzione e gestione delle emergenze**.

Ai sensi del combinato disposto della Direttiva P.C.M. 8 luglio 2014 e delle Norme d'attuazione dello Statuto Speciale per il Trentino-Alto Adige (tra cui: d.p.r. 31 agosto 1972, n. 670, d.p.r. 22 marzo 1974, n. 381, d.lgs. 11 novembre 1999, n. 463) la Provincia autonoma di Bolzano ha individuato i seguenti soggetti deputati alla gestione e al contrasto delle emergenze derivanti dalla presenza di grandi dighe sul proprio territorio:

- L'Ufficio Dighe competente per il territorio è l'Ufficio Idrologia e dighe dell'Agenzia per la Protezione civile della Provincia autonoma di Bolzano, cui spetta la redazione dei Documenti di Protezione civile delle grandi dighe presenti in Alto Adige, fatte salve le competenze della Direzione generale per le dighe e le infrastrutture idriche;
- L'Autorità Idraulica competente per l'alveo a valle del manufatto è espletata dall'Agenzia per la Protezione civile della Provincia autonoma di Bolzano attraverso l'Area Funzionale Bacini Montani;
- La Protezione civile competente per territorio è identificata dall'Agenzia per la Protezione civile della Provincia autonoma di Bolzano, cui spetta il raccordo con il Gestore, il Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, con i Comuni del territorio di competenza, le strutture di Protezione civile dei territori confinanti, il Dipartimento nazionale della Protezione Civile, e le strutture operative di competenza provinciale;
- Il Centro Funzionale decentrato competente per territorio è il Centro funzionale provinciale istituito presso l'Agenzia per la Protezione civile della Provincia autonoma di Bolzano, cui spetta la valutazione della criticità idraulica e la definizione delle conseguenti fasi di allerta;
- Le competenze della Prefettura sono espletate dal Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano, cui spetta il coordinamento delle strutture operative di competenza statale, nonché con le Prefetture/Uffici Territoriali del Governo o Commissariati del Governo dei territori confinanti, e le competenze specifiche in materia di difesa civile inerenti alla sicurezza delle dighe;
- La funzione di punto di contatto H24 tra Gestore e Protezione Civile è espletata dalla Centrale Operativa del Corpo permanente dei vigili del fuoco di Bolzano;
- I Comuni sono i soggetti competenti per la pianificazione comunale di protezione civile e per l'adozione ed il coordinamento locale delle misure preventive e di soccorso ed assistenza;
- Il gestore è competente per l'attivazione delle fasi di allerta relative alle singole grandi dighe in base alle condizioni e mediante le comunicazioni previste dagli specifici Documenti di protezione civile.

In materia di grandi dighe, sono in capo all'Agenzia provinciale per la Protezione civile tutte le attività di prevenzione e gestione delle emergenze. A tal fine il riferimento sono i vigenti Documenti di Protezione civile e i Piani di emergenza dighe in fase di preparazione ex Direttiva PCM 8 luglio 2014.



4 - Planung

Große Stauanlagen

- Die Zivilschutzdokumente und die Notfallpläne Stauanlagen für die 17 großen Stauanlagen in der Provinz Bozen sind erstellt und genehmigt
- Die Gemeinden erarbeiten in ihren Zivilschutzplänen entsprechende Szenarien für den Fall, dass sie von Hochwasserwellen der großen Stauanlagen betroffen sind.

Kleine Staudämme:

- Es wird auf die Gemeindezivilschutzpläne und Gefahrenzonenpläne für alle betroffenen Gemeinden verwiesen

5 - Andere Instrumente

- ARFFS (Adige River Flood Forecasting System) hydrologisches und hydrodynamisches Modell mit Echtzeit-Ensemblevorhersage (2 Läufe pro Tag und Vorhersagehorizont bis zu 96 Stunden) der Durchflussmengen an den wichtigsten Knotenpunkten des hydrographischen Netzes der Südtiroler Etsch- und Draueinzugsgebiete und hydrodynamische Ausbreitung der Hochwasserwelle zwischen Meran und Salurn
- Digitalisierung von Hochwasserwellen und Geodaten von großen Stauanlagen im Zivilschutz-Browser A.5.1 Zivilschutzbrowser - Browser di protezione civile
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko - Rischio diga e rischio idraulico a valle (restricted)

4 - Pianificazione

Grandi Dighe:

- I Documenti di Protezione civile e i Piani di emergenza per le 17 grandi dighe presenti in provincia di Bolzano sono elaborati e approvati
- I piani comunali di protezione civile elaborano appositi scenari nel caso in cui siano interessati dalle onde di piena delle grandi dighe

Piccole dighe:

- si fa riferimento ai Piani comunali di protezione civile ed ai Piani delle Zone di Pericolo per tutti i Comuni interessati

5 - Altri Strumenti

- Modello idrologico e idrodinamico ARFFS (Adige River Flood Forecasting System) con previsione ensemble in tempo reale (2run al giorno e orizzonte previsionale fino a 96 ore) delle portate ai più importanti nodi della rete idrografica dei bacini dell'Adige e della Drava altoatesini e propagazione idrodinamica dell'onda di piena tra Merano e Salorno
- Digitalizzazione delle onde di piena e geodati delle grandi dighe nel Browser della protezione civile A.5.1 Zivilschutzbrowser - Browser di protezione civile
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.1.4 Risiko Stauanlage und talseitiges hydraulisches Risiko - Rischio diga e rischio idraulico a valle (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari



Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.1.5 Lawinen - Valanghe

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

1.5 Lawinen

1 - Übersicht

Dieses Phänomen kann auf zwei Interessenebenen eingegrenzt werden: Freizeittourismus und Zivilschutz.

Die erste tritt immer dann auf, wenn Schnee am Boden liegt, und betrifft Menschen, die sich im freien Gelände bewegen (unbewohnte Gebiete und Gebiete ohne Infrastruktur).

Die zweite Stufe des Katastrophenschutzes liegt vor, wenn der Schnee auf dem Territorium so viele und charakteristische Instabilitäten aufweist, dass die Infrastrukturen und die Personen, die sie bewohnen oder durchqueren, gefährdet werden.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

Die Lawinengefahrenklassifikation wird durch eine europäische Gefahrenskala ausgedrückt, die von allen europäischen und nordamerikanischen Lawinenwarndiensten übernommen wurde (siehe Website der European Avalanche Warning Services <https://www.avalanches.org/education/avalanche-danger-scale-2/>). Für Katastrophenschutzgebiete wird die so ausgedrückte Lawinengefahr dann von den Bereichsverantwortlichen für interne Abläufe verwendet.

- Landesgesetz vom 26. Mai 1976, Nr. 18 (Errichtung des Biologischen Landeslaboratoriums und des Hydrographischen Landesamtes)
- Landesgesetz vom 15 Mai 2013, Nr. 7 (Lawinenkommissionen und Änderungen von verschiedenen Landesgesetzen)
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 34 (Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen nach Erdbeben, Lawinen, Überschwemmungen und anderen Naturkatastrophen)
- Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 (Allgemeine Vorschriften über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Dekret des Landeshauptmanns vom 28. Oktober 1994, Nr. 49 (Durchführungsverordnung über Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung)
- Beschluss vom 13. September 2016, Nr. 989 Abänderung der Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz, Landesgesetz vom 11. August 1997, Nr. 13, Artikel 22/bis
- Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 - Raum und Landschaft
- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrates "Operativen Leitlinien für das organisatorische und funktionale Management des nationalen und regionalen Warnsystems und für die Planung des lokalen Katastrophenschutzes im Bereich des Lawinenrisikos" - Einigung bei der einheitlichen Konferenz vom 9. Mai 2019.
- Beschluss der Landesregierung Nr. 563 vom 16. April 2012 Planung auf Landesebene zur Unterstützung bei der Vermisstensuche

1.5 Valanghe

1 - Inquadramento

Questo fenomeno si può inquadrare a due livelli di interesse: turistico e di protezione civile.

Il primo si presenta sempre quando ci si trova nella situazione di avere neve su terreno e interessa le persone che frequentano zone non antropizzate e senza infrastrutture.

Il secondo livello - di protezione civile - subentra quando l' innevamento sul territorio raggiunge quantità e caratteristiche di instabilità tali da rappresentare un pericolo per le infrastrutture e le persone che le occupano o vi transitano.

2 - Quadro normativo di riferimento

La classificazione del pericolo valanghe si esprime attraverso una scala di pericolo europea adottata da tutti i servizi valanghe europei e nord americani (Vedi sito European Avalanche Warning Services <https://www.avalanches.org/education/avalanche-danger-scale-2/>). Per gli ambiti di protezione civile il grado di pericolo valanghe così espresso viene poi utilizzato dai responsabili di settore per le procedure interne.

- legge provinciale 26 maggio 1976, n. 18 (Istituzione del Laboratorio biologico provinciale e dell'Ufficio idrografico provinciale)
- legge provinciale 15 maggio 2013, n. 7 (Commissione valanghe e modifiche di varie leggi provinciali)
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 34 Interventi per opere di prevenzione, di pronto soccorso e di ripristino a seguito di frane, valanghe, alluvioni e altre calamità naturali
- Legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 Disposizioni generali per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo
- Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 28 ottobre 1994, n. 49 Regolamento di esecuzione in materia di regolazione dei corsi d'acqua e difesa del suolo
- Delibera 13 settembre 2016, n. 989 Modifica delle Direttive per la redazione dei Piani delle zone di pericolo secondo la legge urbanistica provinciale, legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, articolo 22/bis
- Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 - Territorio e paesaggio
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri recante "Indirizzi operativi per la gestione organizzativa e funzionale del sistema di allertamento nazionale e regionale e per la pianificazione di protezione civile locale nell'ambito del rischio valanghe" – Intesa in conferenza unificata del 9 maggio 2019.
- Delibera 16 aprile 2012 n. 563 Pianificazione provinciale per favorire la ricerca di persone scomparse



3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz:
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung: Wettervorhersage, Wetterbericht, Lawinenbericht, Bewertung für Warnlagebericht
 - Landeswarnzentrum: Warnlagebericht von Multirisiken, Zivilschutzwarnungen, Gutachten GZP
 - Funktionsbereich Wildbach: Schutzbauten, Ereignisdokumentation,
- Konzessionäre und Betreiber von Verkehrsstrukturen und -infrastrukturen, sowie von strategischen und relevanten Strukturen und Infrastrukturen sind für das Management des Risikos für die Strukturen und Infrastrukturen ihrer Zuständigkeit verantwortlich
- Abteilung Forstwirtschaft: Ereignisdokumentation
- Auf Gemeindeebene gibt es aktuell in 50 Gemeinden Gemeindelawinenkommissionen mit beratender Funktion des Bürgermeisters für die lokale Bewertung. (Siehe LG Nr. 7/2013)
- Bergrettung
- Technische Hilfeleistung durch Feuerwehrdienst

4 - Planung

- Für die Raumplanung stehen einige Werkzeuge zur Verfügung:
 - das von der Agentur für Bevölkerungsschutz geführte Lawinenkataster in Zusammenarbeit mit der Abteilung Forstwirtschaft
 - die CLPV-Lawinenkarte (Carta di Localizzazione Probabile Valanghe) - eine thematische Karte welche Analyse von Luftbildern und Erhebungen im Gelände beinhaltet (Karte nicht in allen Gemeinden verfügbar)
 - Gefahrenzonenpläne der Gemeinden, welche hydrogeologische Gefahren einschließlich Lawinen beinhalten (Zuständigkeit der Gemeinden / Agentur für Bevölkerungsschutz)
- entsprechende Szenarien in den Gemeindezivilschutzplänen, wo die Gefahr vorhanden ist, in Verbindung mit den Aktivitäten eventueller Lawinenkommissionen

5 - Andere Instrumente

- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrates vom 12. August 2019 mit "Operativen Leitlinien für das organisatorische und funktionale Management des nationalen und regionalen Warnsystems und für die Planung des lokalen Katastrophenschutzes im Bereich des Lawinenrisikos"
- Richtlinien zur Erstellung von Gefahrenzonenpläne und zur Risikoklassifikation nach Art. 22 bis des Landesraumordnungsgesetzes vom 11. August 1997 und Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August 2008, Nr. 42 "Durchführungsverordnung betreffend die Gefahrenzonenpläne" und Beschluss der Landesregierung vom 13. September 2016, Nr. 989 "Abänderung der Richtlinien zur Erstellung der Gefahrenzonenpläne gemäß Landesraumordnungsgesetz"
- Rechtlicher Leitfaden für Lawinenkommissionen Ausgabe 2015 (Hydrografisches Amt - Lawinenwarndienst).
- Richtlinien für die künstliche Auslösung von Lawinen 2018 (Agentur für Bevölkerungsschutz).
- Lawinenbericht: www.lawinen.report für die Euregio-Region.
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten

3 - Competenze

- Agenzia per la protezione civile:
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe: previsione meteo e del pericolo valanghe e redazione dei relativi bollettini; valutazione della criticità ai fini del sistema di allertamento provinciale
 - Centro Funzionale Provinciale: Bollettino di allerta del sistema di allertamento provinciale, allerte di protezione civile, documentazione eventi, pareri PZP (pericolo valanghe)
 - Area funzionale Bacini Montani: opere di protezione, demanio, documentazione eventi
- Concessionari e Gestori di strutture ed infrastrutture di trasporto, di strutture ed infrastrutture strategiche e rilevanti sono responsabili per la gestione del rischio insistente sulle strutture ed infrastrutture di competenza
- Ripartizione Foreste: documentazione eventi
- A livello comunale in 50 comuni esistono delle Commissioni Comunali valanghe quale organo consultivo del sindaco per la valutazione locale. (Vedi LP n. 7/2013)
- Soccorsi alpini
- Supporto tecnico da parte del servizio antincendi

4 - Pianificazione

- Per la pianificazione territoriale sono disponibili alcuni strumenti:
 - il catasto valanghe curato dall'Agenzia per la Protezione Civile in collaborazione con la Ripartizione Foreste
 - la CLPV carta di localizzazione probabile valanghe – carta tematica che racchiude analisi di tipo fotogrammetrico e indagini sul terreno (carta disponibile non su tutti i comuni)
 - piani di pericolo comunali che racchiudono i pericoli idrogeologici comprese le valanghe (competenza dei Comuni / Agenzia per la Protezione civile)
- appositi scenari nei piani di protezione civile comunali laddove è presente il pericolo, con raccordo alle attività delle eventuali commissioni valanghe

5 - Altri Strumenti

- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 12 agosto 2019 recante "Indirizzi operativi per la gestione organizzativa e funzionale del sistema di allertamento nazionale e regionale e per la pianificazione di protezione civile locale nell'ambito del rischio valanghe"
- Direttive per la redazione dei piani delle zone di pericolo e per la classificazione del rischio ai sensi dell'art. 22 bis della legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997 e del decreto Presidente della Provincia 5 agosto 2008, n. 42 "regolamento di esecuzione concernente i piani delle zone di pericolo" e delibera del 13 settembre 2016, n. 989 "Modifica delle Direttive per la redazione dei Piani delle zone di pericolo secondo la legge urbanistica provinciale"
- Linee guida giuridiche per le commissioni valanghe edizione 2015 (Ufficio Idrografico – Servizio Prevenzione Valanghe).
- Linee guida per il distacco programmato delle valanghe 2018 (Agenzia per la Protezione Civile).
- Bollettino valanghe: www.valanghe.report per tutta l'area dell'Euregio.
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da



sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

Instrumente - Szenario Lawinen (restricted)

Strumenti - Scenario Valanghe (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

Häufig treten bei Lawinengefahrenszenarien im Bereich des Katastrophenschutzes Probleme im Zusammenhang mit Bergstraßen und auch mit Straßen im Talboden, Kommunikations- und Stromleitungen, mit Auswirkungen verschiedener Art auf Menschen und Infrastrukturen auf.

6 - Interazioni con altri scenari

Frequentemente, con scenari di pericolo valanghe in ambito di protezione civile si verificano problemi legati alla viabilità di montagna e anche di fondovalle, alle comunicazioni, alle linee elettriche, con ricadute di vario genere sulle persone e sulle infrastrutture.

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.1.6 Gewitter und Stürme - Fenomeni temporaleschi e tempeste

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.1.6 Gewitter und Stürme

1 - Übersicht

Gewitter mit Blitzschlag treten vor allem in den Sommermonaten auf und werden oft von heftigen Niederschlägen begleitet, die kurzzeitig intensiv sein können, wobei mancherorts auch Hagel auftreten kann. In der Regel werden in der Nähe von Gewittern starke Sturmböen registriert.

Diese Phänomene treten auf relativ kleinen Flächen auf, entwickeln sich im Allgemeinen schnell und plötzlich und sind oft von großer Intensität, manchmal sogar heftig. Diese Eigenschaften, zusammen mit der hohen Unvorhersehbarkeit dieser Art von Phänomenen und der Unmöglichkeit, ihren Ort und den Zeitpunkt ihrer Entwicklung im Voraus zu bestimmen, machen Gewitter zu einer Gefahr, die mehrere Risiken mit sich bringen kann, sogar von extremer Bedeutung. Diese lassen sich auf die drei Arten von meteorologischen Phänomenen zurückführen, die mit Gewittern verbunden sind

- Blitze, d. h. elektrische Entladungen, die aus der Wolke auf den Boden gelangen;
- Windböen, d. h. impulsiv und plötzlich auftretende Verstärkungen der Windgeschwindigkeit am Boden;
- Schauer, d. h. intensiver Niederschlag, der im Allgemeinen von kurzer Dauer ist und sich durch einen oft plötzlichen Beginn und ein plötzliches Ende sowie durch rasche und erhebliche Schwankungen der Intensität auszeichnet. Bei den Schauern kann es sich je nach den thermodynamischen Bedingungen um Regen, Hagel oder Schnee handeln.

Wenn ein bestimmtes Gebiet von einer Gewitterzelle betroffen ist, werden in ihr intensive vertikale Strömungen aktiviert, sowohl in aufsteigender als auch in absteigender Richtung. Wenn diese Strömungen den Boden erreichen, verzweigen sie sich horizontal und folgen der Kontur des Geländes, was zu plötzlichen Verschiebungen der umgebenden Luftmasse führt und somit starke Windböen auslöst. Aus diesem Grund weht der Wind während eines Gewitters unregelmäßig und unstetig in Böen, die sich durch plötzliche Verstärkungen bemerkbar machen, die im Allgemeinen stoßweise und von kurzer Dauer, manchmal aber auch mit einer gewissen Heftigkeit auftreten. In besonderen meteorologischen und umweltbedingten Situationen ist das Gewitter der Ort, an dem sich ein Tornado bildet, ein ebenso kurzes und örtlich begrenztes wie intensives und zerstörerisches Phänomen, das sehr hohe momentane Windstärken hervorrufen kann.

Stürme sind extreme Wetterereignisse, die sich in ihrem Verlauf deutlich vom Durchschnitt unterscheiden. Dazu gehören Starkregen und Schneefall, Hagel, Gewitter, starke Windböen, extrem hohe Temperaturen (Gefahr von Waldbränden, Ernteaussfällen, Stromausfällen, Gefahr für Menschen) sowie extrem niedrige Temperaturen (Stromausfälle und Glatteisbildung).

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

Die gesetzlichen Rahmenbedingungen beziehen sich auf die Bewältigung der Auswirkungen von Unwetterphänomenen, siehe hierzu die Risikoszenarien in Abschnitt 6 (Interaktion mit anderen Szenarien)

A.3.1.6 Fenomeni temporaleschi e tempeste

1 - Inquadramento

I temporali con fulmini si verificano principalmente nei mesi estivi e sono spesso accompagnati da forti precipitazioni, che possono essere anche molto intense per un breve periodo, mentre possono verificarsi anche grandinate in alcuni luoghi. Nelle zone interessate da temporali si verificano generalmente anche forti raffiche di vento.

Questi fenomeni si manifestano su aree relativamente ristrette, con evoluzione generalmente rapida e improvvisa, e con intensità spesso considerevoli, talvolta anche con violenza. Queste caratteristiche, unitamente all'elevato grado di imprevedibilità di questo tipo di fenomeni e all'impossibilità di determinarne in anticipo la localizzazione e la tempistica di evoluzione, rendono i temporali un pericolo che può comportare molteplici rischi, anche di estremo rilievo. Questi si possono ricondurre ai tre tipi di fenomeni meteorologici connessi ai temporali:

- fulmini, ovvero scariche elettriche che dalla nube raggiungono il suolo;
- raffiche di vento, intensificazioni della velocità del vento al suolo che si manifestano in maniera impulsiva e improvvisa;
- i rovesci, ovvero precipitazioni intense generalmente di breve durata, caratterizzate da un inizio e un termine spesso improvvisi, e da variazioni di intensità rapide e notevoli. I rovesci possono essere di pioggia, grandine o neve, a seconda delle condizioni termodinamiche.

Inoltre, quando una certa area è interessata da nubi temporalesche, all'interno di queste si attivano intense correnti verticali, sia in senso ascendente sia discendente; quando queste ultime raggiungono il suolo, si diramano in senso orizzontale, seguendo la conformazione del terreno, dando luogo a repentini spostamenti della massa d'aria circostante, ed attivando quindi intensi colpi di vento. Questo è il motivo per cui, durante i temporali, il vento soffia in modo irregolare e discontinuo, a raffiche, manifestandosi con improvvise intensificazioni che colpiscono generalmente per tratti intermittenti e di breve durata, ma talvolta con una certa violenza. In particolari situazioni meteorologiche e ambientali, il temporale è sede di formazione di una tromba d'aria, fenomeno tanto breve e localizzato quanto intenso e distruttivo, e capace di attivare intensità di vento istantanee molto elevate.

Le tempeste sono eventi meteorologici estremi e sono condizioni meteorologiche che differiscono significativamente nel loro corso dalla media. Sono intesi: forti piogge e nevicate, grandine, temporali, forti raffiche di vento, temperature estremamente elevate (rischio di incendi boschivi, danni alle colture, interruzioni di corrente, pericolo per le persone), nonché temperature estremamente basse (blackout e formazione di ghiaccio).

2 - Quadro normativo di riferimento

Il quadro normativo di riferimento è connesso con la gestione degli effetti derivanti dai fenomeni temporaleschi, vedasi a tal proposito le schede degli scenari di rischio identificati nel punto 6 interazioni con altri scenari)



3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Landeswarnzentrum
 - Funktionsbereich Wildbachverbauung
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung
- Amt für Geologie und Baustoffprüfung
- Forstdienst
- Gemeinde

4 - Planung

In der Gemeindezivilschutzplanung werden, gemäß den Vorgaben der Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen, präventive Schutzmaßnahmen (im Hinblick auf die Ereignisse) und für den unmittelbaren Ereignisfall vorgesehen, um das Risiko für die Bevölkerung und das Gut zu verringern.

5 - Andere Instrumente

- Wetterradar - Radar Meteo <https://wetter.provinz.bz.it/niederschlagsradar.asp>
- Wetterradar - Radar DPC <https://mappe.protezionecivile.gov.it/it/mappe-rischi/piattaforma-radar/>
- Warnlagebericht Südtirol <https://allerte.provincia.bz.it>
- Warnlagebericht DPC <https://mappe.protezionecivile.gov.it/it/mappe-rischi/bollettino-di-criticita/>
- Wetter Südtirol <https://meteo.provincia.bz.it/>
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Area funzionale Bacini Montani
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe
- Ufficio Geologia e Prove Materiali
- Servizio Foreste
- Comuni

4 - Pianificazione

Nella pianificazione comunale di protezione civile, nel rispetto di quanto indicato nella Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano vengono previste misure di salvaguardia di tipo preventivo (in previsione dei fenomeni) e nell'imminenza dell'evento, in modo da ridurre il rischio per la popolazione ed i beni.

5 - Altri Strumenti

- Wetterradar - Radar Meteo <https://wetter.provinz.bz.it/niederschlagsradar.asp>
- Piattaforma Radar DPC <https://mappe.protezionecivile.gov.it/it/mappe-rischi/piattaforma-radar/>
- Portale Allerte Provincia <https://allerte.provincia.bz.it>
- Bollettino criticità Nazionale DPC <https://mappe.protezionecivile.gov.it/it/mappe-rischi/bollettino-di-criticita/>
- Meteo Provincia <https://meteo.provincia.bz.it/>
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

Instrumente - Szenario Gewitter und Stürme (restricted)

Strumenti - Scenario fenomeni temporaleschi e tempeste (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.2 Kategorie - Categoria 2

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 2: Sonstige Naturereignisse	2	Categoria Scenario 2: Altri eventi naturali
2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche		2.1 Eventi sismici, vulcanici, maremoti
2.2 Waldbrände		2.2 Incendi Boschivi
2.3 Starkwind		2.3 Vento forte
2.4 Ergiebige Schneefälle		2.4 Nevicate abbondanti
2.5 Dürre		2.5 Siccità
2.6 Hitze- und Kältewellen		2.6 Ondate di caldo e freddo

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche - Eventi sismici, vulcanici, maremoti

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche

1 - Übersicht

Erdbeben

Die Provinz Bozen scheint keinem hohen seismischen Risiko ausgesetzt zu sein. Dennoch ist es notwendig, bestimmte Maßnahmen für den Fall von Ereignissen vorzubereiten, deren direkte oder indirekte Auswirkungen das Land betreffen könnten. Wenn man nicht von Wiederkehrzeiten in der Größenordnung von 2.500 Jahren ausgeht, ist das Szenario, das mit dem derzeitigen seismischen Gefährdungsgrad des Gebiets kompatibel ist, das eines Ereignisses der Magnitude 5-5,5 mit Schäden an Gebäuden und Infrastrukturen und seismisch induzierten Erdrutschen (Einstürzen). Für dieses Szenario ist es notwendig, einen Dienst von Ermittlern/Statikern (Zusammenstellung von Aedes-Formulare), den Geologischen Dienst, die Betreiber von Wasserkraftwerken, Gasleitungen, Stromverteilungsnetzen und den Straßendienst zu aktivieren. Die Provinz Bozen kann auch indirekt von größeren seismischen Ereignissen betroffen sein, die in der näheren und weiteren Umgebung auftreten. Die Auswirkungen können sich in diesem Fall direkt und indirekt auf die Provinz auswirken.

Das **Nationale Hilfsprogramm für Erdbebenrisiko**, auf das in der Richtlinie des Ministerratsvorsitzes vom 14. Januar 2014 Bezug genommen wird, sieht in den Leitlinien für die Ausarbeitung von Notfallplänen der verschiedenen territorialen Ebenen im Bereich der Erdbebenrisiken vor, dass jede Region die Zivilschutzorganisation und die kognitiven Elemente ihres Territoriums in Bezug auf Erdbebenrisiken definiert, auch um die Zusammenarbeit im Falle der Hilfe für andere betroffene Regionen zu fördern. Das Nationale Programm zur Erdbebenhilfe sieht die Ausarbeitung von zwei Dokumenten vor:

- **Anhang 1** - Nationale Organisationsstruktur: unter der Verantwortung des "Dipartimento della protezione civile" werden darin die Organisationsstruktur und das nationale Interventionsmodell im Falle eines Erdbebens beschrieben
- **Anhang 2** - Organisation des Katastrophenschutzes und kognitive Elemente des Territoriums: Unter der Verantwortung der einzelnen Regionen werden die kognitiven Elemente des Territoriums, die regionale Struktur des Katastrophenschutzes und das jeweilige Interventionsmodell beschrieben, auch im Hinblick auf den Beitrag der Regionen und autonomen Provinzen zur Hilfeleistung für andere betroffene Regionen/Autonomen Provinzen.

Vulkanisches Risiko

In der Provinz Bozen gibt es keine aktiven Vulkane. Das italienische Territorium ist jedoch Risiken durch vulkanische Ereignisse ausgesetzt, die Gegenstand spezifischer Planungen sind, darunter der **Vesuv-Plan und der Campi Flegrei-Plan**. Im Rahmen dieser Pläne beteiligt sich die Provinz an der Aufnahme der Bevölkerung, die aus den gefährdeten Gebieten evakuiert wird. Die für die Überwachung der italienischen Vulkane zuständige Einrichtung ist das INGV - Nationales Institut für Geophysik und Vulkanologie.

2.1 Eventi sismici, vulcanici, maremoti

1 - Inquadramento

Eventi sismici

La provincia di Bolzano non risulta essere soggetta ad un elevato rischio sismico. Tuttavia è necessario predisporre alcune misure di intervento qualora si verificassero eventi, i cui effetti diretti od indiretti possano interessare il territorio di competenza. A meno di considerare tempi di ritorno dell'ordine di 2.500 anni lo scenario compatibile con l'attuale livello di pericolosità sismica del territorio è quello di un evento di magnitudo 5-5,5 con lesioni ad edifici-infrastrutture e frane sismoindotte (crolli). Per questo scenario è necessario attivare un servizio di accertatori/statici (compilazione di schede modello Aedes), il Serv. Reperibilità Geologica, gli enti gestori di bacini idroelettrici, gasdotti, reti di distribuzione di energia elettrica, il Servizio strade. La Provincia di Bolzano può inoltre risentire di eventi sismici rilevanti che si verificano nelle vicinanze e non solo. Le ripercussioni possono in tal caso interessare direttamente ed indirettamente il territorio provinciale.

Il **Programma nazionale di soccorso per il rischio sismico**, di cui alla Direttiva della Presidenza del Consiglio dei Ministri 14 gennaio 2014, nel fornire gli indirizzi per la predisposizione dei piani di emergenza dei vari livelli territoriali in materia di rischio sismico, prevede che ciascuna Regione definisca l'organizzazione di protezione civile e gli elementi conoscitivi del proprio territorio inerenti il rischio sismico, anche al fine di favorire la collaborazione in caso di aiuto ad altre regioni colpite. Il Programma nazionale di soccorso per il rischio sismico prevede la redazione di due documenti:

- **Allegato 1 - Struttura organizzativa nazionale:** di competenza del Dipartimento della protezione civile, descrive la struttura organizzativa e il modello di intervento nazionale in caso di sisma
- **Allegato 2 - Organizzazione di protezione civile ed elementi conoscitivi del territorio:** di competenza di ogni regione, riporta gli elementi conoscitivi del territorio, la struttura regionale di protezione civile e il relativo modello d'intervento, anche ai fini del concorso delle Regioni e Province Autonome al soccorso di altre Regioni/PA colpite.

Rischio Vulcanico

In provincia di Bolzano non vi sono vulcani attivi. Il territorio italiano è tuttavia soggetto a rischi derivanti da eventi vulcanici di portata potenzialmente rilevante che sono oggetto di pianificazione specifica tra cui il **piano Vesuvio ed il piano Campi Flegrei**. Nell'ambito di tali piani la provincia partecipa nell'accoglienza delle popolazioni evacuate dalle zone a rischio. Il soggetto istituzionalmente preposto all'attività di monitoraggio e sorveglianza dei vulcani italiani è l'INGV - Istituto nazionale di geofisica e vulcanologia. In particolare, i vulcani



Insbesondere die Vulkane in Kampanien werden vom Vesuv-Observatorium der INGV-Sektion Neapel überwacht. Die Vulkane im sizilianischen Gebiet werden von der INGV-Sektion Catania-Osservatorio Etneo überwacht. Andere Ingv-Sektionen (z. B. die Sektion Palermo) sowie Universitäten und andere Forschungsinstitute tragen ebenfalls zur Überwachung der Parameter der vulkanischen Aktivität bei. In Analogie zu den meisten international überwachten Vulkanen sind die folgenden vier Warnstufen vorgesehen:

- grüne Stufe (Grundstufe)
- gelbe Stufe (Aufmerksamkeit)
- eine orange Stufe (Vorwarnung)
- rote Stufe (Alarm)

Die vier Warnstufen markieren die Zeit vor einer möglichen Wiederaufnahme der eruptiven Aktivität. Infolgedessen wird die zunehmende Reaktion des Katastrophenschutzsystems bis zur roten Alarmstufe (Alarm) moduliert, was in der Evakuierung der Bevölkerung in der roten Zone gipfelt.

Um die Hilfe für die Bevölkerung des vorsorglich evakuierten Gebiets zu gewährleisten, ist jede Gemeinde in der "Roten Zone" mit einer Region oder einer Autonomen Provinz partnerschaftlich verbunden. Die Regionen und autonomen Provinzen setzen diese Partnerschaften durch spezielle Vereinbarungen um, die mit der Region Kampanien und den Partnergemeinden in Zusammenarbeit mit dem Katastrophenschutz unterzeichnet werden und die die Ausarbeitung spezifischer Pläne für den Transfer und die Aufnahme der zu unterstützenden Bevölkerung vorsehen. Der nationale Plan gliedert sich in drei Hauptteile:

- Räumungsplan
- Verlegungsplan
- Aufnahmeplan

Die Anwendung der nationalen Notfallpläne für den Vesuv und die Campi Flegrei auf die Region Trentino-Südtirol, d.h. die Autonome Provinz Bozen, beschränkt sich im Prinzip auf die Bewältigung eines außerordentlichen Zustroms von Evakuierten, die eine vorübergehende Notunterkunft benötigen.

Seebeben

Das Tsunami-Szenario betrifft die Provinz nicht direkt. Um jedoch im Falle eines Ereignisses von nationaler Bedeutung zum System der Autonomen Regionen und Provinzen beizutragen und um die eventuell betroffenen Bürger der Provinz am Ort des Ereignisses zu unterstützen, ist die Autonome Provinz Bozen in die Planung gemäß der Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 17. Februar 2017 "Einrichtung des nationalen Warnsystems für erdbebenbedingte Tsunamis - SIAM" und insbesondere in die Nachrichtenflüsse des Warnsystems einbezogen.

An dem nationalen Warnsystem für Erdbebenrisiken (SIAM) sind das Amt für Katastrophenschutz, das Nationale Institut für Geophysik und Vulkanologie (Ingv) und das Höhere Institut für Umweltschutz und Forschung (Ispra) beteiligt. Es ist Teil eines größeren Projekts, Neamtws, das die Schaffung eines Warnsystems für das Risiko eines Seebebens im Nordostatlantik, im Mittelmeer und den damit verbundenen Meeren vorsieht, ähnlich den Warnsystemen, die bereits im Pazifik, in der Karibik und im Indischen Ozean bestehen. Neamtws arbeitet im Mittelmeer, einem flachen Meer mit sehr kurzen Wellenankunftszeiten, die die Zeit für die Warnung der Bevölkerung verkürzen. In Siam hat das Ingv, das über das **Tsunami-Warnzentrum (CAT)** arbeitet, die Aufgabe, die Möglichkeit zu bewerten, dass ein Erdbeben mit Epizentrum auf dem Meer oder in Küstennähe mit einer geschätzten Stärke von 5,5 oder mehr, das sich in seinem Zuständigkeitsbereich ereignet, einen Tsunami auslösen könnte, und die Ankunftszeiten der Welle entlang der verschiedenen Küstenabschnitte zu schätzen. Auf der Grundlage der CAT-Bewertungen gibt der Katastrophenschutz die Warnmeldungen heraus, um den nationalen Katastrophenschutz so

dell'area campana sono monitorati dall'Osservatorio Vesuviano presso la sezione dell'Ingv di Napoli. I vulcani dell'area siciliana sono monitorati dalla Sezione dell'Ingv di Catania-Osservatorio Etneo. All'attività di monitoraggio dei parametri dell'attività vulcanica concorrono anche altre sezioni dell'Ingv (ad esempio, quella di Palermo) nonché da Università e altri Istituti di ricerca. Sono previsti i seguenti quattro livelli di allerta, in conformità con quanto previsto per la maggior parte dei vulcani monitorati a livello internazionale:

- livello verde (base)
- livello giallo (attenzione)
- livello arancione (preallarme)
- un livello rosso (allarme)

I quattro livelli di allerta scandiscono il tempo che precede una possibile ripresa di attività eruttiva. Di conseguenza si modula la risposta crescente del sistema di protezione civile fino al livello di allerta rossa (allarme), che culmina con l'evacuazione della popolazione presente nella zona rossa.

Al fine di garantire l'assistenza alla popolazione dell'area cautelativamente evacuata, ciascun comune della "Zona rossa" è gemellato con una Regione o Provincia Autonoma. Le Regioni e le Province Autonome rendono operativi i predetti gemellaggi mediante specifici protocolli d'intesa sottoscritti con la Regione Campania ed i comuni gemellati, in raccordo con il Dipartimento della protezione civile e provvedono ad elaborare specifici piani per il trasferimento e l'accoglienza della popolazione da assistere. Il piano nazionale è strutturato in tre elementi principali:

- Piano di allontanamento
- Piano di trasferimento
- Piano di accoglienza

In linea di principio l'applicazione dei Piani nazionali di emergenza per il Vesuvio ed i Campi Flegrei per la Regione Trentino-Alto Adige, ovvero la Provincia Autonoma di Bolzano si riduce nella gestione di un afflusso straordinario di persone evacuate che necessitano di assistenza alloggiativa di emergenza temporanea.

Maremoti

Lo scenario maremoto non interessa direttamente il territorio provinciale. Tuttavia, sia ai fini di concorso del sistema delle Regioni e Province autonome in caso di evento di rilevanza nazionale, che al fine del supporto ad eventuali cittadini della provincia coinvolti sul luogo dell'evento, la Provincia autonoma di Bolzano è inserita nella pianificazione di cui alla Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 17 febbraio 2017 "Istituzione del sistema di allertamento nazionale per i maremoti generati da sisma - SIAM", ed in particolare nei flussi di messaggistica del sistema di allertamento.

Il Sistema di allertamento nazionale per il rischio maremoto (SIAM) vede coinvolti il Dipartimento della Protezione Civile insieme a Istituto nazionale di geofisica e vulcanologia (Ingv) e Istituto superiore per la protezione e la ricerca ambientale (Ispra). Fa parte di un progetto più ampio, il Neamtws, che ha previsto la realizzazione di un sistema di allertamento per il rischio maremoto nel nord est Atlantico, Mediterraneo e mari collegati analogamente ai sistemi di allertamento già in vita nelle aree del Pacifico, dei Caraibi e dell'oceano Indiano. Il Neamtws opera nel Mediterraneo, mare poco ampio, con tempi di arrivo delle onde molto brevi che riducono i tempi per allertare la popolazione. All'interno del Siam, l'Ingv – che opera attraverso il **Centro di Allerta Tsunami (CAT)**, ha il compito di valutare la possibilità che un terremoto con epicentro in mare o vicino alla costa, di magnitudo stimata uguale o superiore a 5.5 che si verifica nell'area di propria competenza, possa generare un maremoto e di stimare i tempi di arrivo dell'onda lungo i differenti tratti di costa. Sulla base delle valutazioni del CAT, il Dipartimento della Protezione Civile, diffonde i messaggi di allerta per attivare, nel minor tempo possibile, il Servizio nazionale di protezione civile.



schnell wie möglich zu aktivieren. Das von Ispra verwaltete nationale Gezeitennetz liefert Daten über die Registrierung einer möglichen Flutwelle. Es gibt zwei Alarmstufen, die von der geschätzten Schwere des Seebebens an den italienischen Küsten abhängen:

- **Rot (Watch):** zeigt an, dass die italienischen Küsten von einer Tsunamiwelle mit einer Höhe von mehr als 0,5 Metern und/oder mit einem Auflauf (die maximale topografische Höhe, die von der Tsunamiwelle erreicht wird) von mehr als 1 Meter betroffen sein könnten;
- **Orange (Warnhinweis):** zeigt an, dass die italienischen Küsten von einer Tsunamiwelle mit einer Höhe von weniger als 0,5 Metern und/oder mit einem Auflauf (die maximale topografische Höhe, die von der Tsunamiwelle erreicht wird) von weniger als 1 Meter getroffen werden könnten.
- In der **Informationsmeldung** wird darauf hingewiesen, dass es nach den angewandten Schätzmethode unwahrscheinlich ist, dass der mögliche Tsunami erhebliche Auswirkungen auf die italienischen Küsten haben wird.

Die Seebebenwarnungen für seismische Ereignisse, die im Zuständigkeitsbereich aufgezeichnet werden, werden vom Ingv CAT an die Katastrophenschutzbehörde gesendet und können durch folgende Meldungen ergänzt werden

- **Aktualisierung**, wenn sich die Schätzung der seismischen Parameter ändert, was eine Erhöhung der Alarmstufe gegenüber der bereits ausgegebenen zur Folge hat
- **Aufhebung**, wenn das aufgezeichnete seismische Ereignis die Flutwelle nicht oder nur in sehr geringem Umfang auslöst
- **Bestätigung**, wenn die instrumentelle Bestätigung von Tsunamiwellen durch die Analyse von Wasserstandsdaten festgestellt wird oder wenn die Nachricht über ein Tsunamieignis direkt aus dem Gebiet beim DPC eingeht;
- **Das Ende des Ereignisses** wird gemeldet, wenn die an den verfügbaren Pegeln beobachteten Schwankungen des Meeresspiegels wieder mit den Werten vor dem Tsunami vergleichbar sind. Die Meldung schließt alle zuvor ausgegebenen Warnmeldungen, die sich auf dasselbe Ereignis beziehen, ab.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 14. Januar 2014 über das "Nationale Hilfsprogramm für seismische Risiken", veröffentlicht im Amtsblatt vom 4. April 2014, Nr. 79
- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 14. Februar 2014 über die "Bestimmungen zur Aktualisierung der Notfallplanung für das vulkanische Risiko des Vesuvs", veröffentlicht im Amtsblatt vom 12. Mai 2014, Nr. 108
- Dekret des Leiters des "Dipartimento della protezione civile" vom 2. Februar 2015 über "Anweisungen an die Komponenten und operativen Strukturen des Nationalen Dienstes für Zivilschutz bezüglich der Aktualisierung der Notfallplanung für die vorsorgliche Evakuierung der Bevölkerung in der Roten Zone des Vesuvs", veröffentlicht im Amtsblatt vom 31. März 2015, Nr. 75
- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 16. November 2015 über "Bestimmungen zur Aktualisierung der Notfallplanung für das vulkanische Risiko des Vesuvs für Gebiete, die dem Fallout von pyroklastischem Material ausgesetzt sind - Gelbe Zone".
- Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 24. Juni 2016 über die "Bestimmungen zur Aktualisierung der Notfallplanung für das vulkanische Risiko der Campi Flegrei".

La Rete mareografica nazionale, gestita da Ispra, fornisce i dati della registrazione di un eventuale maremoto. Sono due i livelli di allerta, e dipendono dalla severità stimata del maremoto sulle coste italiane:

- **Rosso (Watch):** indica che le coste italiane potrebbero essere colpite da un'onda di maremoto con un'altezza superiore a 0,5 metri e/o con un run up (la massima quota topografica raggiunta dall'onda di maremoto) superiore a 1 metro;
- **Arancione (Advisory):** indica che le coste italiane potrebbero essere colpite da un'onda di maremoto con un'altezza inferiore a 0,5 metri e/o con un run up (la massima quota topografica raggiunta dall'onda di maremoto) inferiore a 1 metro.
- Il messaggio d'**informazione (Information)** indica che è improbabile, secondo i metodi di stima adottati, che l'eventuale maremoto produca un impatto significativo sulle coste italiane

I messaggi di allerta maremoto per eventi sismici registrati nell'area di competenza vengono diramati dal CAT dell'Ingv al Dipartimento della Protezione Civile possono essere seguiti da messaggi di:

- **aggiornamento**, quando si verificano variazioni nella stima dei parametri sismici che determinano una variazione in aumento del livello di allerta rispetto a quello già emesso;
- **revoca**, quando l'evento sismico registrato non dà realmente luogo all'evento di maremoto o dà luogo a un maremoto di modestissima entità;
- **conferma**, quando attraverso l'analisi dei dati di livello del mare si registra la conferma strumentale di onde di maremoto o quando arriva al DPC, direttamente dal territorio, la notizia dell'avvenuto maremoto;
- **fine evento** vengono emessi quando le variazioni del livello del mare osservate sui mareografi disponibili ritornano a essere confrontabili con i livelli di prima del maremoto. Il messaggio chiude tutti i messaggi d'allerta emessi in precedenza e relativi al medesimo evento.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 gennaio 2014 relativa al "Programma nazionale di soccorso per il rischio sismico" pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del 4 aprile 2014, n. 79
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 febbraio 2014 recante "Disposizioni per l'aggiornamento della pianificazione di emergenza per il rischio vulcanico del Vesuvio" pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del 12 maggio 2014, n. 108
- Decreto del Capo del Dipartimento della Protezione civile del 2 febbraio 2015 recante "Indicazioni alle Componenti ed alle Strutture operative del Servizio nazionale di protezione civile inerenti l'aggiornamento delle pianificazioni di emergenza ai fini dell'evacuazione cautelativa della popolazione della Zona rossa vesuviana" pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del 31 marzo 2015, n. 75
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 16 novembre 2015 recante "Disposizioni per l'aggiornamento della pianificazione di emergenza per il rischio vulcanico del Vesuvio per le aree soggette a ricaduta di materiale piroclastico - Zona gialla"
- Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 24 giugno 2016 recante "Disposizioni per l'aggiornamento della pianificazione di emergenza per il rischio vulcanico dei Campi Flegrei"



- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 17. Februar 2017, "Einrichtung des nationalen Warnsystems für erdbebenbedingte Flutwellen - SIAM", veröffentlicht im Amtsblatt vom 5. Juni 2017, Nr. 128
- Anlagen zur Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 17. Februar 2017, "Einrichtung des nationalen Warnsystems für erdbebenbedingte Flutwellen - SIAM", veröffentlicht im Amtsblatt vom 5. Juni 2017, Nr. 128
- Dekret des Leiters des "Dipartimento della protezione civile" vom 2. Oktober 2018 über "Anweisungen an die Komponenten und operativen Strukturen des Nationalen Katastrophenschutzdienstes zur Aktualisierung der Katastrophenschutzplanung für das Flutwellenrisiko", veröffentlicht im Amtsblatt vom 15. November 2018, Nr. 266
- Eurocodex 7;
- NTC 2018 und 2008;
- OPCM Nr. 3519 vom 28/04/2006;
- OPCM Nr. 3274 vom 20/03/2003;
- DPR Nr. 380 vom 06/06/2001: einheitlicher Text für Gebäude
- BLR Nr. 951 vom 25/08/2015
- BLR Nr. 288 vom 27/03/2018
- Beschluss der Landesregierung vom 21/05/2019 Nr. 381 Einvernehmensprotokolle für die Notfallplanung bei vulkanischen Risiken des Vesuvus und der Phlögkreischen Felder
- Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 17 febbraio 2017, "Istituzione del Sistema d'Allertamento nazionale per i Maremoti generati da sisma - SIAM" pubblicata nella Gazzetta Ufficiale 5 giugno 2017, n. 128
- Allegati alla Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 17 febbraio 2017, "Istituzione del Sistema d' Allertamento nazionale per i Maremoti generati da sisma - SIAM" pubblicata nella Gazzetta Ufficiale 5 giugno 2017, n. 128
- Decreto del Capo del Dipartimento della protezione civile del 2 ottobre 2018 recante le "Indicazioni alle Componenti ed alle Strutture operative del Servizio nazionale di protezione civile per l'aggiornamento delle pianificazioni di protezione civile per il rischio maremoto" pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 15 novembre 2018, n.266
- Eurocodice 7;
- NTC 2018 e 2008;
- OPCM n. 3519 del 28/04/2006;
- OPCM n. 3274 del 20/03/2003;
- Dpr n. 380 del 06/06/2001: testo unico edilizia
- DGP n. 951 del 25/08/2015
- DGP n. 288 del 27/03/2018
- Deliberazione della Giunta Provinciale 21/05/2019 n. 381 Protocolli di intesa per la pianificazione di emergenza per il rischio vulcanico del Vesuvio e dei Campi Flegrei

3 - Zuständigkeiten

Vesuv-Plan und Campi Flegrei-Plan

Die Anwendungsszenarien des nationalen Plans Vesuvio-Campi Flegrei fallen für die Autonome Provinz Bozen unter die Typologie der Katastrophenfälle mit nationalem Charakter, die die Provinz betreffen und ihren Beitrag erfordern. Die allgemeine Koordinierung obliegt dem Staatlichen Zivilschutzressort des Präsidiums des Ministerrats, wobei die Beteiligung der autonomen Provinzen Trient und Bozen gemeinsam als Region Trentino-Südtirol vorgesehen ist. Den beiden autonomen Provinzen obliegt die Koordinierung der Maßnahmen, welche für die Region Trentino-Südtirol vorgesehen sind.

- Landesregierung, Gemeinden und Gemeindenverband: Partnerschaften und Vereinbarungen zur Aufnahme. Um die Hilfe für die Bevölkerung der Gemeinden in der roten Zone zu gewährleisten, wurde in der Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 14. Februar 2014 das System der Partnerschaften zwischen den gefährdeten Gemeinden und den Regionen und autonomen Provinzen im Falle einer präventiven Evakuierung neu definiert: Das Partnerschaftssystem sieht vor, dass die Bevölkerung von Pollena Trocchia und der Gemeinde Giugliano in Kampanien in Trentino-Südtirol aufgenommen wird. Um die Partnerschaft in die Tat umzusetzen, müssen die Regionen und autonomen Provinzen im Einvernehmen mit dem DPC Vereinbarungen mit der Region Kampanien und den Gemeinden der roten Zone unterzeichnen. Der Stadt Bozen kommt als Sitz des Aufnahmezentrums der Provinz eine besondere Rolle zu.
- Agentur für Bevölkerungsschutz: Ausarbeitung eines Aufnahmeplans
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen
- Transportmanager: Mitarbeit am Umsiedlungsplan
- Gemeinde Bozen
- Operative Zivilschutzeinrichtungen
- Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Südtiroler Gemeindenverband
- Alle Gemeinden Südtirols
- RFI - Trenitalia
- Abteilung Soziales
- Abteilung Wohnungsbau oder WOBI Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol
- Giunta Provinciale, Comuni e Consorzio dei Comuni: gemellaggi ed accordi per l'accoglienza. Per garantire l' assistenza alla popolazione dei comuni in zona rossa, nella direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri del 14 febbraio 2014, è stato ridefinito lo schema di gemellaggio da attuare tra i comuni a rischio e le Regioni e le Province Autonome nel caso di evacuazione preventiva. Lo schema di gemellaggio prevede che la popolazione di Pollena Trocchia e del comune di Giugliano in Campania sia assistita in Trentino-Alto Adige. Per rendere operativi i gemellaggi, le Regioni e le Province autonome dovranno sottoscrivere protocolli d'intesa con la Regione Campania e i comuni in zona rossa, in accordo con il Dipartimento. Il Comune di Bolzano ha ruolo particolare di sede dell'hub di entrata in Provincia.
- Agenzia per la Protezione civile: elaborazione piano di accoglienza
- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
- Gestori trasporti: collaborazione nel piano di trasferimento
- Comune di Bolzano
- Strutture Operative di Protezione civile
- Azienda Sanitaria Alto Adige
- Consorzio dei comuni dell'Alto Adige
- Tutti i comuni dell'Alto Adige
- RFI – Trenitalia
- Ripartizione Sociale
- Ripartizione Edilizia abitativa o Istituto per l'edilizia sociale

3 - Competenze

Piano Vesuvio e Campi Flegrei

Gli scenari in applicazione del piano nazionale Vesuvio-Campi Flegrei ricadono per la Provincia autonoma di Bolzano nella tipologia di eventi di emergenza a carattere nazionale che interessano la provincia e ne richiedono il concorso. Il coordinamento generale compete allo Stato – Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della Protezione Civile, che prevede il concorso della Regione Trentino-Alto Adige come soggetto unico. Alle due Province autonome compete il coordinamento nell'adozione delle misure previste per la Regione TAA intesa come soggetto unico.



4 - Planung

- Die Sonderpläne für die Aufnahme der evakuierten Bevölkerung nach dem Vesuv- oder Campi-Flegrei-Plan durch die Autonome Provinz Bozen ist in Vorbereitung.
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

5 - Andere Instrumente

Die Autonome Provinz Bozen verfügt über ein eigenes seismisches Messnetz, das an österreichische und italienische Netze angeschlossen ist, mit denen sie bei der Erkennung von seismischen Ereignissen zusammenarbeitet.

Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

4 - Pianificazione

- Il piano provinciale per l'accoglienza delle popolazioni evacuate in base al piano Vesuvio o Campi Flegrei è in fase di elaborazione
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Altri Strumenti

La provincia Autonoma di Bolzano dispone di una propria rete di monitoraggio sismico, collegata alle reti austriache e italiane, con cui collabora per il rilevamento degli eventi sismici.

Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche - Eventi sismici, vulcanici, maremoti (restricted)

A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.2.1 Erdbeben, Seebeben, Vulkanausbrüche - Eventi sismici, vulcanici, maremoti (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to Scenari](#)



A.3.2.2 Waldbrände - Incendi boschivi

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.2 Waldbrände

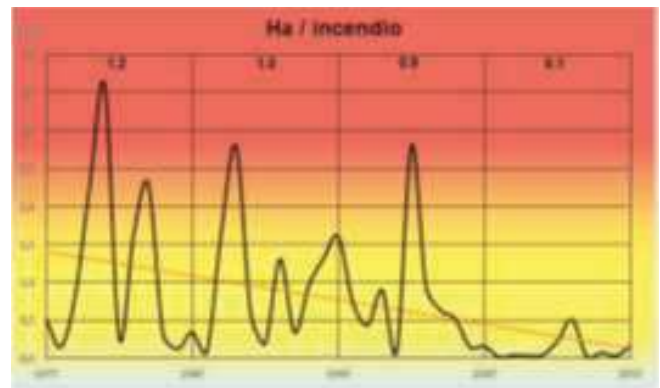
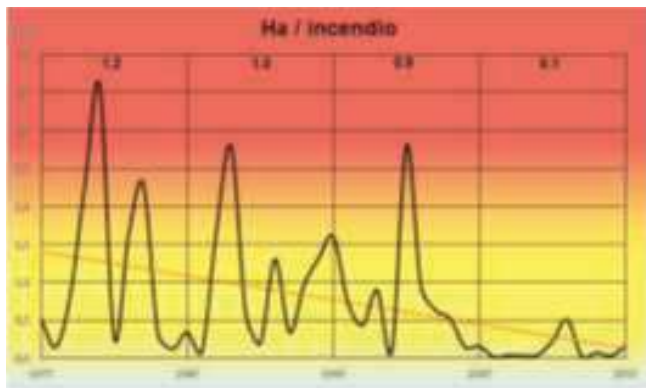
2.2 Incendi boschivi

1 - Übersicht

Eine Gefahr für die Bevölkerung, Gebäude und wichtige Infrastrukturen (Stromleitungen, Kommunikationseinrichtungen, usw.) stellen ausgedehnte Waldbrände dar. Die maximale Gefährdung ergibt sich bei lang anhaltenden Trocken- und Hitzeperioden. Starke Winde können auch die Entwicklung eines Waldbrandes beschleunigen und zu besonders großen Bränden führen. Ursachen für die Entwicklung von ausgedehnten Waldbränden können sein: Blitzeinschläge, Bremsfunken längs Bahnanlagen, Funkensprung bei Hochspannungsleitungen, Unachtsamkeit von Personen (Zigaretten wegwerfen, offenes Feuer), Brandstiftung. Waldbrände stellen in Südtirol normalerweise ein relativ kleines Risiko dar, da diese sowohl in der Anzahl (20/Jahr) als auch als Fläche (3Ha/Jahr) bescheiden sind. Dies ist dem rechtzeitigen Einsatz der Löschkkräfte zu verdanken, der in erster Linie mit einer effizienten Kontrolle des Territoriums einhergeht: im Durchschnitt wird ein Waldbrand innerhalb von 15 Minuten gemeldet und in der folgenden halben Stunde gelöscht. Effiziente Organisation sowie angemessene Infrastrukturen zur Waldbrandbekämpfung, welche eine rasche Umgrenzung des Feuers ermöglichen, verringern die Folgeschwere (Magnitudo), somit das Risiko, und halten den Schaden in Grenzen. Bedeutend ist diesbezüglich der *"Effizienz Index der Löschkaktion"*, welcher sich aus dem Verhältnis Fläche pro Waldbrandereignis ergibt. Dieser ist in den letzten Jahrzehnten auf wenige hunderte von Quadratmetern zurückgegangen.

1 - Inquadramento

Gli incendi boschivi estesi rappresentano una minaccia per la popolazione, gli edifici e le infrastrutture rilevanti (linee elettriche, infrastrutture di comunicazione, ecc.). Il rischio massimo si presenta durante lunghi periodi di siccità e caldo. La presenza di vento forte può inoltre accelerare lo sviluppo di un incendio boschivo e dare origine ad incendi particolarmente estesi. Le cause dello sviluppo di incendi boschivi estesi possono essere: fulmini, scintille di freni lungo i sistemi ferroviari, scintille da linee elettriche ad alta tensione, incuria delle persone (gettare sigarette, fuochi aperti), incendi dolosi. Gli incendi boschivi rappresentano di norma un rischio ambientale relativamente contenuto in Alto Adige, in quanto sono modesti sia per numero (20/anno) che per superficie (3Ha/anno). Ciò è dovuto alla tempestività dell'intervento delle forze antincendio, che si associa principalmente a un efficiente controllo del territorio: in media, un incendio boschivo viene segnalato entro 15 minuti e spento nella mezz'ora successiva. L'efficiente organizzazione assieme ad adeguate infrastrutture antincendio boschivo che consentono di circoscrivere tempestivamente l'incendio, riducono la magnitudo, quindi il rischio limitando i danni. Significativo è l'"indice di efficienza dell'azione di spegnimento" dato dal rapporto superficie/incendio, via via diminuito nel corso dei decenni fino ad appena poche centinaia di metri quadrati per incendio negli ultimi anni.



2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Gesetz vom 21. November 2000, Nr. 353
- L.G. 21.10.1996, Nr.21 – Forstgesetz
- Gesetzesdekrets vom 8. September 2021, Nr. 120 – Bestimmungen zur Bekämpfung von Waldbränden und anderen dringenden Katastrophenschutzmaßnahmen
- Dekret Nr. 1551 vom 10. April 2018 des Leiters des "Dipartimento della protezione civile" – Einrichtung der interinstitutionellen technischen Plattform zur Überwachung des Waldbrandbekämpfungssektors und zur Erarbeitung operativer Lösungen
- Richtlinie des Präsidenten des Ministerrats vom 1. Juli 2011, „Richtlinie zur aktiven Bekämpfung von Waldbränden“ (Amtsblatt Nr. 208 vom 7.9.2011);
- Beschluss Nr. 800 vom 14.09.2021 (Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen)

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge 21 novembre 2000, n. 353 - Legge-quadro in materia di incendi boschivi
- L.P. 21.10.1996, Nr.21 - Ordinamento Forestale
- Testo coordinato del Decreto Legge 8 settembre 2021, n. 120 - Disposizioni per il contrasto degli incendi boschivi e altre misure urgenti di protezione civile
- Decreto n. 1551 del Capo Dipartimento della protezione civile del 10 aprile 2018 - Costituzione del Tavolo Tecnico Interistituzionale per il monitoraggio del settore antincendio boschivo e la proposizione di soluzioni operative
- *Direttiva del Presidente del Consiglio dei Ministri 1 luglio 2011, "Direttiva in materia di lotta attiva agli incendi boschivi"* (G.U. n. 208 del 7/9/2011);
- Delibera 14 settembre 2021 n. 800 (Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano)



3 - Zuständigkeiten

Das Rahmengesetz über Waldbrände (Nr. 353 vom 21. November 2000) weist den Regionen/PA die Zuständigkeit für die Vorhersage, Vorbeugung und aktive Bekämpfung von Waldbränden zu, während der Staat für die Beteiligung an den Löscharbeiten mit den Mitteln der staatlichen Löschflugzeugflotte verantwortlich ist.

- Forstbehörde
- Feuerwehrdienst
- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Berufsfeuerwehr
 - Landeswarnzentrum

EINSATZLEITUNG BEI WALDBRAND

Die Löschmaßnahmen werden vom Vertreter der Forstbehörde und dem gebietsmäßig zuständigen Einsatzleiter der Feuerwehr einvernehmlich festgelegt und geleitet. (Art. 26 L.G. 21.10.1996, Nr. 21 – Forstgesetz)

4 - Planung

Der Landeswaldbrandbekämpfungsplan, der durch das nationale Gesetz Nr. 353 vom 21. November 2000 vorgesehen ist, ist in Bearbeitung.

Die digitale Waldbrandeinsatzkarte enthält die notwendigen territorialen und infrastrukturellen Informationen für:

- die Planung der Strategie der Löscharbeit
- die Planung weiterer Vorbeugemaßnahmen und Infrastrukturen.

Der Forstliche Bereitschaftsdienst garantiert H24 innerhalb des Landeswarnzentrums bei der Einsatzzentrale des Zivilschutzes, die eigene logistische Unterstützung für verschiedene Risikoszenarien einschließlich des Notfalls für Waldbrände.

Je nach Ausmaß des Ereignisses werden nach festgelegten Abläufen die gebietsmäßig zuständigen peripheren Dienststellen des Landesforstkörpers verständigt. Falls erforderlich, wird die Brandbekämpfung aus der Luft durchgeführt. Dafür werden Vereinbarungen mit privaten Unternehmen geschlossen, die im Bedarfsfall einen Einsatz garantieren.

Bei widrigen meteorologischen Verhältnissen (Niederschlagsmangel, starker Wind usw.) richtet das Landeswarnzentrum eine Warnung an die betroffenen Organisationen und Behörden, während die Bevölkerung durch die lokalen Medien über das hohe Risiko von Waldbränden sowie über das generelle Verbot informiert wird. Bei großer Waldbrandgefahr, über welche die Bevölkerung durch das Internet und die Massenmedien informiert wird, ist es ausnahmslos verboten, im Wald und ohne Einhaltung des Sicherheitsabstandes Feuer anzuzünden. (Art. 24, c.5. L.G. 21.10.1996, Nr.21 - Anzünden von Feuer im Wald)

5 - Andere Instrumente

- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen
- Waldbrandbekämpfungsmaßnahmen (AIB) für die Sommersaison 2023. Empfehlungen für eine wirksamere Bekämpfung von Waldbränden in Stadt-Land-Schnittstellen und den daraus resultierenden Risiken
- Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della Protezione civile - ROLLE DER STAATLICHEN

3 - Competenze

La legge quadro sugli incendi boschivi (n. 353 del 21 novembre 2000) affida alle Regioni/PA la competenza in materia di previsione, prevenzione e lotta attiva agli incendi boschivi, mentre allo Stato attribuisce il concorso alle attività di spegnimento con i mezzi della flotta aerea antincendio di Stato.

- Foreste
- Servizio Antincendi
- Agenzia per la Protezione civile
 - Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco
 - Centro Funzionale Provinciale

DIREZIONE DELLE OPERAZIONI DI SPEGNIMENTO (DOS)

Le operazioni di spegnimento sono stabilite e dirette di concerto tra il rappresentante dell'autorità forestale ed il comandante operativo dei vigili del fuoco competente per territorio. (Art. 26 L.P. 21.10.1996, Nr.21 - Ordinamento Forestale)

4 - Pianificazione

Il piano AIB provinciale, previsto dalla legge nazionale del 21 novembre 2000, n. 353, è in fase di stesura.

La Carta Operativa AIB digitale contiene le necessarie informazioni territoriali ed infrastrutturali per:

- pianificare la strategia di lotta AIB
- pianificare ulteriori infrastrutture e misure di prevenzione.

Il Servizio di Reperibilità Forestale garantisce H24 nell'ambito del Centro Funzionale, istituito presso la centrale operativa di Protezione Civile, il proprio supporto logistico per diversi scenari di rischio tra cui l'emergenza per incendi di bosco.

In relazione all'entità dell'evento vengono allertate secondo procedure definite le sedi periferiche del Corpo Forestale Provinciale competenti per territorio. Laddove necessario si ricorre all'impiego di mezzi aerei per lo spegnimento. A tal fine vengono stipulate convenzioni con ditte private, che garantiscono l'intervento in caso di necessità.

In caso di criticità meteorologica (assenza di precipitazioni, forti venti, etc.) il Centro Funzionale Provinciale dirama una allerta indirizzata alle organizzazioni coinvolte ed agli enti locali, mentre la popolazione viene informata tramite i media locali circa il pericolo elevato di incendi boschivi e del divieto generalizzato di accensione di fuochi ed uso di fiamme libere nei boschi. In caso di elevato pericolo di incendi boschivi, reso noto alla popolazione attraverso internet e i mass media, il divieto di accendere fuochi nei boschi ed entro la distanza di sicurezza è assoluto. (Art. 24, c.5. L.P. 21.10.1996, Nr.21 - Accensione di fuochi nei boschi)

5 - Altri Strumenti

- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali
- Attività' antincendio boschivo (AIB) per la stagione estiva 2023. Raccomandazioni per un piu' efficace contrasto agli incendi boschivi, in zone di interfaccia urbano-rurale ed ai rischi conseguenti
- Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della Protezione civile - CONCORSO DELLA FLOTTA AEREA



LUFTFLOTTE IM AKTIVEN KAMPF GEGEN
 WALDBRAND – Einsatzrichtlinien

- Handlungsleitfaden des Präsidenten des Ministerrats vom 13. Juni 2012 zur Bewältigung von Wald- und Grenzflächenbränden und den daraus resultierenden Risiken
- Regelmäßige Waldbrandübungen unter Beteiligung der Freiwilligen Feuerwehren, der Berufsfeuerwehr, der Rettungsorganisationen sowie der Polizeikräfte unter Koordinierung des Forstdienstes.
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Waldbrandeinsatzkarte
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

DELLO STATO NELLA LOTTA ATTIVA AGLI INCENDI
 BOSCHIVI – indicazioni operative

- Indirizzi operativi del Presidente del Consiglio dei Ministri del 13 giugno 2012 per fronteggiare gli incendi boschivi, di interfaccia e i rischi conseguenti
- Periodiche esercitazioni AIB con il coinvolgimento dei vigili del fuoco volontari, del corpo dei vigili del fuoco permanenti e delle organizzazioni di soccorso nonché delle forze di polizia coordinati dal Corpo Forestale Provinciale.
- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Carta antincendio Boschivo
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

Zivilschutzbrowser <https://maps.civis.bz.it/>

Land- und Forstwirtschaft Forstinspektorate

Land- und Forstwirtschaft Forststationen

Land- und Forstwirtschaft Forstinspektorate Standorte

Land- und Forstwirtschaft Forststationen Standorte

Land- und Forstwirtschaft Waldbrandinfrastruktur ...

3.2.2 Waldbrände - Incendi boschivi (restricted)

Liste der Wasserversorgungsquellen für Canadair (restricted)

Browser protezione civile <https://maps.civis.bz.it/>

Agricoltura e Foreste Ispettorati forestali

Agricoltura e Foreste Stazioni forestali

Agricoltura e Foreste Ispettorati forestali collocazioni

Agricoltura e Foreste Stazioni forestali collocazioni

Agricoltura e Foreste Strutture antincendio ...

3.2.2 Waldbrände - Incendi boschivi (restricted)

Elenco fonti approvvigionamento idrico per Canadair (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.2.3 Starkwind - Vento forte

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.3 Starkwind

2.3 Vento forte

1 - Übersicht

Der Wind übt direkte Wirkungen aus, die zeitlich und räumlich variieren und im Allgemeinen dynamische Effekte verursachen. Der Starkwind kann Menschen direkt schädigen, entweder durch Stürze oder durch Gegenstände, die von den Böen weggerissen werden, die je nach Intensität größere oder schwerere Gegenstände verschieben können (Äste oder ganze Bäume, Dachziegel, Vasen, Lichtmasten, Verkehrsschilder, Werbetafeln, Gerüste, Kräne usw.). Dies gilt umso mehr für temporäre Strukturen wie Bühnen, Tribünen und andere Einrichtungen bei Großveranstaltungen. Starke Winde können indirekte Auswirkungen auf die Mobilität und den Transport auf der Straße, auf der Schiene, in der Luft und im Zusammenhang mit Lifтанlagen haben, von denen viele Menschen betroffen sind. Außerdem trägt starker Wind zur Ausbreitung von Waldbränden bei, und das Umstürzen von Bäumen kann zu Unterbrechungen von Freileitungen führen, was Auswirkungen auf die Stromversorgung hat. In besonders schweren Fällen können die Schäden an der Vegetation extrem umfangreich und erheblich sein.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Beschluss Nr. 800 vom 14.09.2021 (Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen)
- DM 17 gennaio 2018 Aggiornamento delle "Norme tecniche per le costruzioni"

3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Landeswarnzentrum
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung
 - Berufsfeuerwehr
- Forstdienst
- Gemeinden

4 - Planung

- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen. In der Gemeindezivilschutzplanung werden, gemäß den Vorgaben der Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen, präventive Schutzmaßnahmen (im Hinblick auf die Ereignisse) und für den unmittelbaren Ereignisfall vorgesehen, um das Risiko für die Bevölkerung und das Eigentum zu verringern.

5 - Andere Instrumente

- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>
- Naturgefahr Wind - Ermittlung kritischer Windgeschwindigkeiten für den Zivilschutz - A. Neulichedl 2005 (restricted)

1 - Inquadramento

Il vento esercita azioni dirette che variano nel tempo e nello spazio provocando in generale effetti dinamici. Il vento forte può creare danni diretti alle persone, provocando cadute o a causa di oggetti divelti dalle raffiche, che a seconda dell'intensità possono arrivare a spostare oggetti più o meno grandi e pesanti (rami o interi alberi, tegole, coperture, vasi, pali della luce, segnali stradali, cartelloni pubblicitari, impalcature, gru, ecc.). Ciò è ancor più marcato in corrispondenza di strutture provvisorie, come ad esempio palchi, tribune ed altre installazioni in occasione di eventi ad afflusso di pubblico. Il vento forte può avere effetti indiretti con ripercussioni sulla mobilità ed i trasporti, su strada, ferrovia, via aerea e relativamente agli impianti di risalita, coinvolgendo molte persone. Inoltre il vento forte contribuisce alla propagazione di incendi boschivi ed il crollo di alberi può generare interruzioni delle linee elettriche aeree con effetti sull'approvvigionamento di energia elettrica. In casi particolari intensi il danno alla vegetazione può rivelarsi estremamente esteso e rilevante.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Delibera 14 settembre 2021 n. 800 (Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano)
- DM 17 gennaio 2018 Aggiornamento delle "Norme tecniche per le costruzioni"

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe
 - Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco
- Servizio Foreste
- Comuni

4 - Pianificazione

- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali. Nella pianificazione comunale di protezione civile, nel rispetto di quanto indicato nella *Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano* vengono previste misure di salvaguardia di tipo preventivo (in previsione dei fenomeni) e nell'imminenza dell'evento, in modo da ridurre il rischio per la popolazione ed i beni.

5 - Altri Strumenti

- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità
- Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approffondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>
- Naturgefahr Wind - Ermittlung kritischer Windgeschwindigkeiten für den Zivilschutz - A. Neulichedl 2005 (restricted)



3.2.3 Starkwind - Vento forte (restricted)

3.2.3 Starkwind - Vento forte (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.2.4 Ergiebige Schneefälle - Nevicate abbondanti

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.4 Ergiebige Schneefälle

1 - Übersicht

Die Risikoszenarien von starkem Schneefall (und Eisbildung) beziehen sich auf alle Unannehmlichkeiten und Schwierigkeiten, die durch starken Schneefall verursacht werden. Derartige atmosphärische Widrigkeiten verursachen Unannehmlichkeiten und Schwierigkeiten in weiten Teilen des Gebiets. Im Allgemeinen sind die mit Schnee und Eis verbundenen Auswirkungen die folgenden:

- Probleme für den örtlichen Straßen- und/oder Autobahnverkehr mit möglichen Verlangsamungen oder sogar längeren Verkehrsunterbrechungen;
- Schäden an Strukturen (Zelte, Veranden, Gewächshäuser usw.) und in einigen Fällen an Gebäudedächern;
- Probleme und Verspätungen im öffentlichen Nahverkehr und im Eisenbahnnetz bis hin zur völligen Blockade;
- Herabfallende Äste, Bäume und Gegenstände im Allgemeinen;
- Unfälle aufgrund von glatten Straßenoberflächen sowohl beim Führen von Fahrzeugen als auch bei Fußgängern;
- Herabfallender Schnee oder Eis von Gesimsen, Terrassen, Dächern oder anderem;
- Isolierung von bewohnten Räumen;
- Personen, die sich nicht selbst versorgen können, müssen unterstützt werden;
- Möglichkeit von Stromausfällen
- Erhöhte Lawinengefahr

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Beschluss Nr. 800 vom 14.09.2021 (Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen)
- DM 17 gennaio 2018 Aggiornamento delle "Norme tecniche per le costruzioni"

3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Landeswarnzentrum
 - Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung
 - Berufsfeuerwehr
- Forstdienst
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen
- Gemeinden

4 - Planung

- Piano neve CdG 2020 (restricted)
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen, insbesondere im Hinblick auf Schutz- und Informationsmaßnahmen

2.4 Nevicate abbondanti

1 - Inquadramento

Per **rischio nevicatae abbondanti** (e formazione di ghiaccio) si intende tutta quella serie di disagi e difficoltà provocati da precipitazioni nevose abbondanti ed improvvise. Tali avversità atmosferiche provocano disagi e difficoltà su porzioni di territorio anche molto estese. In generale gli effetti connessi a neve e ghiaccio sono quelli legati a:

- Problemi alla circolazione stradale locale e/o autostradale con conseguenti possibili rallentamenti o interruzioni della viabilità anche prolungate;
- Danni alle strutture (tende verande, serre, etc.) e in alcuni casi delle coperture di edifici;
- Problemi e ritardi nella circolazione dei mezzi pubblici e del sistema ferroviario fino al blocco completo;
- Caduta di rami, alberi e manufatti in genere;
- Infortuni a causa del fondo stradale scivoloso sia alla guida di veicoli che a piedi;
- Caduta di neve o ghiaccio da cornicioni, terrazzi, tetti o altro;
- Isolamento di abitati;
- Persone non autosufficienti da assistere;
- Possibilità di black-out
- aumentato pericolo di valanghe

2 - Quadro normativo di riferimento

- Delibera 14 settembre 2021 n. 800 (Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano)
- DM 17 gennaio 2018 Aggiornamento delle "Norme tecniche per le costruzioni"

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
 - Centro Funzionale Provinciale
 - Ufficio Meteorologia e prevenzione Valanghe
 - Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco
- Servizio Foreste
- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
- Comuni

4 - Pianificazione

- Piano neve CdG 2020 (restricted)
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali, in particolare per quanto attiene alle misure di salvaguardia ed informazione



5 - Andere Instrumente

- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

5 - Altri Strumenti

- A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.2.4 Ergiebige Schneefälle - Nevicate abbondanti (restricted)

3.2.4 Ergiebige Schneefälle - Nevicate abbondanti (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.2.5 Dürre - Siccità

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.5 Dürre

2.5 Siccità

1 - Übersicht

Der Klimawandel wird zu einer Verlängerung der Trockenperioden führen und damit die bereits heute kritische Situation noch verschärfen. Wasserknappheit ist eine besorgniserregende Situation. Davon sind mindestens 11 % der europäischen Bevölkerung und 17 % der Fläche der EU betroffen. Seit 1980 hat die Anzahl der Dürren in Europa zugenommen und deren Folgen sind schlimmer geworden, was in den letzten 30 Jahren zu Kosten in Höhe von geschätzten 100 Milliarden Euro geführt hat. Eine der schlimmsten Dürren ereignete sich im Jahr 2003 und betraf ein Drittel des EU-Gebiets und über 100 Millionen Menschen. In den Jahren zwischen 1976 und 2006 ist die Zahl der von Dürren betroffenen Gebiete und Einwohner um etwa 20 % gestiegen. Die Nachfrage nach Wasser steigt in ganz Europa weiter an und setzt unsere Ressourcen unter Druck. Bei dieser Tendenz wird der Verbrauch von Bürgern, Industrie und Landwirtschaft bis 2030 um 16 % steigen. Der tägliche Mindestbedarf an Wasser pro Einwohner liegt laut WHO bei insgesamt 57 Litern, wobei die verschiedenen Verwendungszwecke des Wassers von der Ernährung bis zur Hygiene berücksichtigt werden. Man geht davon aus, dass wir unter 50 Litern pro Kopf an Wassermangel leiden. Der durchschnittliche Wasserverbrauch pro Person liegt in Italien bei rund 130 Litern, wobei es erhebliche regionale Unterschiede gibt. Man schätzt außerdem, dass die Landwirtschaft 70 Prozent des auf der Erde verfügbaren Süßwassers verbraucht, gegenüber 22 Prozent für die Industrie und 8 Prozent für den Hausgebrauch, und diese Zahl wird aufgrund des Bevölkerungswachstums und des Verbrauchs noch steigen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 Bestimmungen über die Gewässer
- Beschluss vom 6. Dezember 2016, Nr. 1359 Aufteilung der Zuständigkeiten im Bereich Gewässer zwischen den Gesundheitsbezirken und der Landesagentur für Umwelt
- Dekret des Landeshauptmanns vom 20. März 2006, Nr. 12 Verordnung über den Trinkwasserversorgungsdienst
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. Juli 2006, Nr. 35-Verordnung über die Trinkwasserschutzgebiete
- Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6-Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend "Bestimmungen über die Gewässer" im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 18. Oktober 2018, Nr. 28- Mindeststandards für Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz von Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. November 2020, Nr. 44- Änderungen zur Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2022, Nr. 13- Änderung der Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz

1 - Inquadramento

Il cambiamento climatico porterà a una estensione dei periodi di assenza di pioggia, andando ad aggravare la criticità già oggi presente. La carenza idrica è un fenomeno preoccupante che si presenta con sempre maggiore frequenza e che riguarda almeno l' 11 % della popolazione europea e il 17 % del territorio dell'UE. Dal 1980, il numero dei casi di siccità in Europa ha registrato un aumento e un aggravarsi degli episodi, che hanno comportato costi stimati in 100 miliardi di euro negli ultimi trent'anni. Uno dei peggiori periodi di siccità si è verificato nel 2003 e ha coinvolto un terzo del territorio dell'UE e oltre 100 milioni di persone. Negli anni tra il 1976 e il 2006, il numero delle aree e degli abitanti colpiti da siccità è salito circa del 20%. La domanda di acqua è in continua crescita in tutta Europa ed esercita una pressione sulle nostre risorse. In uno scenario di situazione invariata, i consumi dei cittadini, dell'industria e dell'agricoltura potrebbero aumentare del 16 % entro il 2030. Il fabbisogno minimo giornaliero di acqua pro capite secondo l'OMS è complessivamente intorno ai 57 litri, che comprendono i diversi utilizzi dell'acqua dall'uso alimentare a quello igienico. Si presuppone, che al di sotto di 50 litri pro capite, siamo in presenza di sofferenza per mancanza di acqua. Gli Italiani ne consumano in media 130 litri al giorno con variazioni notevoli nelle diverse regioni. E' inoltre stimato che l'agricoltura impiega il 70% dell'acqua dolce disponibile sul pianeta, contro il 22% dell'industria e l'8% destinata agli usi domestici, e questo dato è destinato ad aumentare a causa della crescita della popolazione e dei consumi.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 Disposizioni sulle acque
- Delibera 6 dicembre 2016, n. 1359 Suddivisione delle competenze nel settore delle acque tra Comprensori Sanitari e Agenzia provinciale per l'ambiente
- Decreto del Presidente della Provincia 20 marzo 2006, n. 12 Regolamento sul servizio idropotabile
- Decreto del Presidente della Provincia 24 luglio 2006, n. 35- Regolamento sulle aree di tutela dell'acqua potabile
- Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6- Regolamento di esecuzione alla legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante "Disposizioni sulle acque" in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 18 ottobre 2018, n. 28- Standard minimi delle misure di sicurezza per la protezione degli impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico
- Decreto del Presidente della Provincia 24 novembre 2020, n. 44- Modifiche al regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 13 giugno 2022, n. 13- Modifiche del regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque



A.3.2.6 Hitze- und Kältewellen - Ondate di caldo e di freddo

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

2.6 Hitze- und Kältewellen

1 - Übersicht

Das Risiko extremer Temperaturen bezieht sich auf Szenarien, die sowohl mit dem Auftreten von hohen als auch von niedrigen Temperaturen zusammenhängen. In beiden Fällen können extreme Temperaturen in erster Linie die Gesundheit der Menschen, vor allem der am meisten gefährdeten, beeinträchtigen, aber auch die Funktionsfähigkeit wichtiger Dienstleistungen und Infrastrukturen. Das Risiko hoher Temperaturen bezieht sich auf Wetterszenarien, die an einem oder mehreren aufeinanderfolgenden Tagen zu außergewöhnlich heißen Bedingungen führen können. Diese Art von Ereignissen hat direkte Auswirkungen auf die Bevölkerung, aber auch auf lokale Infrastrukturelemente (Stromnetze, Verkehr) und auf andere Phänomene, die einen nicht zu vernachlässigenden Druck auf das Warnsystem ausüben können (z. B. Waldbrände). In der Provinz Bozen sind auch außergewöhnliche Kälteperioden möglich, die ähnlich wie hohe Temperaturen Auswirkungen auf die Gesundheit der Menschen, insbesondere derjenigen, die sich im Freien aufhalten, sowie auf die Unversehrtheit und Funktionalität der Infrastrukturen und Dienstleistungen haben können.

Das Südtiroler Territorium weist von Gebiet zu Gebiet sehr unterschiedliche Phänomene, Auswirkungen und Anfälligkeiten gegenüber extremen Temperaturen auf. Der Beschluss Nr. 800 vom 14. September 2021 (Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen) sieht das Risiko extremer Temperaturen unter denjenigen vor, die zum Warnsystem der Provinz für Naturereignisse gehören. Das Risiko extremer Temperaturen bezieht sich auf Szenarien, die mit dem Auftreten sowohl hoher als auch niedriger Temperaturen verbunden sind. In beiden Fällen können extreme Temperaturen in erster Linie Auswirkungen auf die Gesundheit der Menschen, insbesondere der am stärksten gefährdeten Personen, haben, aber auch auf die Funktionsfähigkeit der wesentlichen Dienstleistungen und Infrastrukturen.

In Italien wurde der Nationale Plan zur Vorbeugung der Auswirkungen von Hitze auf die Gesundheit im Jahr 2005 vom Gesundheitsministerium durch spezifische Projekte des Nationalen Zentrums für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (Ccm) initiiert und wird vom Nationalen Kompetenzzentrum, Abteilung für Epidemiologie der SSR Region Latium (DEP Lazio), koordiniert. Ziel ist es, die interinstitutionelle Koordinierung auf den verschiedenen Ebenen zu fördern und operationelle Leitlinien für die Schaffung eines zentralisierten Systems für die Vorhersage und Vorbeugung der Auswirkungen der Hitze auf die Gesundheit bereitzustellen. Die als "Heat Health Watch Warning Systems" (HHWWS) bezeichneten Warnsysteme nutzen Wettervorhersagen und sind in der Lage, bis zu 72 Stunden im Voraus das Auftreten von klimatischen Bedingungen vorherzusagen, die ein Risiko für die Gesundheit der Bevölkerung darstellen. Die Ergebnisse werden in einem zusammenfassenden Bulletin gemeldet, das eine Zusammenfassung der Wettervorhersagen und eine Warnstufe (Stufe 1, 2, 3) enthält, um eine Anpassung der Präventionsmaßnahmen an das erwartete Risiko zu ermöglichen. Während der Sommermonate werden tägliche Bulletins für 27 Städte erstellt (Ancona, Bari, Bologna, Bozen, Brescia, Cagliari, Campobasso, Catania, Civitavecchia, Firenze, Frosinone, Genova, Latina, Messina, Milano, Napoli, Palermo, Perugia, Pescara, Reggio Calabria, Rieti, Roma, Torino, Trieste, Venezia, Verona, Viterbo).

Ein tägliches Mortalitätsüberwachungssystem (SiSMG) zielt darauf ab, die Zahl der täglichen Todesfälle in der älteren Bevölkerung (ab

2.6 Ondate di caldo e di freddo

1 - Inquadramento

Con "temperature estreme" si intendono scenari di rischio legati sia al verificarsi di condizioni di temperature elevate, che di temperature basse. In entrambi i casi le temperature estreme possono avere innanzitutto effetti sulla salute delle persone, in particolare sui soggetti più vulnerabili, ma anche effetti sulla funzionalità di servizi essenziali ed infrastrutture. Il rischio "temperature elevate" elevato è connesso a scenari meteorologici in grado di determinare il verificarsi di condizioni di caldo eccezionale per uno o più giorni consecutivi. Questo genere di eventi ha conseguenze dirette sulla popolazione ma anche su elementi infrastrutturali locali (reti elettriche, trasporti) e su altri fenomeni in grado di rappresentare una forzante non trascurabile per il sistema di allertamento (ad esempio, gli incendi boschivi). In Provincia di Bolzano sono inoltre possibili situazioni di freddo eccezionale, che in analogia alle temperature elevate, possono avere ripercussioni sulla salute delle persone, in particolare coloro che si trovano a sostare all'aperto, e sull'integrità e funzionalità di infrastrutture e servizi.

Per le temperature estreme il territorio dell'Alto Adige presenta fenomeni, effetti e vulnerabilità molto diversi da zona a zona. La Delibera 14 settembre 2021 n. 800 (Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia Autonoma di Bolzano) prevede il rischio "temperature estreme" tra quelli facenti parte del sistema di allertamento provinciale per eventi naturali. Per il "rischio temperature" estreme si intendono scenari legati sia al verificarsi di condizioni di temperature elevate, che di temperature basse. In entrambi i casi le temperature estreme possono avere innanzitutto effetti sulla salute delle persone, in particolare i soggetti più vulnerabili, ma anche effetti sulla funzionalità di servizi essenziali ed infrastrutture.

In Italia il Piano nazionale per la prevenzione degli effetti del caldo sulla salute è stato avviato dal Ministero della Salute nel 2005, attraverso specifici progetti del Centro nazionale per la prevenzione e il controllo delle malattie (Ccm), ed è coordinato dal Centro di competenza nazionale Dipartimento di Epidemiologia SSR Regione Lazio (DEP Lazio). L'obiettivo è favorire il coordinamento interistituzionale ai vari livelli e fornire linee operative per la creazione di un sistema centralizzato di previsione e prevenzione degli effetti del caldo sulla salute. I sistemi di allerta, denominati "Heat Health Watch Warning Systems" (HHWWS), utilizzano le previsioni meteorologiche e sono in grado di prevedere, fino a 72 ore di anticipo, il verificarsi di condizioni climatiche di rischio per la salute della popolazione. I risultati vengono riportati in un bollettino sintetico che contiene le previsioni meteorologiche riassuntive ed un livello di allerta (livello 1, 2, 3) per permettere la modulazione degli interventi di prevenzione sulla base del rischio previsto. Giornalmente durante il periodo estivo vengono prodotti i bollettini per 27 città (Ancona, Bari, Bologna, Bolzano, Brescia, Cagliari, Campobasso, Catania, Civitavecchia, Firenze, Frosinone, Genova, Latina, Messina, Milano, Napoli, Palermo, Perugia, Pescara, Reggio Calabria, Rieti, Roma, Torino, Trieste, Venezia, Verona, Viterbo).

Un Sistema di sorveglianza della mortalità giornaliera (SiSMG) ha lo scopo di monitorare in tempo reale il numero di decessi giornalieri



65 Jahren) in Echtzeit zu überwachen. In Zusammenarbeit mit den Standesämtern der Gemeinden werden die Sterbedaten das ganze Jahr über über ein Online-Eingabesystem erfasst. Die tägliche Sterblichkeit wird anhand der in den folgenden 72 Stunden übermittelten Todesmeldungen rekonstruiert. DEP Lazio verwaltet die tägliche Mortalitätsdatenbank, um die Auswirkungen von extremen Wetterereignissen (Hitzewellen, Kältewellen usw.) auf die Gesundheit in Echtzeit zu überwachen. Jeden Sommer werden monatliche und saisonale zusammenfassende Berichte über die Auswirkungen von Hitzewellen auf die Gesundheit erstellt.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Der Beschluss Nr. 800 vom 14.09.2021 (Richtlinie über das Warnsystem der Autonomen Provinz Bozen) sieht vor, dass das Risiko von Extremtemperaturen durch das Landeswarnsystem täglich beurteilt wird.

3 - Zuständigkeiten

Vorbeugende Maßnahmen gegen Gesundheitsrisiken werden in erster Linie von den Gesundheits- und Sozialdiensten im Gebiet ergriffen. Der vom Gesundheitsministerium auf der Grundlage der WHO-Empfehlungen erstellte Nationale Plan zur Vorbeugung der Auswirkungen von Hitze auf die Gesundheit sieht eine Reihe von Präventionsmaßnahmen der Sozial- und Gesundheitsdienste vor. Gemäß dem Subsidiaritätsprinzip ist in einigen Fällen ein lokaler Beitrag des Katastrophenschutzes vorgesehen, um technisch-logistisch-organisatorische Unterstützungsmaßnahmen durchzuführen (Transport, lokale Vorkehrungen usw.).

Das vom Landeswarnzentrum der Provinz herausgegebene Warnbulletin liefert täglich das Gefährdungspotential für acht Typen von Naturgefahren, einschließlich extremer Temperaturen, für das gesamte Gebiet der Provinz. Aufgrund der vom Landeswarnsystem verbreiteten Informationen kann jede Gemeinde, jede Verwaltung, jede Betriebsstruktur und jeder Dienstleiter die geeigneten Präventivmaßnahmen in Bezug auf die Alarmstufe oder das erwartete Gefahrenpotential ergreifen, je nachdem, was in den spezifischen Präventionsplänen vorgesehen ist oder was in den Gemeindezivilschutzplänen angegeben ist, laut den vom Gesundheitsministerium vorgegebenen Richtlinien, oder um Dienstleistungen und Infrastrukturen zu schützen. Der Warnlagebericht ist auch für jeden Bürger öffentlich zugänglich, so dass jeder sich abgemessen verhalten kann. In besonderen Fällen kann die Landes- oder Gemeindezivilschutzbehörde im Hinblick auf die mit extremen Temperaturen verbundene Gefahr den Zustand der Aufmerksamkeit, des Voralarms oder des Alarms für den Katastrophenschutz ausrufen, um geeignete Maßnahmen zur Verhinderung oder Bewältigung des zu erwartenden Szenarios zu ergreifen.

4 - Planung

- Nationaler Einsatzplan zur Vorbeugung der Auswirkungen von Hitze auf die Gesundheit - Vorsorgerichtlinien
- [Richtlinien zur Prävention, Hitzewellen und Luftverschmutzung.](#)
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

Die allgemeinen Vorsorgestrategien für die Provinz Bozen werden durch das Landeswarnsystem ergänzt, das ab 2021 für alle Gemeinden der Provinz eine Einschätzung des Gefährdungspotential bei extremen Temperaturen liefert. Der Landeszivilschutzplan berücksichtigt nicht nur die gesundheitlichen

nella popolazione anziana (età 65 anni e oltre). In collaborazione con l'ufficio Anagrafe dei Comuni, i dati di mortalità vengono acquisiti durante l'intero anno tramite un sistema di inserimento online. La mortalità giornaliera viene ricostruita attraverso le denunce di decesso inviate nelle 72 ore successive. Il DEP Lazio gestisce il database della mortalità giornaliera per monitorare l'impatto in tempo reale degli eventi meteorologici estremi (ondate di calore, ondate di freddo, ecc.) sulla salute. Ogni estate vengono prodotti rapporti mensili e stagionali di sintesi dell'impatto delle ondate di calore sulla salute.

2 - Quadro normativo di riferimento

- La Delibera 14 settembre 2021 n. 800 (Direttiva sul sistema di allertamento per la Provincia autonoma di Bolzano) prevede la valutazione del rischio temperature estreme da parte del sistema di allertamento provinciale.

3 - Competenze

Le azioni di prevenzione relativamente ai rischi per la salute sono adottate primariamente dal servizio sanitario e dai servizi socio-assistenziali del territorio. Il Piano nazionale per la prevenzione degli effetti del caldo sulla salute elaborato dal Ministero della Salute sulla base delle raccomandazioni della WHO prevede una serie di misure preventive da parte dei servizi sociosanitari. Secondo il principio di sussidiarietà in taluni casi è previsto il concorso a carattere locale delle risorse della protezione civile per lo svolgimento di attività di supporto tecnico-logistico-organizzativo (trasporti, predisposizione locali, ecc...).

Quotidianamente il bollettino di allerta emesso dal Centro Funzionale Provinciale fornisce il quadro dei livelli di allerta per otto tipologie di rischio, tra cui le temperature estreme, per l'intero territorio della Provincia. Sulla base delle informazioni diffuse dal sistema di allertamento provinciale ciascun comune, amministrazione, struttura operativa, o gestore di servizi è in grado di adottare le adeguate misure preventive in relazione al livello di allerta ovvero alla criticità attesa, secondo quanto previsto in specifici piani di prevenzione o di quanto indicato nei piani di protezione civile comunali, secondo le linee guida stabilite dal ministero della Salute, o per la salvaguardia di servizi ed infrastrutture. Il bollettino di allerta è anche disponibile pubblicamente per ciascun cittadino, in modo che possa adottare i comportamenti più adeguati. In particolari casi l'autorità di protezione civile provinciale o locale è in grado di dichiarare uno stato di protezione civile di attenzione, preallarme od allarme relativamente al rischio connesso con le temperature estreme, in modo da adottare adeguate misure per prevenire o fronteggiare lo scenario atteso.

4 - Pianificazione

- Piano operativo nazionale per la prevenzione degli effetti del caldo sulla salute - linee di indirizzo per la prevenzione
- [Linee di indirizzo per la prevenzione. Ondate di calore e inquinamento atmosferico.](#)
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

Le strategie di prevenzione e di salvaguardia generali per la Provincia di Bolzano si integrano con il sistema di allertamento provinciale, che fornisce a partire dal 2021 la valutazione della criticità legata a temperature estreme per tutti i comuni della provincia. Il piano provinciale di protezione civile prende in



Aspekte von Hitze- und Kältewellen, sondern auch die Auswirkungen von extremen Temperaturen auf Infrastruktur, Dienstleistungen und Umwelt.

Die Szenarien, die auf lokaler Ebene für die Ausarbeitung von Gemeindezivilschutzplänen auszuarbeiten sind, umfassen auch extreme Temperaturen. Die zu treffenden Maßnahmen werden unter Berücksichtigung der spezifischen Anfälligkeiten des jeweiligen Gebiets ausgearbeitet. Die Gemeinde Bozen, die in das nationale System zur Vorhersage und Vorbeugung der Auswirkungen von Hitze auf die Gesundheit eingebunden ist, hat auf der Grundlage der Vorgaben des Gesundheitsministeriums einen eigenen Präventionsplan ausgearbeitet.

considerazione non solo gli aspetti sanitari delle ondate di caldo o freddo, ma anche gli effetti indotti dalle temperature estreme su infrastrutture, servizi ed ambiente.

Anche per la redazione dei piani di protezione civile comunali si prevede tra gli scenari da elaborare su scala locale quello legato alle temperature estreme. Le misure da adottare sono elaborate tenendo conto delle specifiche vulnerabilità del territorio in esame. Il Comune di Bolzano, essendo inserito nel sistema nazionale di previsione e prevenzione degli effetti del caldo sulla salute, ha elaborato un proprio piano specifico di prevenzione, sulla base delle indicazioni del Ministero della Salute.

5 - Andere Instrumente

- Sito ministero della Salute Ondate di Calore: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/homeCaldo.jsp>
- **Nationaler Einsatzplan zur Vorbeugung der Auswirkungen von Hitze auf die Gesundheit**
- Circolari e norme del Ministero della Salute: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioNormativaCaldo.jsp?lingua=italiano&iPageNo=1>
- Linee di indirizzo e risultati sistema HHWWS: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioPubblicazioniCaldo.jsp?lingua=italiano&area=emergenzaCaldo&pubblicazioni.page=1>
- Opuscoli e poster Ministero della Salute: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioOpuscoliCaldo.jsp>
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>
- **A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità**

5 - Altri Strumenti

- Sito ministero della Salute Ondate di Calore: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/homeCaldo.jsp>
- **Piano nazionale per la prevenzione degli effetti del caldo sulla salute**
- Circolari e norme del Ministero della Salute: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioNormativaCaldo.jsp?lingua=italiano&iPageNo=1>
- Linee di indirizzo e risultati sistema HHWWS: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioPubblicazioniCaldo.jsp?lingua=italiano&area=emergenzaCaldo&pubblicazioni.page=1>
- Opuscoli e poster Ministero della Salute: <https://www.salute.gov.it/portale/caldo/archivioOpuscoliCaldo.jsp>
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>
- **A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità**

3.2.6 Hitze- und Kältewellen - Ondate di caldo e di freddo (restricted)

3.2.6 Hitze- und Kältewellen - Ondate di caldo e di freddo (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.3 Kategorie - Categoria 3

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 3: Sozio-sanitäre Risiken	3	Categoria Scenario 3: Rischi Socio – Sanitari
3.1 Lebens- und Futtermittelsicherheitsnotfälle		3.1 Emergenze relative alla sicurezza di alimenti e mangimi
3.2 Infektionskrankheiten		3.2 Patologie infettive
3.3 Tierärztliche Notfälle		3.3 Emergenze veterinarie
3.4 Massenanfall von Verletzten		3.4 Incidenti con numero elevato di vittime
3.5 Großveranstaltungen		3.5 Eventi a grande afflusso di pubblico
3.6 Außergewöhnliche Migrationsströme		3.6 Flussi migratori eccezionali

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.3.1 Lebens- und Futtermittelsicherheitsnotfälle - Emergenze relative alla sicurezza di alimenti e mangimi

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.1 Lebens- und Futtermittelsicherheitsnotfälle

1 - Übersicht

Situation, die von Lebensmitteln oder Futtermitteln ausgehende direkte oder indirekte Risiken für die menschliche Gesundheit zur Folge hat, insbesondere wenn einer oder mehrere der folgenden kritischen Faktoren auftreten:

- die Situation geht mit einem ernsten direkten oder indirekten Risiko für die menschliche Gesundheit einher und /oder wird als solches wahrgenommen oder bekannt gemacht;
- das Risiko betrifft oder könnte einen erheblichen Teil der Lebensmittelkette betreffen;
- wenn mit der Ausweitung des Risikos auf mehrere Mitgliedstaaten und/oder Drittländer zu rechnen ist.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Die Verordnung (EG) Nr. 178/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Januar 2002, welche die allgemeinen Grundsätze und Anforderungen des Lebensmittelrechts festlegt;
- Die Verordnung (UE) 2017/625 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2017 über amtliche Kontrollen und andere amtliche Tätigkeiten zur Gewährleistung der Anwendung des Lebens- und Futtermittelrechts und der Vorschriften über Tiergesundheit und Tierschutz, Pflanzengesundheit und Pflanzenschutzmittel;
- Die Vereinbarung zwischen dem Staat, den Regionen und Autonomen Provinzen Trient und Bozen vom 5. Mai 2021 über die operative Umsetzung des Schnellwarnsystems für Lebensmittel, Futtermittel und Materialien, die mit Lebensmittel in Berührung kommen;

3 - Zuständigkeiten

Da es sich dabei um Szenarien handelt, die mit der Lebensmittelsicherheit verbunden sind, wird die Bewertung des Risikos für die öffentliche Gesundheit zunächst von folgenden zuständigen Diensten des Südtiroler Sanitätsbetriebes durchgeführt:

- der betriebliche Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit (S.I.S.P.) im Bereich Trinkwasser;
- der betriebliche Dienst für Hygiene der Lebensmittel und der Ernährung (S.I.A.N.) bei Lebensmitteln nicht tierischen Ursprungs;
- Der Tierärztliche Dienst im Fall von Lebens- und Futtermitteln tierischen Ursprungs.

Im Fall einer Gefahr für die öffentliche Gesundheit informieren die obgenannten Dienste unmittelbar:

- die lokale Gesundheitsbehörde für die notwendigen Maßnahmen;
- die zuständigen Landesämter:
 - Das Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit
 - Den Landestierärztliche Dienst

3.1 Emergenze relative alla sicurezza di alimenti e mangimi

1 - Inquadramento

Situazione che comporta per la salute umana rischi diretti o indiretti derivanti da alimenti e mangimi, e in particolare quando si verificano uno o più dei seguenti fattori critici:

- la situazione implica una condizione di serio rischio – diretto o indiretto – per la salute umana e/o è percepito o divulgato come tale;
- il rischio interessa o potrebbe interessare una parte considerevole della catena alimentare;
- la potenziale ampiezza del rischio per più Stati membri e/o paesi terzi è notevole

2 - Quadro normativo di riferimento

- Regolamento (CE) n.178/2002 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 28 gennaio 2002 che stabilisce i principi e requisiti generali della legislazione alimentare;
- Regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 15 marzo 2017 relativo ai controlli ufficiali e alle altre attività ufficiali effettuati per garantire l' applicazione della legislazione sugli alimenti e sui mangimi, delle norme sulla salute e sul benessere degli animali, sulla sanità delle piante nonché sui prodotti fitosanitari;
- Intesa tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano del 5 maggio 2021, sulla gestione operativa del sistema di allerta per alimenti, mangimi e materiali destinati a venire a contatto con gli alimenti;

3 - Competenze

Trattandosi di scenari correlati alla sicurezza alimentare, la valutazione del rischio per la salute pubblica è svolta in primo luogo dai Servizi competenti dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ovvero:

- il Servizio aziendale di igiene e sanità pubblica (S.I.S.P.) per l'acqua potabile;
- il Servizio aziendale di igiene degli alimenti e della nutrizione (S.I.A.N.) per gli alimenti di origine non animale;
- il Servizio veterinario aziendale, per gli alimenti d'origine animale e per i mangimi.

In caso di pericolo per la salute pubblica, i suddetti Servizi informano immediatamente:

- l'autorità sanitaria locale per i provvedimenti del caso;
- i competenti Uffici provinciali ovvero:
 - l'Ufficio prevenzione, promozione della salute e sanità pubblica
 - il Servizio veterinario provinciale.

Vengono coinvolti:



A.3.3.2 Infektionskrankheiten - Patologie infettive

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.2 Infektionskrankheiten

1 - Übersicht

Epidemie: durch Mikroorganismen verursachte Krankheit, von der deutlich mehr Menschen betroffen sind, als in diesem Gebiet und zu diesem Zeitpunkt zu erwarten gewesen wäre.

Pandemie: eine epidemische Infektionskrankheit, die sich rasch in mehreren geografischen Gebieten der Welt ausbreitet, so dass eine sehr große Anzahl von Menschen betroffen ist

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Art. 30 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 sieht vor, dass die Gesundheitsplanung des Landes der Landesregierung zusteht und dass fachspezifische Pläne, die für den Schutz der Gesundheit der Bevölkerung bedeutsam sind, Schwerpunkte der Planung sind.
- Staat-Regionen-Konferenz vom 25. Jänner 2021. Der nationale strategisch-operativer Plan für die Bereitschaft und Reaktion auf eine Influenzapandemie (PanFlu 2021-2023). o.N. 29.01.2021 Nr. 7, G.U. s.g. Nr. 23.
- Beschluss der Landesregierung Nr. 1123 vom 21.12.2021 „Genehmigung des „Landespräventionsplans 2021-2025“ der Autonomen Provinz Bozen“ der Autonomen Provinz Bozen
- Landesgesetz Nr. 4 vom 8. Mai 2020, Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten sowie spätere Änderungen und Ergänzungen.
- Beschluss n. 134 vom 22.02.2022 „Strategischen und operativen Plans zur Vorbereitung und Reaktion auf eine Influenza-Pandemie in der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol - PanFlu 2021 - 2023“
- GVD Nr. 1 vom 2. Januar 2018 "Zivilschutzkodex".

3 - Zuständigkeiten

- Abteilung Gesundheit
- SABES: Abteilung Infektionskrankheiten Krankenhaus Bozen, NAI, Dienste des Präventionsdepartments, Betriebliches Labor für Mikrobiologie und Virologie
- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
- Landestierärztlicher Dienst
- Seuchenbekämpfungsinstitut der Venetien - Sektion Bolzen
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- LNZ
- Abteilung Soziales
- Der "PanFlu" PAB richtet sich an den Gesundheits- und Sozialsektor, der die ambulanten, teilstationären und stationären Einrichtungen der Gesundheits- und Sozialdienste, Dienste der Grundversorgung, Krankenhäuser, wohnortnahen Dienste und Notfalldienste umfasst. Er sieht außerdem eine eventuelle Einbindung öffentlicher und privater Akteure und Einrichtungen vor, um die übergreifenden Maßnahmen so umfassend wie möglich zu gestalten.

3.2 Patologie infettive

1 - Inquadramento

Epidemia: malattia da microorganismi che colpisce un numero di individui significativamente superiore a quanto ci si sarebbe atteso in quella zona e in quel periodo di tempo.

pandemia: è una malattia infettiva epidemica che si diffonde rapidamente in più aree geografiche del mondo, così da coinvolgere un elevatissimo numero di persone

2 - Quadro normativo di riferimento

- L'art. 30 della Legge Provinciale 5 marzo 2001, n. 7, prevede che la programmazione sanitaria provinciale spetta alla Giunta Provinciale e che i piani settoriali aventi rilevanza per la salvaguardia della salute della popolazione costituiscono strumenti essenziali della programmazione.
- Accordo Conferenza Stato-Regioni del 25 gennaio 2021. Piano strategico-operativo nazionale di preparazione e risposta a una pandemia influenzale (Panflu 2021-2023). S. o. 29.01.2021 n. 7, G.U. s.g. n. 23.
- Delibera della Giunta Provinciale n. 1123 del 21.12.2021 "Approvazione del "Piano Provinciale Prevenzione 2021-2025" della Provincia autonoma di Bolzano.
- L. P. del 8 maggio 2020, n. 4 Misure di contenimento della diffusione del virus SARS-COV-2 nella fase di ripresa delle attività e successive modifiche e integrazioni.
- Delibera n. 134 del 22.02.2022 "Approvazione del Piano strategico e operativo di preparazione e risposta ad una pandemia influenzale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – PanFlu 2021-2023"
- D.Lgs. 2 gennaio 2018, n. 1 "Codice della protezione civile".

3 - Competenze

- Ripartizione Salute,
- ASDAA: Reparto Malattie infettive ospedale di Bolzano, EMAR, Servizi del Dipartimento di prevenzione, Laboratorio aziendale di microbiologia e virologia
- Agenzia provinciale per l'ambiente e la Tutela del Clima
- Servizio Veterinario Provinciale
- IZS-Venezie, sezione di Bolzano
- Agenzia per la Protezione civile
- CPE
- Ripartizione Sociale
- Il "PanFlu" PAB è rivolto al settore sanitario, che comprende servizi sanitari, sociosanitari, cure primarie, ospedaliere, territoriali, strutture residenziali e servizi di emergenza, nonché al settore sociale, che comprende servizi sociali ambulatori, semiresidenziali e residenziali. Prevede inoltre l'eventuale coinvolgimento di soggetti ed enti pubblici e privati al fine di rendere più ampia possibile la trasversalità delle azioni.



Zuständigkeiten bezüglich den Eindämmungsmaßnahmen der Ansteckung

- Identifizierung und Vorschlag der Eindämmungsmaßnahmen: Südtiroler Sanitätsbetrieb, im Einvernehmen mit der/den betroffenen Gemeinde(n)
- Verabschiedung der Maßnahme: Landeshauptmann
- Überwachung der Einhaltung der Maßnahme: Ordnungskräfte oder andere operative Strukturen unter der Koordination des Regierungskommissariats mit Unterstützung der örtlichen Polizei, Aufsichtsorgane zur Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.
- Gesundheitsüberwachung der betroffenen Personen: Südtiroler Sanitätsbetrieb, durch seine zuständigen Dienststellen und gegebenenfalls mit Unterstützung durch anderes speziell ausgebildetes Personal
- Beistand für die Betroffenen: Agentur für Bevölkerungsschutz, die die Landesdienste oder den Einsatz der Freiwilligenorganisationen des Bevölkerungsschutzes.
- Informationen für die Beteiligten: Einrichtungen laut PanFlu-Kommunikationsplan, Präventionsdepartment des Südtiroler Sanitätsbetriebes und Bürgermeister, auch unter Verwendung des Bevölkerungsinformationssystems (SIP) oder anderer in seinem Besitz befindlicher Informationsmittel (Gem2Go-App, Website, Gemeindeverzeichnis, Haus-zu-Haus-Aktionen, Standleitungen).

4 - Planung

- Piano per la gestione dell'assistenza sanitaria di casi sospetti o accertati con patologie riconducibili ad agenti biologici utilizzati ai fini bioterroristici – Istituto Nazionale per le Malattie Infettive "Lazzaro Spallanzani" (2001)
- Operationeller Notfallplan für den Fall einer Viruspandemie (Piano di contingenza operativo in caso di pandemia virale - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE) 4/10/2021
- Strategischer und operativer Plan zur Vorbereitung und Reaktion auf eine Influenza-Pandemie in der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol - PanFlu 2021 - 2023 - BLR vom 22/02/2022 Nr. 134 (Dieser PanFlu PAB ersetzt in jeder Hinsicht den vorherigen Pandemieplan, der mit Beschluss der Landesregierung vom 29. Januar 2007, Nr. 264, genehmigt wurde. Der Beschluss vom 29. Januar 2007, Nr. 264 wird daher aufgehoben).
- Ebola-Notfallplan - BLR 24/02/2015 Nr. 226
- Leitfaden zur Eindämmung der Verbreitung multiresistenter Keime in Unternehmen
- Prävention der Übertragung von Infektionskrankheiten im Unternehmen
- Vorsichtsmaßnahmen bei Neisseria Meningitidis Meningitis im Unternehmen
- Vorsichtsmaßnahmen bei Verdacht auf oder Feststellung von Lungentuberkulose im Unternehmen
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

5 - Andere Instrumente

- Weltgesundheitsorganisation WHO-Dokumentation <http://www.who.int/>
- Dokumentation des "Centers for Disease Control and Prevention" CDC in Atlanta <https://www.cdc.gov/Dokumentation>
- Dokumentation des European Centre for Disease Prevention and Control ECDC <https://ecdc.europa.eu>
- Dokumentation des Oberstes Gesundheitsinstitut (ISS - Rom) <https://www.iss.it/>
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten

Competenze riguardo alle misure di contenimento della patologia trasmissibile:

- Identificazione e proposta delle misure di contenimento: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, d'intesa col Comune o i Comuni interessati.
- Adozione della misura: Presidente della Provincia
- Sorveglianza del rispetto della misura: Forze dell'ordine o altre strutture operative sotto il coordinamento del Commissariato del Governo con il concorso della polizia locale, organi di vigilanza sulla sicurezza, salute ed igiene nei luoghi di lavoro.
- Sorveglianza sanitaria delle persone interessate: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, attraverso i suoi servizi competenti ed eventualmente con il concorso di altro personale appositamente formato
- Assistenza alle persone interessate: Agenzia per la Protezione civile, che coordina servizi provinciali o il ricorso a volontariato di protezione civile.
- Informazione alle persone coinvolte: Istituzioni di cui al piano di comunicazione del PanFlu, Dipartimento di Prevenzione dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, e il Sindaco, anche avvalendosi del sistema di informazione alla popolazione (SIP) o gli altri strumenti di informazione in suo possesso (App Gem2Go, sito web, albo comunale, azioni porta a porta, linee dedicate).

4 - Pianificazione

- Piano per la gestione dell'assistenza sanitaria di casi sospetti o accertati con patologie riconducibili ad agenti biologici utilizzati ai fini bioterroristici – Istituto Nazionale per le Malattie Infettive "Lazzaro Spallanzani" (2001)
- Piano di contingenza operativo in caso di pandemia virale - DIPARTIMENTO PROTEZIONE CIVILE 4/10/2021
- Piano strategico e operativo di preparazione e risposta ad una pandemia influenzale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige – PanFlu 2021-2023 – Delibera n. 134 del 22/02/2022 (Il presente PanFlu PAB sostituisce a tutti gli effetti il precedente Piano pandemico approvato con delibera della Giunta provinciale del 29 gennaio 2007, n. 264, la quale pertanto è abrogata).
- Piano emergenza Ebola provinciale Delibera Giunta Provinciale 24/02/2015 Nr. 226
- Linea guida per il controllo della diffusione di germi multiresistenti aziendale
- Prevenzione di della trasmissione di malattie infettive aziendale
- Precauzione in caso di meningite da Neisseria Meningitidis aziendale
- Precauzioni in caso di Tubercolosi polmonare sospetta o accertata aziendale
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Altri Strumenti

- Documentazione dell'Organizzazione Mondiale della Sanità OMS <http://www.who.int/>
- Documentazione del Centers for Disease Control and Prevention CDC di Atlanta <https://www.cdc.gov/>
- Documentazione dell'European Centre for Disease Prevention and Control ECDC <https://ecdc.europa.eu>
- Documentazione dell'Istituto Superiore Sanità ISS - Roma <https://www.iss.it/>
- Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da



sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Auflage 2023

adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

- Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Edizione 2023

3.3.2 Infektionskrankheiten - Patologie infettive (restricted)

3.3.2 Infektionskrankheiten - Patologie infettive (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.3.3 Tierärztliche Notfälle - Emergenze veterinarie

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.3 Tierärztliche Notfälle

1 - Übersicht

Einige Krankheiten, die bei Tieren und Menschen als Zoonosen bezeichnet werden, können auch einen sehr diffusen Charakter haben und einen großen Teil der tierischen und menschlichen Bevölkerung in der Provinz betreffen.

Hierbei handelt es sich im Wesentlichen um neu auftretende Krankheiten, die früher nicht auf nationaler Ebene aufgetreten waren, heute aber aufgrund des Klimawandels immer häufiger auftreten, z. B. die Geflügelpest H1N5, die Virusenzephalitis, die West-Nil-Krankheit oder andere Zoonosen mit hohem Verbreitungspotential.

Viele Pathologien betreffen die Beseitigung von Krankheitserden bei Tieren durch Tötung und die Anwendung von Beschränkungen für die Handhabung und Vermarktung von Produkten tierischen Ursprungs.

Katastrophen wie Überschwemmungen und Erdbeben können auch zu einer hohen Sterblichkeit von Nutztieren führen. In einem Fall, in dem der Tierärztliche Dienst eingreifen kann, müssen sofortige Massnahmen zur Beseitigung von Schlachtkörpern und zur Sicherstellung von Nutztierbetrieben und der in diesen gehaltenen Tieren, sowie von jeglichen anderen beteiligten Tieren ergriffen werden.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Dekret des Landeshauptmanns vom 8. Juli 2013, Nr. 19 (Durchführungsverordnung im Bereich Schutz der Tierwelt)
- Landesgesetz vom 17. Juli 1987, Nr. 14 (Bestimmungen über die Wildhege und die Jagdausübung)
- BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG vom 26. März 2019, Nr. 197 Richtlinien zur Hubschrauberbergung von Nutztieren
- Beschluss vom 17. Juni 2013, Nr. 913 Richtlinien zur Bergung von Vieh mittels Hubschrauber
- Landesgesetz vom 15. Mai 2000, Nr. 9 (Maßnahmen zum Schutz der Tierwelt und zur Unterbindung des Streunens von Tieren)
- Verordnung (EG) Nr. 1069/2009
- Verordnung (EU) Nr. 142/2011
- DECRETO LEGISLATIVO 5 agosto 2022, n. 136 Attuazione dell'articolo 14, comma 2, lettere a), b), e), f), h), i), l), n), o) e p), della legge 22 aprile 2021, n. 53 per adeguare e raccordare la normativa nazionale in materia di prevenzione e controllo delle malattie animali che sono trasmissibili agli animali o all'uomo, alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/429 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016. (22G00144)
- Landesgesetz vom 12. Jänner 1983, Nr. 3 Gliederung der Aufgabengebiete des Veterinärwesens und Neuordnung des tierärztlichen Dienstes
- Seuchenspezifische EU- und nationale Normen für die Beseitigung von Tierkörpern,

3 - Zuständigkeiten

3.3 Emergenze veterinarie

1 - Inquadramento

Alcune malattie comuni agli animali e agli uomini denominate zoonosi, possono avere anche carattere fortemente diffusivo ed interessare una ampia parte della popolazione animale ed umana a livello provinciale.

Trattasi di patologie essenzialmente emergenti un tempo non presenti a livello nazionale, ma ora, per modifiche climatiche, tendenti a presentarsi sempre più frequentemente, come ad es la Influenza aviaria H1N5, la encefalite dal virus, west Nile disease, o altre zoonosi a carattere infettivo diffusivo.

Molte patologie comportano l'eliminazione dei focolai animali tramite abbattimenti e l'applicazione di restrizioni alla movimentazione ed alla commercializzazione di prodotti di origine animale.

Eventi calamitosi, come inondazioni e terremoti possono inoltre comportare una elevata moria di animali zootecnici con la necessità di smaltimento delle carcasse ed azioni di pronto intervento per la messa in sicurezza degli impianti zootecnici e degli animali in essi stabulati, nonché ogni altro animale coinvolto nell'evento nel quale risulta possibile l'intervento del servizio veterinario.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto del Presidente della Provincia 8 luglio 2013, n. 19 Regolamento di esecuzione in materia di protezione degli animali
- Legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14 Norme per la protezione della fauna selvatica e per l'esercizio della caccia
- Delibera 17 giugno 2013, n. 913 Direttive per il recupero di bestiame tramite elicottero
- DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE del 26 marzo 2019, n. 197 Criteri per il recupero di animali da reddito mediante trasporto in elicottero
- Legge provinciale 15 maggio 2000, n. 9 Interventi per la protezione degli animali e prevenzione del randagismo
- Regolamento CE 1069/2009
- Reg.CE 142/2011
- DECRETO LEGISLATIVO 5 agosto 2022, n. 136 Attuazione dell'articolo 14, comma 2, lettere a), b), e), f), h), i), l), n), o) e p), della legge 22 aprile 2021, n. 53 per adeguare e raccordare la normativa nazionale in materia di prevenzione e controllo delle malattie animali che sono trasmissibili agli animali o all'uomo, alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/429 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016. (22G00144)
- Legge provinciale 12 gennaio 1983, n. 3 Esercizio delle funzioni in materia veterinaria e riordino dei servizi veterinari
- Norme comunitarie e nazionali specifiche per le singole patologie, norme comunitarie per lo smaltimento delle carcasse,

3 - Competenze



- Tierärztlicher Dienst (betrieblicher Dienst) Südtiroler Sanitätsbetrieb (primäre operative Zuständigkeit für Nutz- und Heimtiere, sekundäre primäre operative Zuständigkeit für Wildtiere)
- Forstdienst (primäre operative Zuständigkeit für Wildtiere)
- Landestierärztlicher Dienst
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Abteilung Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung

- Servizio Veterinario Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (competenza operativa primaria per animali zootecnici e da affezione, competenza operativa primaria secondaria per la fauna selvatica)
- Foreste (competenza operativa primaria per fauna selvatica)
- Servizio Veterinario Provinciale
- Agenzia per la Protezione civile
- Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio

4 - Planung

- Afrikanische Schweinepest - ASP Plan für die Überwachung und die Vorbeugung in der Autonomen Provinz Bozen - DEKRET DES LANDESVETERINÄRDIREKTORS vom 22. Juli 2020, Nr. 12553
- Nationale Pläne und Handbücher des Gesundheitsministeriums oder der Referenzzentren der Seuchenbekämpfungsinstitute
- Spezifische EU- und nationale Vorschriften, Antragsrundschriften des Provinz-Veterinärdienstes
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

5 - Andere Instrumente

- Linee guida per l'azione veterinaria nelle emergenze non epidemiche – Dipartimento della Protezione civile
- Animals in Disaster Course – Federal Emergency Management Agency FEMA

4 - Pianificazione

- Peste suina africana - PSA Piano di sorveglianza e prevenzione per la Provincia Autonoma di Bolzano - DECRETO DEL DIRETTORE DEL SERVIZIO VETERINARIO PROVINCIALE del 22 luglio 2020, n. 12553
- Piani e manuali a valenza nazionale emanati dal Ministero della Salute o dai centri di referenza degli Istituti Zooprofilattici.
- Normative specifiche comunitarie e nazionali, circolari applicative del Servizio veterinario provinciale
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Altri Strumenti

- Linee guida per l'azione veterinaria nelle emergenze non epidemiche – Dipartimento della Protezione civile
- Animals in Disaster Course – Federal Emergency Management Agency FEMA

3.3.3 Tierärztliche Notfälle - Emergenze veterinarie (restricted)

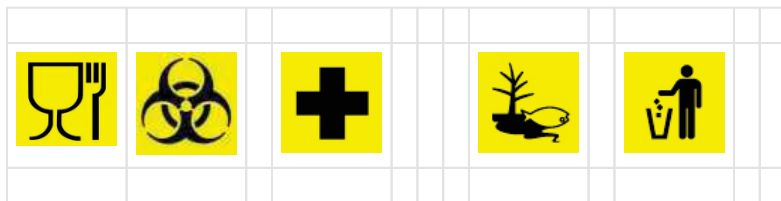
3.3.3 Tierärztliche Notfälle - Emergenze veterinarie (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

Alle Katastrophenereignisse, die zum Tod von Nutztieren mit der Notwendigkeit der Beseitigung von Schlachtkörpern führen können und ein sofortiges Eingreifen zur Sicherstellung der Nutztierbetriebe und der darin gehaltenen Tiere und sowie aller anderen an dem Ereignis beteiligten Tiere erforderlich machen. Der Tod von Tieren kann bei unsachgemäßer Behandlung auch zu einer Kontamination der Umwelt und zu Bedingungen führen, die Infektionskrankheiten begünstigen.

6 - Interazioni con altri scenari

Tutti gli eventi calamitosi che possono comportare una elevata moria di animali zootecnici con la necessità di smaltimento delle carcasse ed azioni di pronto intervento per la messa in sicurezza degli impianti zootecnici e degli animali in essi stabulati, nonché di ogni altro animale coinvolto nell'evento. Morie di animali, se non gestiti correttamente, possono anche generare contaminazione ambientale e condizioni favorevoli a patologie infettive.



Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.3.4 Massenanfall von Verletzten (MANV) - Incidenti con numero elevato di vittime (NEV)

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.4 Massenanfall von Verletzten (MANV)

3.4 Incidenti con numero elevato di vittime (NEV)

1 - Übersicht

Diese Art von Szenario umfasst jedes Ereignis oder jeden Unfall, bei dem ein Massenanfall mit einer hohen Anzahl von Opfern (MANV) eintritt, sei es ein schwerwiegender Unfall mit unversehrter Infrastruktur oder in einem Katastrophenfall. Letzterer ist definiert als ein vorübergehendes Missverhältnis zwischen Angebot und Nachfrage an verfügbaren Ressourcen mit der Unmöglichkeit der Gewährleistung des regulären Rettungsdienstes, ohne auf außerordentliche Ressourcen zurückzugreifen.

In Südtirol werden die MANV wie folgt klassifiziert:

- MANV 1 Notfall mit 5 bis 10 Verletzten oder Betroffenen
- MANV 2 Notfall mit 10 bis 25 Verletzten oder Betroffenen
- MANV 3 Notfall mit mehr als 25 Verletzten oder Betroffenen
- MANV 4 Katastrophenfall, der nicht mit ordentlichen Mitteln bewältigt werden kann

Das MANV-Konzept zur Bewältigung von Ereignissen in der Provinz Bozen sieht je nach Schwere des Ereignisses vier Arten von Ressourcen vor:

- erste Ebene: regulärer Rettungsdienst
- zweite Ebene: Bereitschafts- und Hintergrunddienste, organisationsübergreifende Zusammenarbeit
- dritte Ebene: Schnelleinsatzgruppen (SEG)
- vierte Ebene 4: Sanitätsdienst des Katastrophenhilfsdienstes KHD

Das System zur Bewältigung von Ereignissen basiert demzufolge auf dem Rettungsdienst, der aus dem regulären präklinischen Notfalldienst und dem Krankentransportdienst besteht. Dieser kann bei Bedarf durch weiteres Personal und Rettungsmittel, sowie spezielle Einheiten des Rettungsdienstes integriert werden. Der Gesundheitsdienst des Katastrophenschutzes und der präklinischen Gesundheitsversorgung (4. Ebene) besteht aus der Spezialeinheit "Sanitätsdienst" des Katastrophenhilfsdienstes KHD und allen anderen Institutionen und Diensten, die im Bereich des Gesundheitsdienstes tätig sind, wie zum Beispiel Psychologie und Notfallseelsorge.

Integraler Bestandteil der Rettungskette sind auch die Krankenhausstrukturen, die spezielle interne Notfallpläne für den Massenanfall an Verletzten (MANV) und die Bewältigung spezifischer Notfallszenarien entwickeln.

Die MANV-Ressourcen ergänzen sich, sind gleichmäßig über das Gebiet verteilt und werden je nach Organisation und Ort der Veranstaltung schrittweise aktiviert.

Bei Katastrophen oder anderen Ereignissen mit einer hohen Anzahl von Opfern außerhalb des Landes, im Rahmen des Katastrophenschutzdienstes der Provinz oder des Katastrophenschutzsystems der Regionen und autonomen Provinzen und im Falle einer Koordinierung durch das nationale Gesundheitssystem, kann das Land Südtirol den betroffenen Gebieten Hilfe leisten, indem es im Ressourcen und

1 - Inquadramento

Rientrano in questa tipologia di scenario ogni evento o incidente che comporti un'emergenza di massa con un Numero Elevato di Vittime (NEV), sia esso un incidente maggiore con integrità delle infrastrutture o in contesti catastrofici, che presenti una temporanea sproporzione tra la richiesta di soccorso e le risorse disponibili, con l'impossibilità dei servizi di soccorso ordinari di gestire l'evento, e necessità di ricorso a risorse straordinarie.

In Provincia di Bolzano gli eventi NEV sono classificati in:

- NEV 1 emergenza nev da 5 a 10 feriti o coinvolti
- NEV 2 emergenza NEV da 10 a 25 feriti o coinvolti
- NEV 3 emergenza NEV con più di 25 feriti o coinvolti
- NEV 4 non gestibile con mezzi di soccorso ordinari (evento catastrofico)

Il sistema di risposta agli incidenti o eventi NEV in Provincia di Bolzano identifica 4 tipologie di risorse:

- Risorse di 1° livello: Servizio ordinario di soccorso
- Risorse di 2° livello: Servizi di reperibilità e set NEV
- Risorse di 3° livello: Squadre di Pronto Intervento
- Risorse di 4° livello: Servizio Sanitario del SPC

Il sistema di risposta è quindi basato sia sul servizio di soccorso costituito dal servizio ordinario d'emergenza urgenza preospedaliero e dal servizio trasporto infermi, integrato da riserve di personale e materiali di soccorso e da unità speciali del servizio di soccorso. Il servizio sanitario di protezione civile di soccorso ed assistenza sanitaria preospedalieri per situazioni eccezionali è costituito dall'unità specializzata "Servizio Sanitario" del Servizio Protezione Calamità Provinciale, e da tutte le altre ulteriori istituzioni e servizi, che a questo livello possono attivarsi in campo assistenziale, tra cui ad esempio la psicologia ed il supporto umano d'emergenza.

Parte integrante della catena dei soccorsi sono inoltre le strutture ospedaliere che sviluppano appositi piani di emergenza interna per il massiccio afflusso di feriti (PEIMAF) e la gestione di scenari emergenziali specifici.

Le risorse NEV sono complementari, uniformemente distribuite sul territorio, ed attivate progressivamente in funzione dell'entità e localizzazione dell'evento.

In occasione di catastrofi o altri eventi con un elevato numero di vittime fuori dal territorio provinciale, nell'ambito del servizio protezione calamità provinciale ovvero del sistema di protezione civile delle Regioni e Province Autonome e nell'ambito del coordinamento del Sistema Sanitario Nazionale, la Provincia può intervenire a supporto dei territori colpiti mediante l'invio di risorse ed alla gestione di moduli sanitari in caso di catastrofe, e nel



Sanitätsmodule des KHD entsendet, und gemäß geltender Regeln sanitäre Einsätze unter der Koordination der nationalen Fernzentrale für medizinische Rettungseinsätze (CROSS) durchführen. Analog dazu kann Südtirol, im Falle von außerordentlichen Ereignissen im Land, im Rahmen des nationalen und internationalen Netzwerkes des Bevölkerungsschutzes und des Sanitätssystems, Hilfe und Ressourcen auch von außerhalb des Landes in Anspruch nehmen.

sistema di coordinamento della centrale remota operazioni soccorso sanitario di cui alle vigenti direttive. Tali procedure si applicano analogamente nel caso di concorso di risorse sanitarie e dalla rete di protezione civile provenienti da fuori provincia nel caso eventi eccezionali in Alto Adige.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Beschluss der Landesregierung vom 24.07.2006, Nr. 2666 Sanitätsdienstliche Organisation bei Großschadensereignissen und Katastrophen (MANV Konzept)
- Ministerialdekret vom 13. Februar 2001 Allgemeine Kriterien für die Organisation der medizinischen Hilfe bei Katastrophen - Präsidentschaft des Ministerrates Ressort Zivilschutz
- Amtsblatt n° 139 - 25. 08. 2003 Grundlegende Kriterien für die Lieferung von Arzneimitteln und Medizinprodukten der Advanced Medical Post der Stufe II, die im Katastrophenfall verwendet werden können Vorsitz der Abteilung Katastrophenschutz des Ministerrates
- Präsidialerlass vom 27.03.1992 Weisungs- und Koordinierungsgesetz an die Regionen zur Festlegung des Niveaus der medizinischen Notfallversorgung
- Richtlinie vom 3. Dezember 2008: Betriebsrichtlinien für das Notfallmanagement
- Richtlinie vom 13. Juni 2006: Allgemeine Kriterien für psychosoziale Interventionen bei Katastrophen
- Richtlinie vom 2. Mai 2006: Angaben zur operativen Koordinierung aufgrund von Unfällen
- Richtlinie vom 27. Januar 2012: Hinweise zur operativen Koordination von Notfällen
- Richtlinie vom 13. Dezember 2007: Triage bei Katastrophen
- Richtlinie vom 28. Juni 2011: Betriebsrichtlinien für die Aktivierung und Verwaltung von Sanitätsmodulen im Katastrophenfall
- Richtlinie vom 6. April 2013: Bestimmungen für den Bau von Feldgesundheitsseinrichtungen Pass - Soziale Gesundheitsposten
- Richtlinie vom 24. Juni 2016: Identifizierung der entfernten zentralen medizinischen Notfalloperationen (Cross) und der regionalen Gesundheitskontakte im Falle eines nationalen Notfalls

3 - Zuständigkeiten

- Südtiroler Sanitätsbetrieb
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Landesnotrufzentrale
- Feuerwehrdienst
- Landesnotfalldienst
- Landesrettungsverein Weisses Kreuz
- Italienisches Rotes Kreuz
- Bergrettung
- Landesflugrettung

4 - Planung

Durch die Umsetzung des Landeskonzepths zur sanitätsdienstlichen Organisation bei Großschadensereignissen und Katastrophen (sogenanntes MANV-Konzept) wird Folgendes festgelegt:

- Die Einsatztaktik, die Organisation der Rettung und die Verhaltensregeln der Rettungskräfte
- Die Identifizierung der verschiedenen Führungsrollen (unverwechselbare Kleidung)

2 - Quadro normativo di riferimento

- Delibera Provinciale n. 2666 del 24/07/2006 Approvazione del concetto per l'organizzazione dei soccorsi sanitari in occasione di incidenti maggiori e catastrofi
- DECRETO MINISTERIALE del 13 febbraio 2001 Criteri di massima per l'organizzazione dei soccorsi sanitari nelle catastrofi' - Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della protezione civile
- G.U. n° 139 - 25. 08. 2003 Criteri di massima sulla dotazione di farmaci e dispositivi medici di un Posto Medico Avanzato di II livello utilizzabile in caso di catastrofe' Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della protezione civile
- DPR del 27/03/1992 Atto di indirizzo e coordinamento alle Regioni per la determinazione dei livelli di assistenza sanitaria di emergenza
- Direttiva PCM del 3 dicembre 2008: indirizzi operativi per la gestione delle emergenze
- Direttiva PCM del 13 giugno 2006: criteri di massima sugli interventi psico-sociali nelle catastrofi
- Direttiva PCM del 2 maggio 2006: indicazioni per il coordinamento operativo dovute ad incidenti
- Direttiva del Capo Dipartimento del 27 gennaio 2012: indicazioni per il coordinamento operativo di emergenze
- Direttiva PCM del 13 dicembre 2007: il triage sanitario nelle catastrofi
- Direttiva del 28 giugno 2011: indirizzi operativi per l'attivazione e la gestione di moduli sanitari in caso di catastrofe
- Direttiva del 6 aprile 2013: disposizioni per la realizzazione di strutture sanitarie campali Pass - Posto di assistenza socio sanitaria
- Direttiva del 24 giugno 2016: individuazione della Centrale remota operazioni soccorso sanitario (Cross) e dei referenti sanitari regionali in caso di emergenza nazionale

3 - Competenze

- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
- Agenzia per la Protezione civile
- Centrale Provinciale di Emergenza
- Servizio antincendi
- Servizio Emergenza Provinciale
- Associazione provinciale di soccorso Croce Bianca
- Croce Rossa Italiana
- Soccorsi alpini
- Elisoccorso provinciale

4 - Pianificazione

Attraverso l'implementazione del concetto provinciale per l'organizzazione dei soccorsi sanitari in occasione di incidenti maggiori e catastrofi sono definite:

- Le tattiche di intervento e le modalità di organizzazione dei soccorsi e le linee di condotta dei soccorritori
- L'identificazione delle varie figure dirigenziali (abbigliamento distintivo)



- Die Sanitätseinsatzleitung und ihre Integration in der Technischen Einsatzleitung
- Die Alarmpläne der Leitstellen
- Die Formularvorlagen und das Dokumentationssystem
- Die Zusammenstellung und der Standort der MANV-Sets
- Die Ausstattung und der Standort der Schnelleinsatzgruppen

Das Konzept definiert zudem im Bereich der Ressourcen der Ebene 4 auch die Tätigkeitsbereiche der Massendekontamination im Sanitätsbereich im Falle von CBRN-Notfällen.

Das Landeskonzept zur sanitätsdienstlichen Organisation bei Großschadensereignissen und Katastrophen fügt sich in die Dienste, Organisationsmodelle und die Befehlskette des Interventionsmodells des Landeszivilschutzplans ein, insbesondere in Bezug auf die lokalen Zuständigkeiten und Koordinierungsstrukturen auf Provinzebene.


5 - Andere Instrumente

- Errichtung eines landesweiten Dienstes "Sanitätseinsatzleitung" (SEL) bestehend aus dem "Leitenden Notarzt" (LNA) und dem "Organisatorischer Leiter" (ORG)
- Sonderalarmpläne in den Managementsystemen der Landesnotrufzentrale
- Vereinbarungen zwischen dem Sanitätsbetrieb und den Rettungsorganisationen über den Rettungsdienst, den Krankentransport und die Flugrettung
- Vereinbarungen zwischen der Autonomen Provinz Bozen und den Rettungsverbänden für das Gesundheits- und Subsistenzwesen im Rahmen des Katastrophenschutzdienstes

3.3.4 Massenanfall an Verletzten - Incidenti con un numero elevato di vittime (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

- Alle Szenarien, in denen eine hohe Anzahl von Opfern, Verletzten oder Kranken auftreten kann
- Notfälle in den Krankenhauseinrichtungen

- Il comando dei soccorsi sanitari e la sua integrazione con la direzione di intervento
- I piani di allertamento delle centrali
- La modulistica di intervento ed il sistema di documentazione
- La dotazione e la dislocazione dei set NEV
- La dotazione e la dislocazione delle Squadre di Pronto Intervento

Il concetto identifica inoltre, nell'ambito delle risorse di 4° livello, l'attività di decontaminazione di massa di tipo sanitario in occasione di emergenze di natura NBCR.

Il concetto provinciale per l'organizzazione dei soccorsi sanitari in occasione di incidenti maggiori e catastrofi si integra con i servizi, i modelli organizzativi e la catena di comando di cui al modello di intervento del piano provinciale di protezione civile, in particolare per quanto attiene alle competenze a carattere locale e la struttura di coordinamento a livello provinciale.

5 - Altri Strumenti

- Istituzione del servizio provinciale del "Comando dei Soccorsi Sanitari" (CSS) con le figure del "Direttore dei Soccorsi Sanitari" (DSS) e del "Responsabile Organizzativo dei Soccorsi Sanitari" (ORG)
- Piani speciali di allarme nei sistemi gestionali della Centrale Provinciale di Emergenza
- Convenzioni tra Azienda Sanitaria e Associazioni di soccorso per il servizio di emergenza, trasporto infermi ed elisoccorso
- Convenzioni tra Provincia Autonoma di Bolzano e Associazioni di soccorso per il servizio sanitario e servizio sussistenza nell'ambito del servizio protezione calamità

3.3.4 Massenanfall an Verletzten - Incidenti con un numero elevato di vittime (restricted)

6 - Interazioni con altri scenari

- Tutti gli scenari in cui si possono verificare un numero elevato di vittime, feriti, o ammalati
- Emergenze nelle strutture ospedaliere

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.3.5 Großveranstaltungen - Eventi a grande afflusso di pubblico

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.5 Großveranstaltungen

1 - Übersicht

Wer an einem öffentlichen oder der Öffentlichkeit zugänglichen Ort eine Veranstaltung abhalten will, muss vorher um eine **Bewilligung** ansuchen. Großveranstaltungen und Veranstaltungen, die mehrere Gemeinden betreffen, werden von der Landesverwaltung genehmigt. Alle anderen Genehmigungen fallen in die Zuständigkeit der Gemeinde. Öffentliche Veranstaltungen können in folgender Form stattfinden:

- ständig, an Orten oder in Lokalen, wo systematisch öffentliche Unterhaltung oder Vorführungen dargeboten werden,
- zeitlich begrenzt, d.h. dass die Aktivitäten sporadisch von kurzer, festgelegter Dauer sind, also weder eine ganze Saison durch, noch durchgehend noch regelmäßig zur selben Zeit stattfinden.

Öffentliche Veranstaltungen können in öffentlichen Veranstaltungsstätten oder an öffentlichen Veranstaltungsorten stattfinden. Öffentliche Veranstaltungsstätten sind Bauten oder ein Gefüge aus Bauten und Anlagen für Vorführungs- und Unterhaltungszwecke, einschließlich der Dienst- oder Abstellräume, unabhängig von der Personenzahl. Öffentliche Veranstaltungsorte sind begrenzte Areale, die für Vorführungen oder Unterhaltungen ausgestattet sind; der "Ort" muss als solcher für die Gebrauchsabnahme identifizierbar sein und über Einrichtungen, Anlagen und/oder Geräte verfügen, die sich sicherheitstechnisch überprüfen lassen. Grundvoraussetzung für die Abhaltung von Veranstaltungen ist, dass die Sicherheit aller gewährleistet ist, und zwar vom Veranstalter über das für die Umsetzung verantwortliche Personal bis hin zum Zuschauer. Dies wird nicht zuletzt durch eine sorgfältige und kompetente Planung erreicht. Die öffentlichen Veranstaltungen sind mit [Landesgesetz vom 13. Mai 1992, Nr. 13](#) i. g.F. geregelt. Die Durchführungsverordnung wurde mit [Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Januar 2021, Nr. 1](#) neu erlassen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 13. Mai 1992, Nr. 13 Bestimmungen über öffentliche Veranstaltungen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Januar 2021, Nr. 1 Durchführungsverordnung betreffend öffentliche Vorführungs- und Unterhaltungslokale und -orte
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18 Allgemeine Vorschriften über Brandverhütung und über Heizanlagen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 17. Juni 1993, Nr. 19 Durchführungsverordnung zum Artikel 6 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 13. Mai 1992, Nr. 13 : "Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten"
- Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Februar 2014, Nr. 4 Änderung der Fristen bezüglich der Brandschutzvorschriften im Gastgewerbe
- Dekret des Landeshauptmanns vom 1. Oktober 2015, Nr. 24 Änderung der Bestimmungen bezüglich der Brandschutzvorschriften im Gastgewerbe
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18 (Allgemeine Vorschriften über Brandverhütung und über Heizanlagen)
- Accordo Stato-Regioni, sancito dalla Conferenza Unificata del 05 agosto 2014 concernente l'organizzazione e l'assistenza sanitaria negli eventi e nelle manifestazioni programmate
- Circolare del Direttore Generale della Pubblica Sicurezza n. 555/0001991/2017/1 del 7 giugno 2017 (Gabrielli)

3.5 Eventi a grande afflusso di pubblico

1 - Inquadramento

Chi intende tenere una manifestazione in luogo pubblico, o in luogo aperto al pubblico, deve richiedere preventivamente un'**autorizzazione**. Grandi eventi e manifestazioni che coinvolgono più Comuni vengono autorizzate dalla **commissione provinciale per i pubblici spettacoli**. Tutte le altre manifestazioni rientrano fra le competenze del Comune. Le attività di trattenimento e spettacolo possono essere svolte:

- in forma permanente, in luoghi o locali che offrono sistematicamente pubblici spettacoli o trattenimenti
- in forma temporanea, caratterizzata da una durata breve e ben definita, non stagionale o permanente, né che ricorra con cadenza prestabilita.

I pubblici spettacoli o trattenimenti si possono svolgere in locali di pubblico spettacolo da intendersi come un fabbricato o un insieme di fabbricati e ambienti destinati allo spettacolo o al trattenimento compresi gli spazi per i servizi ed i disimpegni ad essi annessi, indipendentemente dal numero di persone. Per luoghi di pubblico spettacolo o trattenimento si intendono aree circoscritte ed attrezzate per accogliere uno spettacolo o trattenimento dove si possa individuare "il luogo" oggetto del collaudo di agibilità e che contenga strutture e/o apparecchiature delle quali sia possibile verificare il grado di rispondenza alle misure tecniche di sicurezza. Presupposto fondamentale nella realizzazione di un evento è garantire la sicurezza di tutte le persone coinvolte, dai lavoratori agli spettatori. Ciò si ottiene attraverso una attenta e competente progettazione. I pubblici spettacoli sono regolamentati dalla [Legge provinciale 13 maggio 1992, n.13](#) (Link esterno) nella versione vigente. Il regolamento di esecuzione è stato emanato con il [Decreto del Presidente della Provincia del 21 gennaio 2021, n.1](#).

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13 Norme in materia di pubblico spettacolo
- Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2021, n. 1 Regolamento di esecuzione in materia di locali e luoghi di pubblico spettacolo e trattenimento
- Legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18 - Norme generali per la prevenzione degli incendi e per gli impianti termici
- Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 17 giugno 1993, n. 19 - Regolamento di cui all'articolo 6, comma 3, della legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13: "Misure di sicurezza e prevenzione incendi per locali e luoghi di pubblico spettacolo o trattenimento"
- Decreto del Presidente della Provincia 14 febbraio 2014, n. 4 - Modifica dei termini relativi alle norme di prevenzione incendi in materia di pubblici esercizi
- Decreto del Presidente della Provincia 1° ottobre 2015, n. 24 - Modifica delle disposizioni relative alle norme di prevenzione incendi in materia di pubblici esercizi
- Legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18 Norme generali per la prevenzione degli incendi e per gli impianti termici
- Accordo Stato-Regioni, sancito dalla Conferenza Unificata del 05 agosto 2014 concernente l'organizzazione e l'assistenza sanitaria negli eventi e nelle manifestazioni programmate
- Circolare del Direttore Generale della Pubblica Sicurezza n. 555/0001991/2017/1 del 7 giugno 2017 (Gabrielli)



Disposizioni per il governo e la gestione delle pubbliche manifestazioni

- Circolare del Capo Dipartimento dei Vigili del fuoco, del Soccorso Pubblico e della Difesa Civile del n.11464 del 19 giugno 2017 Manifestazioni pubbliche. Indicazioni di carattere tecnico in merito a misure di safety
- Lettera Circolare del Capo del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco n. 9925 del 20 luglio 2017 Manifestazioni organizzate in aree di libero accesso al pubblico. Indicazioni operative
- Circolare del Capo di Gabinetto del Ministero dell'Interno n. 11001/110(10) del 28 luglio 2017 (Morcone) Modelli organizzativi per garantire alti livelli di sicurezza in occasione di manifestazioni pubbliche. Direttiva.
- Circolare del Capo di Gabinetto del Ministero dell'Interno n. 11001/110(10) del 18 luglio 2018 (Piantedosi) Modelli organizzativi per garantire alti livelli di sicurezza in occasione di manifestazioni pubbliche. Direttiva.

Disposizioni per il governo e la gestione delle pubbliche manifestazioni

- Circolare del Capo Dipartimento dei Vigili del fuoco, del Soccorso Pubblico e della Difesa Civile del n.11464 del 19 giugno 2017 Manifestazioni pubbliche. Indicazioni di carattere tecnico in merito a misure di safety
- Lettera Circolare del Capo del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco n. 9925 del 20 luglio 2017 Manifestazioni organizzate in aree di libero accesso al pubblico. Indicazioni operative
- Circolare del Capo di Gabinetto del Ministero dell'Interno n. 11001/110(10) del 28 luglio 2017 (Morcone) Modelli organizzativi per garantire alti livelli di sicurezza in occasione di manifestazioni pubbliche. Direttiva.
- Circolare del Capo di Gabinetto del Ministero dell'Interno n. 11001/110(10) del 18 luglio 2018 (Piantedosi) Modelli organizzativi per garantire alti livelli di sicurezza in occasione di manifestazioni pubbliche. Direttiva.

3 - Zuständigkeiten

Landeskommission für öffentliche Veranstaltungen: Die Kommission wird von der Landesregierung für die Dauer von vier Jahren ernannt; sie besteht aus:

- dem Direktor des Landesamtes für Brandverhütung oder einer von ihm beauftragten Person als Vorsitzendem,
- einem Ingenieur oder Architekten,
- einem Brandschutzfachmann,
- einem Fachmann für Elektrotechnik,
- einem Fachmann im Bereich Notfallmedizin,
- einem Vertreter der Polizeidirektion;
- einer Vertreterin oder einem Vertreter aus dem Bereich Eventmanagement oder Gastgewerbe,
- einer Vertreterin oder einem Vertreter aus dem Bereich der Jugendkultur.

3 - Competenze

Commissione provinciale pubblici spettacoli: La Commissione è nominata dalla Giunta provinciale per la durata di quattro anni ed è composta da:

- il direttore dell'ufficio provinciale prevenzione incendi o da una persona da egli incaricata, che la presiede; un ingegnere o un architetto;
- un esperto in materia di prevenzione incendi;
- un esperto di elettrotecnica;
- un esperto di medicina di emergenza;
- un rappresentante della Questura;
- una rappresentante o un rappresentante del settore Event Management o del settore ricettivo;
- una rappresentante o un rappresentante del settore della cultura giovanile.

4 - Planung

Die für verschiedene Großveranstaltungen erstellten Sicherheitspläne sind in den Archiven verfügbar. Beispiele für Sicherheitspläne, die von anderen für Veranstaltungen außerhalb der Provinz erstellt wurden, sind ebenfalls verfügbar (siehe 3.3.5 Großveranstaltungen - Eventi a grande afflusso di pubblico (restricted))

4 - Pianificazione

In archivio sono disponibili i piani di sicurezza elaborati per vari eventi a grande afflusso di pubblico. Sono inoltre disponibili a titolo di esempio piani di sicurezza elaborati da altri soggetti per eventi fuori provincia (vedasi 3.3.5 Großveranstaltungen - Eventi a grande afflusso di pubblico (restricted))

5 - Andere Instrumente

- Leitfaden für den Sicherheitsbericht
- Maurer Algorithmus

5 - Altri Strumenti

- Linea guida per l'elaborazione della relazione tecnica
- Algoritmo di Maurer

3.3.5 Großveranstaltungen - Eventi a grande afflusso di pubblico (restricted)

3.3.5 Großveranstaltungen - Eventi a grande afflusso di pubblico (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari



A.3.3.6 Außergewöhnliche Migrantenströme - Flussi migratori eccezionali

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

3.6 Außergewöhnliche Migrantenströme

3.6 Flussi migratori eccezionali

1 - Übersicht

Außerordentliche Ansammlungen von Migranten im Landesgebiet, z. B. aufgrund von Maßnahmen in Zusammenhang mit den Grenzkontrollen oder geopolitischen Ereignissen. Notwendigkeit der Abdeckung der primären Bedürfnisse (Essen, Hygiene, Unterkunft, Gesundheit), tendenziell für kurze Zeitabschnitte. Falls diese Situationen zahlenmäßig eingeschränkt sind, ist keine Unterstützung von Seiten des Bevölkerungsschutzes erforderlich, da sie mit den normalen Leistungen der Sozialfürsorge und der Gesundheitsversorgung bewältigt werden können.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13 - Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen
- Landesgesetz vom 23. Dezember 2015 Nr. 18 – Stabilitätsgesetz – Art. 22 Initiativen zur Unterstützung der Migranten auf Durchreise
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 16 settembre 2004, n. 303 (in G.U. n. 299 del 22 dicembre 2004) - Regolamento relativo alle procedure per il riconoscimento dello status di rifugiato.
- Decreto Legislativo 30 maggio 2005, n. 140 "Attuazione della direttiva 2003/9/CE che stabilisce norme minime relative all'accoglienza dei richiedenti asilo negli Stati membri"

3 - Zuständigkeiten

- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Abteilung Soziales
- Regierungskommissariat
- Abteilung Gesundheit (Amt für Gesundheitsbetreuung)
- Südtiroler Sanitätsbetrieb (Departement für Gesundheitsvorsorge)

4 - Planung

- Es gibt keine formalisierten Pläne, auch da die möglichen Szenarien extrem differenziert sind und die Wahrscheinlichkeit eines Aufkommens gering ist. Es gibt Erfahrungen die in den Jahren 2015-2017 gesammelt wurden, als eine solche Situation zumindest teilweise eingetreten ist.
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

5 - Andere Instrumente

- Universale Erklärung der Menschenrechte

1 - Inquadramento

Concentrazione straordinaria di persone migranti sul territorio provinciale, [p.es.](#) in conseguenza di provvedimenti relativi ai controlli alla frontiera o eventi geopolitici. Necessità di copertura dei bisogni primari (cibo, igiene, riparo, salute), tendenzialmente per periodi di tempo circoscritti. Qualora il fenomeno risulti numericamente circoscritto non risulta necessario l'apporto della Protezione civile, ma è possibile provvedere con gli ordinari strumenti nell'ambito dell'assistenza sociale e sanitaria.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13 - Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano
- Legge provinciale 23 dicembre 2015, n. 18 Disposizioni collegate alla legge di stabilità 2016 - Art. 22 Iniziative di sostegno a favore dei migranti in transito
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 16 settembre 2004, n. 303 (in G.U. n. 299 del 22 dicembre 2004) - Regolamento relativo alle procedure per il riconoscimento dello status di rifugiato.
- Decreto Legislativo 30 maggio 2005, n. 140 "Attuazione della direttiva 2003/9/CE che stabilisce norme minime relative all'accoglienza dei richiedenti asilo negli Stati membri"

3 - Competenze

- Agenzia per la Protezione civile
- Ripartizione Sociale
- Commissariato del Governo
- Ripartizione Salute (Ufficio Assistenza sanitaria)
- Azienda Sanitaria (Dipartimento di prevenzione)

4 - Pianificazione

- Non esistono piani formali, data anche l'estrema variabilità degli scenari ipotizzabili e la ridotta probabilità di una tale situazione. Esistono esperienze acquisite nel periodo 2015-2017, quando una tale situazione si è presentata per alcuni tratti.
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Altri Strumenti

- Dichiarazione universale dei diritti umani



- Leitlinie "Gesundheitskontrollen bei Ankunft und Gesundheitsschutz für Migranten, die die Aufnahmezentren besuchen" - Nationales Institut zur Förderung der Gesundheit von Migranten und zur Bekämpfung von Armutskrankheiten (INMP)
- Bedienungsanleitung für die Aktivierung und Verwaltung integrierter Empfangsdienste zugunsten von Antragstellern und Inhabern von internationalem und humanitärem Schutz - AUGUST 2018 - SPRAR
- Der Schutz des Asylbewerbers. Legale Bedienungsanleitung (2018) - SPRAR
- Praktischer Leitfaden für Antragsteller auf internationalen Schutz (2009) - SPRAR
- Praktischer Leitfaden für internationale Schutzhaber (2009) - SPRAR
- Sammlung von Asylgesetzen (2008) - SPRAR

- Linea Guida "Controlli sanitari all'arrivo e percorsi di tutela sanitaria per i migranti ospiti presso i centri di accoglienza" - Istituto Nazionale per la promozione della salute delle popolazioni Migranti e per il contrasto delle malattie della Povertà (INMP)
- Manuale Operativo per l'attivazione e la gestione di servizi di accoglienza integrata in favore di richiedenti e titolari di protezione internazionale e umanitaria – AGOSTO 2018 – SPRAR
- La tutela del richiedente asilo. Manuale giuridico per l'operatore (2018) - SPRAR
- Guida pratica per richiedenti protezione internazionale (2009) – SPRAR
- Guida pratica per titolari di protezione internazionale (2009) – SPRAR
- Raccolta normativa in materia di asilo (2008) - SPRAR

3.3.6 Außergewöhnliche Migrantenströme - Flussi migratori eccezionali (restricted)

3.3.6 Außergewöhnliche Migrantenströme - Flussi migratori eccezionali (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien







6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.4 Kategorie - Categoria 4

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 4: Technologische Risiken	4	Categoria Scenario 4: Rischi tecnologici
4.1 Strategische Strukturen und Infrastrukturen		4.1 Strutture ed infrastrutture strategiche
4.2 Umweltkontamination		4.2 Contaminazione ambientale
4.3 Gefahrgutunfall		4.3 Incidente chimico da trasporto
4.4 Störfälle		4.4 Incidenti rilevanti
4.5 Radiologische und nukleare Notfälle		4.5 Emergenze radiologiche e nucleari
4.6 Ereignisse aus dem Weltraum		4.6 Eventi originati dallo spazio

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.4.1 Strukturen ed infrastrukture strategische - Strategische Strukturen und Infrastrukturen

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

4.1 Strategische Strukturen und Infrastrukturen

1 - Übersicht

Mit Ausnahme von Staudämmen, unfallgefährdeten Einrichtungen sowie Autobahn- und Flughafeninfrastrukturen und allgemein den relevanten strategischen Strukturen, die bereits im Zusammenhang mit anderen Risikoarten identifiziert wurden, wird hier auf die anderen strategischen und relevanten Strukturen im Gebiet verwiesen, für die spezifische Notfallpläne erstellt werden, darunter:

- Krankenhäuser, Pflegeheime
- Treibstoffdepots
- Einrichtungen der Trinkwasserversorgung
- Telekommunikationseinrichtungen und -Infrastruktur
- Öffentliche und öffentliche Schulen aller Stufen
- Stadien, Sporthallen und Turnhallen zur öffentlichen Nutzung für Sportveranstaltungen mit einem Fassungsvermögen von mehr als 200 Personen
- öffentlich genutzte Hallen für Shows, Kongresse und Veranstaltungen mit einem Fassungsvermögen von mehr als 200 Personen
- Einkaufszentren, Kaufhäuser und Markthallen mit einer Nutzfläche von 2.000 m² oder mehr
- Gebäude von bedeutendem historischen, künstlerischen und kulturellen Interesse
- Brände großen Ausmaßes in städtischen Gebieten
- Sonstige strategische öffentliche Gebäude

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- PCM-Richtlinie vom 2. Mai 2006: Angaben zur operativen Koordinierung aufgrund von Unfällen
- Abteilungsleiter-Richtlinie vom 27. Januar 2012: Hinweise zur operativen Koordination von Notfällen
- PCM-Richtlinie vom 3. Dezember 2008: Betriebsrichtlinien für das Notfallmanagement
- Beschluss der Landesregierung vom 24.07.2006, Nr. 2666 Sanitätsdienstliche Organisation bei Großschadensereignissen und Katastrophen (MANV Konzept)
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18 Allgemeine Vorschriften über Brandverhütung und über Heizanlagen
- DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS vom 17. Juni 1993, Nr. 19 Durchführungsverordnung zum Artikel 6 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 13. Mai 1992, Nr. 13: "Sicherheits- und Brandschutzmaßnahmen für öffentliche Veranstaltungsstätten"
- Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Februar 2014, Nr. 4 Änderung der Fristen bezüglich der Brandschutzvorschriften im Gastgewerbe
- Dekret des Landeshauptmanns vom 1. Oktober 2015, Nr. 24 Änderung der Bestimmungen bezüglich der Brandschutzvorschriften im Gastgewerbe
- Landesgesetz vom 16. Juni 1992, Nr. 18 (Allgemeine Vorschriften über Brandverhütung und über Heizanlagen)

3 - Zuständigkeiten

- Die für die einzelnen Einrichtungen verantwortlichen Personen erstellen entsprechende Notfallpläne.

4.1 Strutture ed infrastrutture strategiche

1 - Inquadramento

Escluse le dighe, gli stabilimenti a rischio di incidente rilevante, così come l'infrastruttura autostradale e aeroportuale, e in generale le strutture strategiche rilevanti già individuate nell'ambito di altre tipologie di rischio qui si fa riferimento alle altre strutture strategiche e rilevanti presenti sul territorio per cui sono elaborati specifici piani di emergenza, tra cui:

- strutture ospedaliere, case di cura
- depositi di carburanti
- strutture per l'approvvigionamento di acqua potabile
- strutture ed infrastrutture per le telecomunicazioni
- scuole pubbliche e private di ogni ordine e grado
- stadi, palazzetti dello sport e palestre ad uso pubblico per manifestazioni sportive con capacità superiore a 200 persone
- sale ad uso pubblico per spettacoli, convegni e manifestazioni con capacità superiore a 200 persone
- centri commerciali, grandi magazzini e mercati coperti con superficie utile superiore o uguale a 2.000 m²
- edifici di rilevante interesse storico, artistico, culturale
- incendi di vaste proporzioni in area urbana
- Altri edifici pubblici strategici

2 - Quadro normativo di riferimento

- Direttiva PCM del 2 maggio 2006: indicazioni per il coordinamento operativo dovute ad incidenti
- Direttiva del Capo Dipartimento del 27 gennaio 2012: indicazioni per il coordinamento operativo di emergenze
- Direttiva PCM del 3 dicembre 2008: indirizzi operativi per la gestione delle emergenze
- Delibera Provinciale n. 2666 del 24/07/2006 Approvazione del concetto per l'organizzazione dei soccorso sanitari in occasione di incidenti maggiori e catastrofi
- Legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18 - Norme generali per la prevenzione degli incendi e per gli impianti termici
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 17 giugno 1993, n. 19 - Regolamento di cui all'articolo 6, comma 3, della legge provinciale 13 maggio 1992, n. 13: "Misure di sicurezza e prevenzione incendi per locali e luoghi di pubblico spettacolo o trattenimento"
- Decreto del Presidente della Provincia 14 febbraio 2014, n. 4 - Modifica dei termini relativi alle norme di prevenzione incendi in materia di pubblici esercizi
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale 1° ottobre 2015, n. 24 - Modifica delle disposizioni relative alle norme di prevenzione incendi in materia di pubblici esercizi
- Legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18 Norme generali per la prevenzione degli incendi e per gli impianti termici

3 - Competenze

- I soggetti responsabili per ciascuna struttura elaborano appositi piani per la gestione delle emergenze



4 - Planung

- Notfallpläne für die Krankenhäuser der Provinz
- Notfallpläne für die Tunnel
- Die im Gesetzesdekret 81/08 vorgeschriebenen sektoralen Notfallpläne für strategische und wichtige Gebäude
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen, die die Notfallpläne für strategische und relevante Einrichtungen und Infrastrukturen auf ihrem Gebiet umsetzen. In den Gemeindezivilschutzplänen wird auch das allgemeine Szenario von Bränden, Explosionen und großflächigen Einstürzen von Wohngebäuden berücksichtigt.

4 - Pianificazione

- Piani di Emergenza per gli ospedali della provincia
- Piani di Emergenza per i tunnel stradali
- I piani di emergenza di settore previsti dal dlgs 81/08 che riguardano gli edifici strategici e rilevanti
- Corrispondenti scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali che recepiscono i piani di emergenza per le strutture ed infrastrutture strategiche e rilevanti presenti sul territorio di competenza. I piani comunali di protezione civile elaborano in tale tipologia di scenario anche lo scenario generico legato ad incendi, esplosioni e crolli di vaste proporzioni di edifici residenziali.

5 - Andere Instrumente

3.4.1 Strategische Strukturen und Infrastrukturen - Struture ed Infrastrutture strategiche (restricted)

5 - Altri Strumenti

3.4.1 Strategische Strukturen und Infrastrukturen - Struture ed Infrastrutture strategiche (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.4.2 Umweltkontamination - Contaminazione ambientale

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

4.2 Umweltkontamination

4.2 Contaminazione ambientale

1 - Übersicht

Das Umweltrisiko hängt hauptsächlich mit der Produktion, der Verarbeitung und dem Verteilen von Gütern, Dienstleistungen oder Produkten aus industriellen Prozessen zusammen, die im Falle eines Unfalls die Bevölkerung, Tiere und das Gebiet beeinträchtigen können. Umweltnotfälle sind daher hauptsächlich mit menschlichen Aktivitäten verbunden und können sich in Szenarien mit mehreren Gefahren entwickeln. Ganz allgemein spricht man von einem Umweltnotfall, wenn ein Ereignis die Umweltmatrizen - Luft, Wasser und Boden - gefährdet und außergewöhnliche und dringende Maßnahmen erfordert, um die möglichen Folgen zu bewältigen, die Schäden zu minimieren und die Wiederherstellung normaler Umweltbedingungen zu erleichtern. (Quelle: DPC)

Die Verschmutzung des Bodens und des Unterbodens ist ein Phänomen der Veränderung der natürlichen chemischen Zusammensetzung des Bodens, das durch menschliche Aktivitäten verursacht wird. die Hauptursachen sind

- biologisch nicht abbaubare Abfälle
- Abwässer
- Pflanzenschutzmittel
- Düngemittel
- Kohlenwasserstoffe
- Dioxine
- Schwermetalle
- organische Lösungsmittel

Stoffe, die ins Grundwasser gelangen, können gefährliche Veränderungen des Trinkwassers und damit des Wassers, das vom Menschen genutzt werden kann, verursachen.

Es gibt verschiedene Arten der Wasserverschmutzung:

- zivil: entsteht durch städtische Abwässer, wenn das Wasser ohne jegliche Klärung in Flüsse oder Seen eingeleitet wird;
- Industrielle Verschmutzung: Sie entsteht durch verschiedene Stoffe, die von der industriellen Produktion abhängen;
- Landwirtschaftlich: durch den übermäßigen und unsachgemäßen Einsatz von Düngemitteln und Pestiziden, die im Allgemeinen wasserlöslich sind, in den Boden eindringen und das Grundwasser verseuchen.

Einige Chemikalien im Wasser sind besonders gefährlich für die menschliche Gesundheit und das Überleben vieler Lebewesen, wie bestimmte Metalle (Chrom, Quecksilber) oder Verbindungen wie chlorierte Lösungsmittel.

Die Luftverschmutzung stellt nachweislich ein Risiko für die menschliche Gesundheit dar. Diese Auswirkungen können sich in akuten Episoden äußern, die durch hohe Schadstoffkonzentrationen über kurze Zeiträume verursacht werden, oder in chronischen Krankheiten, die durch die Exposition gegenüber niedrigen Schadstoffkonzentrationen über lange Zeiträume verursacht werden. In beiden Fällen schädigt die Luftverschmutzung die Gesundheit von Menschen, Tieren und Pflanzen. Auch Artefakte und Kunstwerke können beschädigt werden.

1 - Inquadramento

Il rischio ambientale è principalmente legato alla produzione, alla gestione e alla distribuzione di beni, servizi o prodotti di processi industriali che, in caso di incidente, possono avere effetti sulla popolazione, sugli animali, sul territorio. Le emergenze ambientali sono, quindi, prevalentemente legate all'attività dell'uomo e possono svilupparsi nell'ambito di scenari multi-rischio. Più in generale, si parla di emergenza ambientale quando un evento mette a repentaglio le matrici ambientali – aria, acqua e suolo – e richiede misure straordinarie e urgenti per gestire le possibili conseguenze, minimizzare i danni e favorire il ripristino delle normali condizioni dell'ambiente. (Fonte: DPC)

L'inquinamento del suolo e del sottosuolo è un fenomeno di alterazione della composizione chimica naturale del suolo causato dall'attività umana. le cause principali sono:

- rifiuti non biodegradabili
- acque di scarico
- prodotti fitosanitari
- fertilizzanti
- idrocarburi
- diossine
- metalli pesanti
- solventi organici

Le sostanze che raggiungono le falde acquifere possono causare alterazioni pericolose nelle acque potabili, e quindi in quelle utilizzabili dall'uomo.

Ci sono diversi tipi di inquinamento dell'acqua:

- civile: deriva dagli scarichi delle città quando l'acqua si riversa senza trattamento di depurazione nei fiumi o nei laghi;
- industriale: formato da sostanze diverse che dipendono dalla produzione industriale;
- agricolo: legato all'uso eccessivo e scorretto di fertilizzanti e pesticidi, che essendo generalmente idrosolubili, penetrano nel terreno e contaminano le falde acquifere.

Alcune sostanze chimiche presenti nell'acqua sono particolarmente pericolose per la salute dell'uomo e per la sopravvivenza di numerose specie viventi, come ad esempio alcuni metalli (cromo, mercurio) o composti quali i solventi clorurati.

L'inquinamento atmosferico rappresenta un rischio accertato per la salute umana. Tali effetti possono manifestarsi con episodi di tipo acuto, dovuto ad elevate concentrazioni di inquinanti presenti per brevi periodi, o con patologie di tipo cronico causate dall'esposizione a basse concentrazioni di inquinanti per lunghi periodi di tempo. In entrambi i casi, l'inquinamento atmosferico provoca danni alla salute dell'uomo, degli animali, delle piante. Possono venire danneggiati anche i manufatti e le opere d'arte.



2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Richtlinie 2012/18 / EU vom 4. Juli 2012
- Gesetzesdekret Nr. 105 vom 26. Juni 2015
- Landesgesetz vom 19. Jänner 1973, Nr. 6 - Errichtung des Landesbeirates zum Schutze des Naturhaushaltes
- LANDESGESETZ vom 14. Dezember 1974, Nr. 38- Maßnahmen zur Schaffung von Diensten, Anlagen und Flächen für das Einsammeln, den Abtransport und die Beseitigung der festen und schlammigen Abfälle
- DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES vom 28. Juni 1977, Nr. 30- Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 6. September 1973, Nr. 61: Vorschriften zum Schutze des Bodens vor Verunreinigung und zur Regelung des Einsammelns, der Abfuhr und der Beseitigung der festen und schlammigen Abfälle
- Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Juli 1999, Nr. 39- Durchführungsverordnung über den Transport von Abfällen
- DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS vom 16. Dezember 1999, Nr. 69- Durchführungsverordnung zur Wiederverwertung von Baurestmassen und die Qualität von Recycling-Baustoffen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 26. September 2005, Nr. 45- Technische Vorschriften für die Deponien
- Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4- Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 11. Juli 2012, Nr. 23- Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 11. September 2012, Nr. 29- Durchführungsverordnung zum Landesabfallgesetz betreffend die Sammlung und den Transport von Abfällen (Altmetalle) von Seiten der Wanderhändler
- Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8- Bestimmungen zur Luftreinhaltung
- Dekret des Landeshauptmanns vom 15. September 2011, Nr. 37- Durchführungsverordnung zur Luftqualität
- Dekret des Landeshauptmanns vom 6. Juni 2012, Nr. 19- Ermächtigungsverfahren für Luftemissionen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. Juli 2006, Nr. 35- Verordnung über die Trinkwasserschutzgebiete
- Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6- Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend "Bestimmungen über die Gewässer" im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 18. Oktober 2018, Nr. 28- Mindeststandards für Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz von Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. November 2020, Nr. 44- Änderungen zur Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2022, Nr. 13- Änderung der DurÄnderung der Durchführungsverordnung im Bereich GewässerschutzÄnderung der Durchführungsverordnung im Bereich GewässerschutzÄnderung der Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz

3 - Zuständigkeiten

- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Berufsfeuerwehr Bozen
- Regierungskommissariat
- Dienststellenkonferenz nach Art. 11 des Landesgesetzes vom 16. Juni 1992, n. 18
- Landesverband der Freiwilligen Feuerwehr Südtirols
- Abteilung Gesundheit (Amt für Prävention, Gesundheitsförderung und öffentliche Gesundheit)
- Sanitätsbetrieb Südtirol (Departement für Gesundheitsvorsorge)

2 - Quadro normativo di riferimento

- Direttiva 2012/18/UE del 4 luglio 2012
- Decreto legislativo n°105 del 26 giugno 2015
- Legge provinciale 19 gennaio 1973, n. 6 - Costituzione del Comitato provinciale per la tutela delle risorse naturali
- LEGGE PROVINCIALE 14 dicembre 1974, n. 38- Provvidenze per la realizzazione di servizi, impianti ed aree inerenti alla raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti solidi e semisolidi
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 28 giugno 1977, n. 30- Regolamento di esecuzione dellalegge provinciale 6 settembre 1973, n. 61: Norme per la tutela del suolo da inquinamenti e per la disciplina della raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti solidi e semisolidi
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale 14 luglio 1999, n. 39- Regolamento relativo al trasporto di rifiuti
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 16 dicembre 1999, n. 69- Regolamento relativo al recupero di materiali da costruzione e demolizione e per la qualità dei materiali edili riciclati
- Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2005, n. 45- Norme tecniche per le discariche di rifiuti
- Legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4- La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo
- Decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23- Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti
- Decreto del Presidente della Provincia 11 settembre 2012, n. 29- Regolamento relativo alla legge provinciale sui rifiuti concernente l'attività di raccolta e trasporto di rifiuti (materiali metallici) in forma ambulante
- Legge provinciale 16 marzo 2000, n. 8- Norme per la tutela della qualità dell'aria
- Decreto del Presidente della Provincia 15 settembre 2011, n. 37- Regolamento sulla qualità dell'aria
- Decreto del Presidente della Provincia 6 giugno 2012, n. 19 - Procedura di autorizzazione alle emissioni in atmosfera
- Decreto del Presidente della Provincia 24 luglio 2006, n. 35- Regolamento sulle aree di tutela dell'acqua potabile
- Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6- Regolamento di esecuzione alla legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante "Disposizioni sulle acque" in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 18 ottobre 2018, n. 28- Standard minimi delle misure di sicurezza per la protezione degli impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico
- Decreto del Presidente della Provincia 24 novembre 2020, n. 44- Modifiche al regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 13 giugno 2022, n. 13- Modifiche del regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque

3 - Competenze

- Agenzia provinciale per l'ambiente e la Tutela del Clima
- Agenzia PC
- CPVVF
- Commissariato del Governo
- Conferenza dei Servizi di cui all'Art. 11 della Legge Provinciale 16 giugno 1992, n. 18
- Unione Vigili del Fuoco Volontari dell'Alto Adige
- Ripartizione salute (Ufficio Prevenzione, Promozione della salute e Sanità pubblica)
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (Dipartimento di Prevenzione)



- Landestierärztlicher Dienst

- Servizio Veterinario Provinciale

4 - Planung

- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindevivschutzplänen. Szenarien, die zu einer Umweltverschmutzung führen können, müssen angemessene Verbindungselemente für die in diesem Szenario vorgesehenen Maßnahmen vorsehen.

4 - Pianificazione

- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali. Scenari che possono comportare contaminazione ambientale devono prevedere adeguati elementi di raccordo per l'adozione delle misure previste in questo scenario.

5 - Andere Instrumente

- Linee guida per la gestione delle emergenze ambientali - SNPA
- Linee guida per la gestione delle emergenze derivanti da incendi - SNPA
- Bewertung der Luftqualität
- Aktuelle Luftwerte in Südtirol
- Jahresberichte der Luftqualitätswerte
- Wasserqualität der Trinkwasserleitungen in Südtirol

5 - Altri Strumenti

- Linee guida per la gestione delle emergenze ambientali - SNPA
- Linee guida per la gestione delle emergenze derivanti da incendi - SNPA
- Valutazione della qualità dell'aria - Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima
- Rete di misurazione dell'aria dell'Agenzia Provinciale per l'Ambiente e la tutela del clima
- Rapporti annuali sulla qualità dell'aria
- Qualità dell'acqua degli acquedotti dell'Alto Adige

3.4.2 Umweltkontamination - Contaminazione ambientale (restricted)

A.2.4.2 Schutz der Tiere, der Umwelt und des Lebens im Allgemein

3.4.2 Umweltkontamination - Contaminazione ambientale (restricted)

A.2.4.2 Salvaguardia degli animali, dell'ambiente e della vita in generale

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.4.3 Gefahrgutunfall - Incidente chimico da trasporto

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.4.3 Gefahrgutunfall

A.3.4.3 Incidente chimico da trasporto

1 - Übersicht

Gefahrguttransporte sind für die Versorgung der Bevölkerung und der Wirtschaftsunternehmen notwendig. Aufgrund ihres hohen Gefährdungspotentials für Bevölkerung und Umwelt ist der einzelne Gefahrguttransport mit hohen Sicherheitsauflagen belegt, um selbstverschuldete Unfälle weitgehend zu vermeiden. Die Autonome Provinz Bozen-Südtirol stellt mit der alpinen Umgebung (Wetter, Geländeformen) besondere Anforderungen an die Sicherheit von Gefahrguttransporten. Insbesondere in alpinen Regionen liegen die Transportwege und Siedlungen eng bei einander. Ein Unfall mit Freisetzung von Gefahrgut ist dabei noch dramatischer als in nicht-alpinen Gebieten. Auch der Zugang zum Unfallort gestaltet sich aufgrund der teils alpinen Geländeformen häufig als schwierig.

Dieses Szenario berücksichtigt Unfälle mit gefährlichen Stoffen, die sowohl auf der Straße als auch auf der Schiene transportiert werden. Das Szenario für Unfälle bei der Beförderung von radioaktiven Stoffen ist Gegenstand des Szenarios 4.5 Radiologische und nukleare Notfälle

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (ADR)
- Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland
- Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (RID)

3 - Zuständigkeiten

- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Berufsfeuerwehr Bozen
 - Landeswarnzentrum
- Regierungskommissariat
- Feuerwehrdienst
- Sanitätsbetrieb Südtirol (Departement für Gesundheitsvorsorge)

4 - Planung

Eine detaillierte Planung ist nicht möglich, da der Einsatzort nicht im Voraus festgelegt werden kann. Für die Bewältigung dieses Szenarios verweisen wir auf die auf der taktisch-operativen Ebene festgelegten Interventions- und Rettungsverfahren. Die daraus resultierenden Zivilschutzmaßnahmen sind mit der Alarmierung und Information sowie dem Beitrag zur Hilfeleistung der Bevölkerung und der am Ereignis beteiligten Nutzer und dem Umweltschutz im Rahmen strategischen Schutzmaßnahmen, so dass ein allgemeines Interventionsmodell auf lokaler Ebene definiert werden kann. Auf Provinzebene bezieht sich die Planung auf die Bewältigung der Auswirkungen im Zusammenhang mit den Wechselwirkungen mit anderen Szenarien.

1 - Inquadramento

I trasporti di merci pericolose sono indispensabili per assicurare i rifornimenti alla popolazione e alle imprese. Dato l'alto potenziale di pericolo per la popolazione e l'ambiente, tutti i trasporti di questo tipo sono soggetti a severe prescrizioni di sicurezza tese ad evitare incidenti causati dal trasportatore. La Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige fa parte delle regioni che, essendo caratterizzate da un ambiente alpino (condizioni meteo, morfologia del terreno), hanno particolari esigenze relativamente alla sicurezza dei trasporti di merci pericolose. Per di più nelle regioni alpine le vie di trasporto e i centri urbani sono spesso adiacenti e un incidente con rilascio di sostanze pericolose avrebbe pertanto conseguenze più severe rispetto a quanto accadrebbe in un'area non alpina.

Questo scenario prende in esame incidenti che coinvolgono sostanze pericolose trasportate sia su gomma che su rotaia. Lo scenario connesso ad incidenti durante il trasporto di materiali fissili o radioattivi è oggetto dello scenario 4.5 Emergenze radiologiche e nucleari

2 - Quadro normativo di riferimento

- Accordo relativo al trasporto internazionale su strada delle merci pericolose¹ (ADR)
- Direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 settembre 2008, relativa al trasporto interno di merci pericolose
- Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses (RID)

3 - Competenze

- Agenzia provinciale per l'ambiente e la Tutela del Clima
- Agenzia per la Protezione civile
 - Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco
 - Centro Funzionale Provinciale
- Commissariato del Governo
- Servizio antincendi
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (Dipartimento di Prevenzione)

4 - Pianificazione

Non è possibile pianificare nel dettaglio un intervento, non essendo possibile stabilire a priori il luogo di accadimento. Per la gestione di questo scenario si rimanda alle procedure di intervento e soccorso prestabilite sul livello tattico-operativo. Le attività di protezione civile conseguenti sono connesse all'allarme ed informazione, ed al concorso nell'assistenza della popolazione e degli utenti coinvolti dall'evento, e della tutela ambientale nell'ambito delle misure strategiche di salvaguardia, per cui è possibile definire un modello di risposta generale a livello locale. A livello provinciale la pianificazione si riferisce alla gestione delle ripercussioni nell'ambito delle interazioni con gli altri scenari.



5 - Andere Instrumente

- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Auflage 2023
- Daten online - Verkehr (ASTAT) - Die Datenbank beinhaltet sämtliche Daten zum Verkehr in Südtirol, welche durch ein automatisches System an 75 Zählstellen an Landes- und Staatsstraßen gesammelt werden. Die enthaltenen Informationen beziehen sich auf die Anzahl und Uhrzeit der Durchfahrten, die Richtung, Art und Geschwindigkeit der Fahrzeuge. Der Benutzer kann Reports anhand der Nummer der Zählstelle, anhand des Zeitraums und der Richtung filtern und bei Bedarf exportieren.
- Übertragung von Gefahrgut Know-How auf die Autonome Provinz Bozen-Südtirol - LKZ Prien

5 - Altri Strumenti

- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali
- Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Edizione 2023
- Dati online di Traffico (ASTAT) - La banca dati raccoglie i dati sul traffico della provincia di Bolzano registrati mediante un sistema di rilevamento automatico del traffico su 75 postazioni, attivo su strade statali e provinciali. Le informazioni presenti riguardano il numero e l'orario dei passaggi, la direzione, il tipo di veicolo e la sua velocità. L'utente può estrarre, ed eventualmente esportare i report sulla base del numero di postazione, periodo, e direzione prescelti.
- Trasferimento alla Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige di know how relativo alle merci pericolose - LKZ Prien

3.4.3 Gefahrgutunfälle - Incidente chimico da trasporto (restricted)

3.4.3 Gefahrgutunfälle - Incidente chimico da trasporto (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.4.4 Störfälle - Incidenti rilevanti

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.4.4 Störfälle

1 - Übersicht

Ein Störfall ist ein Ereignis wie z. B. eine größere Emission, ein Brand oder eine Explosion aufgrund unkontrollierter Entwicklungen beim Betrieb eines Unternehmens, das zu einer unmittelbaren oder verzögerten ernststen Gefahr für die menschliche Gesundheit oder die Umwelt innerhalb oder außerhalb des Unternehmens führt und bei dem ein oder mehrere gefährliche Stoffe beteiligt sind oder freigesetzt werden. Je nach freigesetztem Gefahrstoff können sich toxische Wolken, Wärmestrahlung, Schockwellen (Druck), Umweltverschmutzung oder eine Kombination davon bilden, die zu Schäden an exponierten Elementen führen können. Fallen unter diese Typologie:

- Ereignisse, die von Betrieben verursacht werden, die in den Anwendungsbereich des Gesetzesdekrets 105/2015 fallen.
- Ereignisse im Zusammenhang mit Einrichtungen und Anlagen, die die Lagerung und Verarbeitung von Abfällen

Die Betriebsleiter sowie die Eigentümer von Lagerstätten und Anlagen, in denen bestimmte gefährliche Stoffe in Mengen vorhanden sind, die zu schweren Unfällen führen können, müssen geeignete Vorkehrungen treffen, um das Auftreten von Unfällen zu verhindern. Der Gesetzgeber hat gefährliche Stoffe identifiziert und nach ihrer Gefährlichkeit unterteilt, dh Brände, Explosionen und Freisetzungen von giftigen Stoffen. Die Pflichten des Betreibers richten sich nach den vom Gesetzgeber festgelegten Grenzwerten, zielen jedoch auf die Vermeidung von industriellen Risiken durch die Planung, Kontrolle und Wartung von Industrieanlagen und die Einhaltung der in den Rechtsvorschriften selbst festgelegten Sicherheitsstandards. (Quelle: Nat. Resort für Bevölkerungsschutz). Das vom Ministerium für den ökologischen Übergang koordinierte und vom Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA) erstellte Verzeichnis der Störfallbetriebe enthält die Liste der gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 105 vom 26. Juni 2015 gemeldeten Betriebe sowie für jeden Betrieb Informationen für die Öffentlichkeit über die Art des Risikos und die im Notfall zu ergreifenden Maßnahmen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 16 febbraio 2007 "Linee guida per l'informazione alla popolazione sul rischio industriale", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 5 marzo 2007, n. 53
- Decreto legislativo 26 giugno 2015, n. 105 "Attuazione della direttiva 2012/18/UE relativa al controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose" DLgs 105-2015.pdf
- Ministerialdekret 26.07.2022 Approvazione di norme tecniche di prevenzione incendi per gli stabilimenti ed impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti, pubblicato nella Gazzetta ufficiale n. 187 del 11 agosto 2022
- Linee Guida per la predisposizione del piano di emergenza esterna e per la relativa informazione alla popolazione per gli impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti di cui al DPCM del 27.08.2021

3 - Zuständigkeiten

- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

A.3.4.4 Incidenti rilevanti

1 - Inquadramento

Per incidente rilevante si intende un evento quale un'emissione, un incendio o un'esplosione di grande entità, dovuto a sviluppi incontrollati che si verificano durante l'attività di uno stabilimento e che dia luogo a un pericolo grave, immediato o differito, per la salute umana o per l'ambiente, all'interno o all'esterno dello stabilimento, e in cui intervengano o vengano liberate una o più sostanze pericolose. A seconda la sostanza pericolosa che è stata liberata si possono formare nubi tossiche, irraggiamenti termici, onde d'urto (pressione), inquinamenti ambientali, o una combinazione di esse, con una capacità di generare danni agli elementi esposti. Ricadono in questa fenomenologia:

- Eventi prodotti da stabilimenti ricadenti nel campo di applicazione del D.Lgs 105/2015.
- Eventi connessi con stabilimenti ed impianti che effettuano lo stoccaggio e la lavorazione di rifiuti

I gestori, nonché i proprietari di depositi ed impianti in cui sono presenti determinate sostanze pericolose, in quantità tali da poter dar luogo a incidenti rilevanti, sono tenuti ad adottare idonee precauzioni al fine di prevenire il verificarsi di incidenti. Il legislatore ha individuato le sostanze pericolose e le ha suddivise in funzione del pericolo che comportano cioè: incendi, esplosioni e rilasci di sostanze tossiche. Gli adempimenti a cui è sottoposto il gestore variano in funzione delle soglie definite dal legislatore ma sono tese alla prevenzione del rischio industriale mediante la progettazione, il controllo e la manutenzione degli impianti industriali e il rispetto degli standards di sicurezza fissati dalla normativa stessa. (Fonte: Dipartimento della Protezione Civile Nazionale). L'Inventario degli stabilimenti a rischio di incidente rilevante, coordinato dal Ministero della Transizione Ecologica e predisposto dall'Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale (ISPRA), contiene l'elenco degli stabilimenti notificati ai sensi del decreto legislativo 26 giugno 2015, n. 105 e, per ciascun stabilimento, le informazioni al pubblico sulla natura del rischio e sulle misure da adottare in caso di emergenza.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 16 febbraio 2007 "Linee guida per l'informazione alla popolazione sul rischio industriale", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 5 marzo 2007, n. 53
- Decreto legislativo 26 giugno 2015, n. 105 "Attuazione della direttiva 2012/18/UE relativa al controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose" DLgs 105-2015.pdf
- D.M. 26 luglio 2022 Approvazione di norme tecniche di prevenzione incendi per gli stabilimenti ed impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti, pubblicato nella Gazzetta ufficiale n. 187 del 11 agosto 2022
- Linee Guida per la predisposizione del piano di emergenza esterna e per la relativa informazione alla popolazione per gli impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti di cui al DPCM del 27.08.2021

3 - Competenze

- Agenzia provinciale per l'ambiente e la Tutela del Clima



- Agentur für Bevölkerungsschutz - Funktionsbereich Brandschutz (Notfallplanung)
- Berufsfeuerwehr Bozen
- Regierungskommissariat
- Dienststellenkonferenz nach Art. 11 des Landesgesetzes vom 16. Juni 1992, n. 18
- Landesverband der Freiwilligen Feuerwehren Südtirols
- Sanitätsbetrieb Südtirol (Departement für Gesundheitsvorsorge)
- Gemeinden

- Agenzia PC - Area Funzionale Antincendi (pianificazione di emergenza)
- CPVVF
- Commissariato del Governo
- Conferenza dei Servizi di cui all'Art. 11 della Legge Provinciale 16 giugno 1992, n. 18
- Unione Vigili del Fuoco Volontari dell'Alto Adige
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige (Dipartimento di Prevenzione)
- Comuni

4 - Planung

Die Betriebsleiter sowie die Eigentümer von Lagerstätten und Anlagen, in denen gefährliche Stoffe vorhanden sind, müssen die Kontrollbehörden benachrichtigen, den Sicherheitsbericht, das Dokument zur Verhütung schwerer Unfälle und den internen Notfallplan erstellen. Die Kontrollstellen planen regelmäßige oder außerordentliche Inspektionen mit dem Ziel, die Übereinstimmung des Notfallmanagementsystems mit der aktuellen Situation zu überprüfen. Um die schädlichen Auswirkungen schwerer Unfälle zu begrenzen, erstellt die Zivilschutzbehörde den Externen Notfallplan (ENP), an die Anlage und koordiniert deren Umsetzung.

- ENP Elektroisola Atesina Srl (2019)
- ENP Liguigas SpA (in Erarbeitung)
- ENP Acciaierie Valbruna SpA
- ENP Petrocapa Srl
- ENP Biogas Wipptal Srl
- ENP Einrichtungen zur Lagerung und Verarbeitung von Abfällen
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen für Gemeinden mit Störfallbetrieben. Darüber hinaus Ausarbeitung allgemeiner Szenarien für die üblichen Industrieunfällen

5 - Andere Instrumente

- Alle Instrumente sind in der Gesetzesverordnung 105/15 aufgeführt, insbesondere in Abhängigkeit von den von den Auswirkungen betroffenen Gebieten werden städtebauliche Einschränkungen auferlegt.
- Nationales Verzeichnis der Störfallbetriebe
- Handbook of Scenarios for Assessing Major Chemical Accident Risks
- Principi Guida dell'OCSE per la prevenzione, la preparazione e l'intervento nei casi di incidente chimico
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Auflage 2023

4 - Pianificazione

I gestori, nonché i proprietari di depositi ed impianti in cui sono presenti sostanze pericolose devono notificarle alle autorità di controllo, redigere il rapporto di sicurezza, il documento di prevenzione degli incidenti rilevanti ed il piano di emergenza interno. Gli organi di controllo programmano ispezioni ordinarie o straordinarie con la finalità di verificare la congruenza del sistema di gestione delle emergenze progettato con lo stato di fatto. Al fine di limitare gli effetti dannosi derivanti da incidenti rilevanti, l'autorità di Protezione civile, predispone il Piano di Emergenza Esterna (P.E. E.) allo stabilimento e ne coordina l'attuazione.

- PEE Elektroisola Atesina Srl (2019)
- PEE Liguigas SpA (in elaborazione)
- PEE Acciaierie Valbruna SpA
- PEE Petrocapa Srl
- PEE Biogas Wipptal Srl
- PEE impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti
- Corrispondenti scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali per i comuni in cui sono presenti stabilimenti a rischio di incidente rilevante. Inoltre elaborazione di scenari generali nel caso di incidenti industriali generici

5 - Altri Strumenti

- Tutti gli strumenti sono elencati nel D.Lgs 105/15 In particolare, in funzione delle zone interessata dall'impatto, vengono imposti vincoli di natura urbanistica.
- Inventario Nazionale degli Stabilimenti a Rischio di incidente Rilevante
- Handbook of Scenarios for Assessing Major Chemical Accident Risks
- Principi Guida dell'OCSE per la prevenzione, la preparazione e l'intervento nei casi di incidente chimico
- Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Edizione 2023

3.4.4 Störfälle - Incidenti rilevanti (restricted)

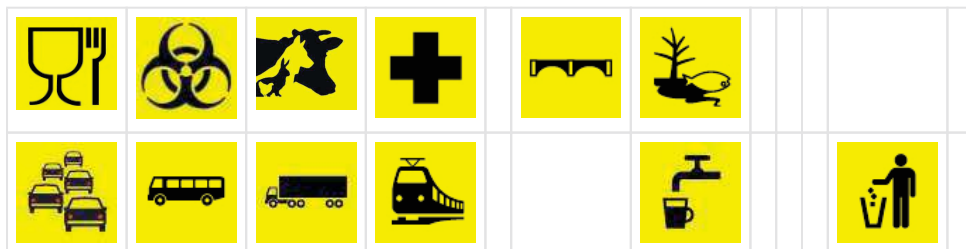
A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

3.4.4 Störfälle - Incidenti rilevanti (restricted)

A.2.1.2 Bereitschaftsdienste - Servizi di reperibilità

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari





A.3.4.5 Radiologische und nukleare Notfälle - Emergenze radiologiche e nucleari

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

4.5 Radiologische und nukleare Notfälle

1 - Übersicht

In Italien gibt es vier Kernkraftwerke, die nach dem Unfall in Tschernobyl 1986 und dem darauf folgenden Moratorium für die friedliche Nutzung der Kernenergie im Referendum von 1987 ihren Betrieb eingestellt haben und nun stillgelegt werden. Italien verfügt über einen Nationalen Plan für den Umgang mit radiologischen und nuklearen Notfällen, der für Unfälle in Kernkraftwerken außerhalb Italiens gilt. Es gibt 13 Kernkraftwerke in Frankreich, der Schweiz, Deutschland und Slowenien, die weniger als 200 km von der italienischen Grenze entfernt sind. Weitere Quellen radiologischer und nuklearer Risiken in Italien sind die Verwendung, der Transport und die Entsorgung von radioaktivem Material, das vor allem in der Medizin, der Industrie und der Forschung verwendet wird, das Vorhandensein von Forschungseinrichtungen und der Aufenthalt von Schiffen oder U-Booten unter ausländischer Flagge in einigen italienischen Häfen, die mit Nuklearantrieb ausgestattet sind. Notfälle im Zusammenhang mit Unfällen bei der Beförderung von radioaktivem Material sind in besonderen Plänen geregelt.

Der Nationale Plan für die Bewältigung radiologischer und nuklearer Notfälle wird in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Artikel 182 der Gesetzesverordnung 101/2020 erstellt. Der Plan identifiziert und regelt die notwendigen Maßnahmen zur Bewältigung der Folgen von Unfällen in Kernkraftwerken "jenseits der Grenze", d.h. in grenznahen Anlagen in Europa und in außereuropäischen Ländern, die Interventionsmaßnahmen auf nationaler Ebene erfordern und nicht unter die Voraussetzungen für die Aktivierung von Zivilschutzmaßnahmen fallen, die in die Zuständigkeit des Innenministeriums fallen. Der Plan legt die operativen Verfahren für die Steuerung des Informationsflusses zwischen den verschiedenen beteiligten Stellen, die Aktivierung und Koordinierung der wichtigsten Komponenten des Katastrophenschutzes fest und beschreibt das Organisationsmodell für die Bewältigung des Notfalls mit Angabe der vorrangigen Maßnahmen, die auf nationaler Ebene zu ergreifen sind, um die Auswirkungen auf die Bevölkerung und die Umwelt so weit wie möglich zu verringern. Die Provinz Bozen erstellt einen eigenen Plan für die Bewältigung radiologischer und nuklearer Notfälle, in dem die Kriterien und Interventionsmethoden des provincialen Katastrophenschutzes im Falle eines Notfalls festgelegt sind.

Titel XIV des Gesetzesdekrets 101/2020 (Notfallvorsorge und -maßnahmen) regelt allgemein die Notfallplanung und die Information der Bevölkerung in Bezug auf die verschiedenen Arten von Ereignissen im Zusammenhang mit radiologischen und nuklearen Notfällen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Decreto Legislativo 31 luglio 2020, n. 101 Attuazione della direttiva 2013/59/Euratom, che stabilisce norme fondamentali di sicurezza relative alla protezione contro i pericoli derivanti dall'esposizione alle radiazioni ionizzanti, e che abroga le direttive 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom e 2003/122/Euratom e riordina della normativa di settore in attuazione dell'articolo 20, comma 1, lettera a), della legge 4 ottobre 2019, n. 117
- Dpcm del 14 marzo 2022 - Adozione del Piano Nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari
- D.P.C.M. 10 febbraio 2006 Linee guida per la pianificazione di emergenza per il trasporto di materie

4.5 Emergenze radiologiche e nucleari

1 - Inquadramento

In Italia esistono quattro impianti nucleari che hanno cessato la loro attività a seguito dell'incidente di Chernobyl, nel 1986, e la successiva moratoria sull'impiego del nucleare a uso pacifico con il referendum del 1987, e ora sono in fase di disattivazione. L'Italia è dotata di un Piano nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari per fare fronte a incidenti che possono accadere a impianti nucleari collocati al di fuori dell'Italia. Esistono 13 impianti nucleari, in Francia, Svizzera, Germania e Slovenia, posti a meno di 200 chilometri dal confine italiano. Altre fonti di rischio radiologico e nucleare presenti sul territorio nazionale sono legate all'utilizzo, al trasporto e allo smaltimento di materiale radioattivo impiegato principalmente in ambito medico, industriale e di ricerca, alla presenza di impianti di ricerca e alla sosta, in alcuni porti italiani, di navi o sottomarini a propulsione nucleare battenti bandiera straniera. Le emergenze connesse ad incidenti legati al trasporto di materiale fissile o radioattivo sono oggetto di una specifica pianificazione.

Il Piano nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari è redatto in ottemperanza a quanto disposto dall'art. 182 del D.Lgs. 101/2020. Il Piano individua e disciplina le misure necessarie a fronteggiare le conseguenze di incidenti in impianti nucleari di potenza ubicati "oltre frontiera", ossia impianti prossimi al confine nazionale, in Europa e in paesi extraeuropei, tali da richiedere azioni d'intervento a livello nazionale e che non rientrino tra i presupposti per l'attivazione delle misure di Difesa Civile, di competenza del Ministero dell'Interno. Il Piano definisce le procedure operative per la gestione del flusso delle informazioni tra i diversi soggetti coinvolti, l'attivazione e il coordinamento delle principali componenti del Servizio della protezione civile, e descrive il modello organizzativo per la gestione dell'emergenza, con l'indicazione degli interventi prioritari da disporre, a livello nazionale, ai fini della massima riduzione degli effetti indotti sulla popolazione e sull'ambiente. La Provincia di Bolzano elabora un proprio piano di gestione delle emergenze radiologiche e nucleari che individua i criteri e le modalità d'intervento del sistema provinciale di protezione civile in caso di emergenza.

Il Titolo XIV del D.Lgs. 101/2020 (Preparazione e risposta alle emergenze) disciplina in generale la pianificazione di emergenza e l'informazione alla popolazione per le varie tipologie di evento connesso ad emergenze radiologiche e nucleari.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto Legislativo 31 luglio 2020, n. 101 Attuazione della direttiva 2013/59/Euratom, che stabilisce norme fondamentali di sicurezza relative alla protezione contro i pericoli derivanti dall'esposizione alle radiazioni ionizzanti, e che abroga le direttive 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom e 2003/122/Euratom e riordina della normativa di settore in attuazione dell'articolo 20, comma 1, lettera a), della legge 4 ottobre 2019, n. 117
- Dpcm del 14 marzo 2022 - Adozione del Piano Nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari
- D.P.C.M. 10 febbraio 2006 Linee guida per la pianificazione di emergenza per il trasporto di materie



radioattive e fissili, in attuazione dell'articolo 125 del D.Lgs. 17 marzo 1995, n. 230 e successive modifiche ed integrazioni

- Dekret des Präsidenten der Republik vom 26. März 1977, Nr. 235 Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Energie

radioattive e fissili, in attuazione dell'articolo 125 del D.Lgs. 17 marzo 1995, n. 230 e successive modifiche ed integrazioni

- Decreto del Presidente della Repubblica 26 marzo 1977, n. 235 Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige in materia di energia

3 - Zuständigkeiten

- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen
- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Direktion
 - Berufsfeuerwehr
 - Landeswarnzentrum
- Südtiroler Sanitätsbetrieb
 - Dienst NAI
 - Nuklearmedizin
 - Medizinische Strahlenphysik
- Landesagentur für Umwelt und Klima
- Ressort Gesundheit, Breitband und Genossenschaften

4 - Planung

- piano-nazionale-gestione-emergenze-radiologiche-nucleari-20220309-21_1.pdf
- Appendici al piano nazionale gestione emergenze radiologiche e nucleari
- Piano per emergenze legate al trasporto di materie radioattive e fissili - Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano (restricted)
- In spezifischen Plänen werden Alarmierungs-, Warn- und Informationsaktivitäten sowie Schutzmaßnahmen festgelegt. In den Gemeindezivilschutzpläne wird die Unterstützung der Behörden bei der Umsetzung der festgelegten strategischen Maßnahmen auf lokaler Ebene festgelegt.

5 - Andere Instrumente

- Direttive per l'informazione preventiva e in caso di emergenza per tutte le pianificazioni di competenza dei Prefetti per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari previste dall'articolo 197, comma 1, lettera b, del Decreto legislativo 101/2020
- A1- Approfondimento sugli scenari previsti
- A2 - Documento tecnico L'informazione alla popolazione per gli scenari previsti dal Piano nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari
- A3 - Sintesi divulgativa Rischio radiologico e nucleare: cosa sapere e cosa fare
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>
- Radioaktivitätspegel in Südtirol
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Auflage 2023

3.4.5 Radiologische und nukleare Unfälle - Emergenze radiologiche e nucleari (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

3 - Competenze

- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano
- Agenzia per la Protezione civile
 - Direzione Agenzia per la Protezione Civile
 - Corpo Permanente dei Vigili del Fuoco
 - Centro Funzionale Provinciale
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
 - Servizio EMAR
 - Medicina Nucleare
 - Fisica sanitaria
- Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima
- Dipartimento Salute, Banda larga e Cooperative

4 - Pianificazione

- piano-nazionale-gestione-emergenze-radiologiche-nucleari-20220309-21_1.pdf
- Appendici al piano nazionale gestione emergenze radiologiche e nucleari
- Piano per emergenze legate al trasporto di materie radioattive e fissili - Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano (restricted)
- Piani specifici definiscono le attività di allertamento, allarme ed informazione nonché le misure mirate alla salvaguardia. Nei piani comunali di protezione civile viene definito il concorso delle autorità nell'adozione a carattere locale delle misure strategiche individuate.

5 - Altri Strumenti

- Direttive per l'informazione preventiva e in caso di emergenza per tutte le pianificazioni di competenza dei Prefetti per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari previste dall'articolo 197, comma 1, lettera b, del Decreto legislativo 101/2020
- A1- Approfondimento sugli scenari previsti
- A2 - Documento tecnico L'informazione alla popolazione per gli scenari previsti dal Piano nazionale per la gestione delle emergenze radiologiche e nucleari
- A3 - Sintesi divulgativa Rischio radiologico e nucleare: cosa sapere e cosa fare
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>
- Rilevazione Livello di radioattività in Alto Adige
- Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano - Piano provinciale per eventi con armi o agenti di tipo chimico, biologico, radiologico e nucleare - Edizione 2023

3.4.5 Radiologische und nukleare Unfälle - Emergenze radiologiche e nucleari (restricted)

6 - Interazioni con altri scenari



[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.4.6 Ereignisse aus dem Weltraum - Eventi originati dallo spazio

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.4.6 Ereignisse aus dem Weltraum

1 - Übersicht

Zu dieser Art von Szenarien gehören Ereignisse, die aus dem Weltraum stammen, einschließlich Weltraummüll und unkontrollierter Wiedereintritt von Objekten aus dem Weltraum, einschließlich Asteroiden, sowie Ereignisse im Zusammenhang mit der Sonnenaktivität.

Die Begriffe **Weltraummüll**, **Orbitalschrott**, **Weltraumschrott** oder **Weltraumschrott** beziehen sich auf alles, was sich in der Erdumlaufbahn befindet und von Menschenhand geschaffen wurde und für die Erde nicht mehr nützlich ist. Zu dieser Definition gehören Raketentufen, Satellitenfragmente, Farbsplitter, Staub, von Raketentriebwerken ausgestoßenes Material und andere kleine Partikel. Während Weltraummüll als solcher in erster Linie ein Problem für orbitale Aktivitäten darstellt, kann jeder unkontrollierte Wiedereintritt von Satelliten oder Trägerraketen eine Gefahr für die Öffentlichkeit darstellen. Konventionell spricht man vom Wiedereintritt eines Objekts in die Atmosphäre, wenn es aus einer Höhe von 120 km fällt. Ab diesem Zeitpunkt wird die Reibung in der Luft immer größer, und exponierte Strukturen mit großer Fläche und geringer Masse (z. B. Solarpaneele, Antennen oder Anhängsel verschiedener Art) können sich bereits zwischen 110 und 90 km Höhe ablösen. Die Hauptstruktur von Satelliten, auf die sich der größte Teil der Masse konzentriert, bleibt jedoch in der Regel bis zu einer Höhe von 80 km intakt. Erst danach zerfällt die Hauptstruktur durch das Zusammenwirken von aerodynamischen Kräften und der durch die Luftreibung erzeugten Erwärmung, und die einzelnen Komponenten sind den widrigen Bedingungen ihrer Umgebung ausgesetzt. Das Schicksal der einzelnen Teile hängt von ihrer Zusammensetzung, ihrer Form, ihrer Struktur, ihrem Flächen-Masse-Verhältnis und dem Zeitpunkt ihrer Freisetzung während des Abstiegs ab. Ein Großteil der Masse verdampft in großer Höhe, aber wenn der Satellit ausreichend massiv ist und spezielle Komponenten wie Titantanks und Metallmassen aus besonderen Legierungen enthält, ist der Fall von festen Bruchstücken auf den Boden mit hohen Geschwindigkeiten von bis zu einigen hundert km/h möglich. Neben den Schäden, die durch die kinetische Energie verursacht werden, kann auch die Beschaffenheit der in die Atmosphäre zurückgeworfenen Stoffe eine Gefahr für Mensch und Umwelt darstellen. (Quelle <https://www.cnr.it>)

Erdnahe Asteroiden (near-Earth asteroids NEA) oder erdnahe Objekte (near-Earth objects NEOs) sind Asteroiden, deren Umlaufbahn nahe an der der Erde liegt. Einige von ihnen stellen eine Gefahr dar, weil ihre Umlaufbahnen die der Erde kreuzen. Die Torino-Skala ist eine Methode zur Klassifizierung des Einschlagsrisikos von Objekten des Typs NEO, wie Asteroiden und Kometen. Sie wurde als Hilfsmittel für Astronomen und die Öffentlichkeit entwickelt, um die Gefahr eines vorhergesagten Einschlags auf unserem Planeten sofort sichtbar zu machen, indem die statistische Wahrscheinlichkeit und der potenzielle Schaden durch die kinetische Energie, die beim Einschlag freigesetzt wird, kombiniert werden. (Quelle: <https://it.wikipedia.org>).

Sonneneruptionen sind intensive Strahlungsemissionen im gesamten elektromagnetischen Wellenspektrum, von Radiowellen bis hin zu Röntgen- und Gammastrahlen. Sie entstehen, wenn die im Magnetfeld eines Sonnenflecks gespeicherte Energie plötzlich freigesetzt wird. Ein Flare kann verschiedene Folgen für unseren Planeten haben. Die unmittelbarsten Folgen sind bereits einige Minuten nach der Eruption zu beobachten, wenn die emittierte Strahlung, die sich mit Lichtgeschwindigkeit fortbewegt, die oberen Schichten unserer Atmosphäre erreicht. Es sind vor allem die Röntgenstrahlen, die die bemerkenswertesten Auswirkungen

A.3.4.6 Eventi originati dallo spazio

1 - Inquadramento

In questa tipologia di scenario sono compresi gli eventi originati dallo spazio, tra cui detriti spaziali e rientro incontrollato di oggetti dallo spazio, ivo compresi anche asteroidi, ed anche gli eventi connessi con l'attività solare.

Con le espressioni **detriti spaziali**, **detriti orbitali**, **spazzatura spaziale** o **rottame spaziale** si indica tutto ciò che orbita attorno alla Terra, creato dall'uomo e non più utile ad esso. Ricadono in questa definizione gli stadi dei razzi, frammenti di satelliti, scaglie di vernici, polveri, materiale espulso dai motori dei razzi, ed altre piccole particelle. Mentre i detriti spaziali in quanto tali rappresentano un problema soprattutto per le attività orbitali, l'eventuale rientro incontrollato di satelliti o vettori di lancio possono rappresentare un rischio per la popolazione. Per convenzione si dice che un oggetto rientra nell'atmosfera quando precipita da 120 km di quota. Da quel punto in avanti l'attrito dell'aria diventa sempre più significativo e delle strutture esposte di grande area e massa contenuta (per esempio dei pannelli solari, delle antenne o delle appendici di varia natura) possono staccarsi anche tra i 110 e i 90 km di altezza. Ma in genere la struttura principale dei satelliti, dove è concentrata gran parte della massa, rimane intatta fino a 80 km di quota. Solo in seguito, a causa dell'azione combinata delle forze aerodinamiche e del riscaldamento prodotti dall'attrito dell'aria, la struttura principale si disintegra e i singoli componenti si trovano a loro volta esposti alle condizioni proibitive dell'ambiente circostante. Il destino dei vari pezzi dipende dalla loro composizione, dalla loro forma, dalla loro struttura, dal rapporto area su massa e da quando vengono rilasciati durante la discesa. Gran parte della massa si vaporizza ad alta quota, ma se il satellite è sufficientemente massiccio e contiene componenti particolari, come serbatoi di titanio e masse metalliche in leghe speciali, la caduta al suolo di frammenti solidi a elevata velocità, fino a qualche centinaio di km/h, è possibile. Oltre ai danni legati all'energia cinetica, sono possibili effetti legati alla natura dei materiali rientrati in atmosfera, che possono rappresentare un pericolo per le persone e l'ambiente (Fonte <https://www.cnr.it>)

Gli **asteroidi near-Earth** (in inglese near-Earth asteroids, o NEA) o oggetti near-Earth (NEO) sono asteroidi la cui orbita è vicina a quella della Terra. Alcuni di essi costituiscono un pericolo perché le loro orbite intersecano quella terrestre. La scala Torino è un metodo di classificazione del pericolo di impatto associato agli oggetti di tipo NEO, come asteroidi e comete. È stata creata come uno strumento ad uso di astronomi e del pubblico per visualizzare immediatamente la pericolosità di un eventuale impatto previsto contro il nostro pianeta, combinando la probabilità statistica e il potenziale danno derivato dall'energia cinetica sprigionata dall'impatto stesso. (Fonte: <https://it.wikipedia.org>)

I **brillamenti solari** sono intense emissioni di radiazione in tutto lo spettro delle onde elettromagnetiche, dalle onde radio ai raggi X e gamma. Si verificano quando l'energia immagazzinata dal campo magnetico associato a una macchia solare viene improvvisamente rilasciata. Un brillamento può avere conseguenze di vario genere sul nostro pianeta. Le conseguenze più immediate si osservano già alcuni minuti dopo il brillamento, quando la radiazione emessa, che viaggia alla velocità della luce, raggiunge gli strati più alti della nostra atmosfera. Sono soprattutto i raggi X a causare gli effetti più notevoli: aumentano la ionizzazione (produzione di elettroni liberi),



haben: Sie verstärken die Ionisierung (Produktion freier Elektronen) und verursachen die Absorption von Radiowellen, die die Atmosphäre durchdringen. Sonneneruptionen werden nach ihrer Helligkeit im Röntgenbereich in fünf Leistungsklassen eingeteilt, gemessen in W/m² und im Band zwischen 0,1 und 0,8 nm. In aufsteigender Reihenfolge sind dies A, B, C, M und X, wobei jede Klasse zehnfach so stark ist wie die vorherige. Manchmal tritt in Verbindung mit dem Flare auch ein koronaler Massenauswurf (CME) auf. **Koronale Massenauswürfe (CME)** treten häufig (aber nicht unbedingt) nach einer Sonneneruption auf. Fackeln und CMEs sind zwei Auswirkungen desselben Phänomens in der Sonnenatmosphäre. Das magnetisierte Plasma, das von CMEs ausgestoßen wird, kann Geschwindigkeiten zwischen 300 und 2000-3000 km/s erreichen. Im Durchschnitt können bei einem einzigen Ereignis mehrere Milliarden Tonnen Sonnenplasma in den umgebenden Raum geschleudert werden. In solchen Fällen werden große Mengen geladener Teilchen (insbesondere Elektronen und Protonen) in den Weltraum geschleudert, und zwar mit höheren Geschwindigkeiten als die Teilchen, die sich bereits im Medium befinden. Dabei entstehen Schockwellen, die, wenn die interplanetaren Bedingungen es zulassen, nach einigen Stunden bis zu einigen Tagen nach dem ersten Flare in der Nähe der Erde eintreffen können. Die solaren Teilchen können die durch das Erdmagnetfeld gebildete Barriere durchdringen und eine Reihe von Phänomenen hervorrufen, die zahlreiche menschliche Aktivitäten stark beeinträchtigen (Störungen beim Empfang von GPS-Signalen, unterirdisch induzierte elektrische Ströme, die Stromverteilungsnetze beschädigen können, Schäden an Kommunikationssatelliten). In Zeiten hoher Aktivität können mehrere CMEs pro Tag auftreten. Glücklicherweise sind nicht alle von ihnen von potenziell schädlichem Ausmaß, und vor allem sind nicht alle auf die Erde gerichtet. (Quelle: <https://ingvambiente.com>).

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Gesetzesdekret Nr. 1 vom 2. Januar 2018: Zivilschutzkodex

3 - Zuständigkeiten

In Anbetracht der Art des Szenarios ist die Zuständigkeit für seine Verwaltung internationaler/nationaler Natur. Auf Provinz- und Gemeindeebene agieren die Behörden, Strukturen und Komponenten des Katastrophenschutzsystems im Rahmen ihrer Zuständigkeiten und gemäß dem allgemeinen Interventionsmodell für die Annahme der in diesem Plan vorgesehenen Schutzmaßnahmen.

4 - Planung

Siehe Anlage A.2.4 Handlungsstrategien. In spezifischen Plänen werden Alarmierungs-, Warn- und Informationsaktivitäten sowie Schutzmaßnahmen festgelegt. In den Gemeindezivilschutzpläne wird die Unterstützung der Behörden bei der Umsetzung der festgelegten strategischen Maßnahmen auf lokaler Ebene festgelegt.

5 - Andere Instrumente

- Pagina Space Weather di INGV
- Nasa Solar Dynamics Observatory
- NASA NEA Discovery Statistics
- NOAA Space Weather Prediction Center
- NASA Planetary Defense Coordination Office
- NASA Center for Near-Earth-Objects (NEO) Studies (CNEOS)
- Europäische Weltraumagentur ESA Space Safety
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

causando l'assorbimento delle onde radio che attraversano l'atmosfera. I brillamenti solari sono classificati in cinque classi di potenza a seconda della loro luminosità nei raggi X, misurata in W/m² e nella banda tra 0,1 e 0,8 nm. In ordine crescente di potenza sono A, B, C, M e X, ogni classe è dieci volte più potente della precedente. Talvolta in concomitanza del brillamento, si verifica anche una emissione di massa coronale ("Coronal Mass Ejection", CME). Le **emissioni di massa coronale (Coronal Mass Ejection, CME)** spesso (ma non necessariamente) compaiono dopo un brillamento solare. Brillamenti e CME sono due effetti dello stesso fenomeno che scaturisce nell'atmosfera solare. Il plasma magnetizzato espulso dalle CME può raggiungere velocità tra i 300 e i 2000-3000 km/s. Un singolo evento mediamente è in grado di espellere decine di miliardi di tonnellate di plasma solare nello spazio circostante. In questi casi grandi quantità di particelle cariche (specialmente elettroni e protoni) vengono emesse nello spazio con velocità superiore a quella delle particelle già presenti nel mezzo. Si formano così delle onde d'urto che, se le condizioni interplanetarie lo consentono, possono arrivare in prossimità della Terra dopo alcune ore fino ad alcuni giorni dopo il brillamento iniziale. Le particelle solari possono penetrare la barriera costituita dal campo magnetico terrestre e dare luogo a una serie di fenomeni altamente dannosi per numerose attività umane (errori nella ricezione dei segnali GPS, correnti elettriche indotte nel sottosuolo che possono danneggiare le reti di distribuzione elettrica, danni ai satelliti usati per le comunicazioni). Nei periodi di attività si possono verificare anche diverse CME al giorno. Fortunatamente non tutte sono di portata potenzialmente dannosa, e soprattutto non tutte sono dirette verso la Terra. (Fonte <https://ingvambiente.com>).

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto Legislativo n.1 del 2 gennaio 2018: Codice della protezione civile

3 - Competenze

Vista la natura dello scenario la competenza della sua gestione è di carattere internazionale/nazionale. A livello provinciale e comunale le autorità, strutture e componenti del sistema di protezione civile operano nell'ambito delle proprie competenze e secondo il modello di intervento generale per l'adozione delle misure di salvaguardia previste dal presente piano.

4 - Pianificazione

vedasi Allegato A.2.4 Strategie di intervento. Piani specifici definiscono le attività di allertamento, allarme ed informazione nonché le misure mirate alla salvaguardia. Nei piani comunali di protezione civile viene definito il concorso delle autorità nell'adozione a carattere locale delle misure strategiche individuate.

5 - Altri Strumenti

- Pagina Space Weather di INGV
- Nasa Solar Dynamics Observatory
- NASA NEA Discovery Statistics
- NOAA Space Weather Prediction Center
- NASA Planetary Defense Coordination Office
- NASA Center for Near-Earth-Objects (NEO) Studies (CNEOS)
- Agenzia spaziale Europea ESA Space Safety
- Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>



3.4.6 Ereignisse aus dem Weltraum - Eventi originati dallo spazio (restricted)

3.4.6 Ereignisse aus dem Weltraum - Eventi originati dallo spazio (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.5 Kategorie - Categoria 5

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 5: Mobilität	5	Categoria Scenario 5: Mobilità
5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn		5.1 Trasporto su rete stradale ed autostradale
5.2 Öffentliches Transport auf der Straße		5.2 Servizio trasporto pubblico su strada
5.3 Gütertransport auf der Straße		5.3 Trasporto merci su strada
5.4 Bahnnetz		5.4 Rete ferroviaria
5.5 Seilbahnen		5.5 Trasporto a fune
5.6 Ereignisse in Bezug auf Flugzeuge		5.6 Eventi riguardanti aeromobili

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn - Trasporto su rete stradale ed autostradale

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn

1 - Übersicht

Das Straßennetz in Südtirol besteht aus 8.571 km Straßen, davon sind 133 km Autobahnen, 811 km Staatsstraßen, 527 km Gemeindestraßen, die vom Land unterhalten werden, 1.284 km Landesstraßen, 2.274 km Gemeindestraßen und 3.542 km Ländliche Wege.

In Nord-Süd-Richtung wird die Provinz Bozen durchquert von:

- Die Brennerautobahn A22, die Teil der Europastraße E45 ist, von Karesuando in Schweden nach Agrigento auf Sizilien;
- die Brennerstaatsstraße 12;

Transversale im Westen:

- Staatsstraße 38 des Stifserjochs von Valtellina durch Spondinig und dann den Rest des Vinschgaus bis Bozen mit einigen Verzweigungen (z.B. die neue Me-Bo-Autobahn);
- Münstertal Staatsstraße 41 von Schluderns bis zur Schweizer Grenze bei Taufers;
- SS40 Reschenstraße von Spondinig bis zur österreichischen Grenze am Reschenpass, Gemeinde Graun im Vinschgau;
- LS 14 Weinstraße und LS 21 Aichholz
- SS 42 Tonale- und Mendelpass

Osten:

- Staatsstraße SS 49 Pustertal von Brixen bis zur österreichischen Grenze in Winnebach.

Alle Staatsstraßen werden seit 1998 direkt von der Autonomen Provinz verwaltet, behalten aber ihre Bezeichnung als "Staatsstraßen". Die Landesstraßenverwaltung verwaltet in Südtirol mehr als 200 Tunnel mit einer Gesamtlänge von 55 km, für die zum Teil spezielle Notfallpläne bestehen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Decreto del Ministro dell'Interno del 27 gennaio 2005, relativo alla "Istituzione di un Centro di coordinamento nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 2 febbraio 2005, n. 26;
- Decreto interministeriale 27 gennaio 2005 di istituzione presso il Ministero dell'Interno del Centro Coordinamento Nazionale in materia di viabilità quale struttura di coordinamento per la gestione di situazioni di crisi lungo le reti viarie autostradali e stradali derivanti da avversità atmosferiche e/o altri eventi
- Direttive della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 27.2.2004 e del 3.12.2008 riferite agli indirizzi operativi per il sistema di allertamento e la gestione delle emergenze;
- Indicazioni Operative della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 10.2.2016 Metodi e criteri per la omogeneizzazione dei messaggi del sistema di

5.1 Trasporto su rete stradale ed autostradale

1 - Inquadramento

La rete viaria dell'Alto Adige è costituita da 8.571 km di strade, di cui 133 km riguardano l'autostrada, 811 km le strade statali, 527 km sono le strade comunali in manutenzione alla Provincia, 1.284 km le strade provinciali, 2.274 km le strade comunali e 3.542 km le strade interpoderali per autocarri.

Nel senso nord-sud la provincia di Bolzano è attraversata da:

- L'autostrada A22 del Brennero, che fa parte della Strada Europea E45, da Karesuando (in Svezia) ad Agrigento, in Sicilia;
- La Strada statale 12 dell'Abetone e del Brennero;

Trasversalmente a ovest:

- Strada statale 38 dello Stelvio dalla Valtellina attraverso Spondigna di Sluderno, e quindi il resto della Val Venosta fino a Bolzano con alcune ramificazioni (ad esempio la nuova super-strada Me-Bo);
- Strada statale 41 di Val Monastero da Sluderno al confine svizzero presso Tubre;
- Strada statale 40 di Resia da Spondigna di Sluderno, al confine austriaco presso il passo Resia di Curon Venosta;
- Strada del Vino Strada provinciale 14 e Strada provinciale Roverè della Luna 21
- SS 42 del Tonale e della Mendola

A est:

- Strada statale 49 della Pusteria da Bressanone al confine austriaco di Prato alla Drava.

Tutte le strade statali dal 1998 sono passate sotto la gestione diretta della Provincia autonoma, ma hanno comunque mantenuto la loro denominazione di "Strade statali". Il servizio strade provinciale gestisce più di 200 tunnel per una lunghezza totale di 55 km presenti in Alto Adige, per alcuni dei quali è predisposto uno specifico piano di emergenza.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto del Ministro dell'Interno del 27 gennaio 2005, relativo alla "Istituzione di un Centro di coordinamento nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 2 febbraio 2005, n. 26;
- Decreto interministeriale 27 gennaio 2005 di istituzione presso il Ministero dell'Interno del Centro Coordinamento Nazionale in materia di viabilità quale struttura di coordinamento per la gestione di situazioni di crisi lungo le reti viarie autostradali e stradali derivanti da avversità atmosferiche e/o altri eventi
- Direttive della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 27.2.2004 e del 3.12.2008 riferite agli indirizzi operativi per il sistema di allertamento e la gestione delle emergenze;
- Indicazioni Operative della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 10.2.2016 Metodi e criteri per la omogeneizzazione dei messaggi del sistema di



- Allertamento regionale per il rischio meteo-idrogeologico e idraulico e della risposta del sistema di protezione civile;
- Circolari del Ministero dell'Interno del 9.12.2005; 11.11.2010, 27.11.2017, 9.11.2018 con le quali sono state fornite linee guida ai Comitati Operativi per la Viabilità;
 - Decreto del Ministro dell'Interno del 15 novembre 2011 recante modifiche del Decreto 27 gennaio 2005 concernente la istituzione di un Centro di Coordinamento Nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità;
 - Circolare Ministero dell'Interno 8 gennaio 2013 e 18 febbraio 2013 concernente indirizzi per la emanazione da parte del Prefetto del capoluogo di provvedimenti di sospensione della circolazione da adottare in sede regionale;
 - Linee guida per la gestione coordinata delle emergenze invernali su aree geografiche vaste con interessamento di più concessionarie autostradale 2018-2019

- Allertamento regionale per il rischio meteo-idrogeologico e idraulico e della risposta del sistema di protezione civile;
- Circolari del Ministero dell'Interno del 9.12.2005; 11.11.2010, 27.11.2017, 9.11.2018 con le quali sono state fornite linee guida ai Comitati Operativi per la Viabilità;
 - Decreto del Ministro dell'Interno del 15 novembre 2011 recante modifiche del Decreto 27 gennaio 2005 concernente la istituzione di un Centro di Coordinamento Nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità;
 - Circolare Ministero dell'Interno 8 gennaio 2013 e 18 febbraio 2013 concernente indirizzi per la emanazione da parte del Prefetto del capoluogo di provvedimenti di sospensione della circolazione da adottare in sede regionale;
 - Linee guida per la gestione coordinata delle emergenze invernali su aree geografiche vaste con interessamento di più concessionarie autostradale 2018-2019

3 - Zuständigkeiten

Agentur für Bevölkerungsschutz:

- Erklärung des Zivilschutzstatus
- Zusammenarbeit mit den Freiwilligen des Zivilschutzes
- Vorhersage und Bewertung des Gefährdungspotentials im Zusammenhang mit Wetterereignissen, die das Straßennetz betreffen (GFP)
- Information der Nutzer (CVP)
- Unterbringung von COV-Sitzungen in seinen Räumlichkeiten

Regierungskommissariat:

- Kontakt mit der Polizei und anderen staatlichen Strukturen
- Vorsitz des Ausschusses für Straßenbetrieb (VOC)
- Überfliegen des Straßennetzes mit Flugzeugen aus den operativen Strukturen in seinem Zuständigkeitsbereich
- Verkehrsmanagement durch die Vollzugsbehörden

Landesstraßendienst

- Verwaltung des Straßennetzes unter der Zuständigkeit der Provinz
- Präventiv- und Reaktionsmaßnahmen bei Ereignissen, die sich auf das Straßennetz in ihrem Zuständigkeitsbereich auswirken können

Gemeinden:

- Verwaltung des kommunalen Straßennetzes
- Vorbeugungs- und Reaktionsmaßnahmen bei Ereignissen, die Auswirkungen auf das Straßennetz in ihrem Zuständigkeitsbereich haben können
- Verwaltung der lokalen Straßen durch die örtliche Polizei und die technischen Dienste der Gemeinde

Brenner-Autobahn:

- Verwaltung des Autobahnnetzes der A22
- Vorbeugende Maßnahmen und Reaktion auf Ereignisse, die Auswirkungen auf das Straßennetz haben können

4 - Planung

- Regierungskommissariat der Provinz Bozen **Schneeplan für die Bewältigung von kritischen Verkehrssituationen (Piano Neve per la gestione coordinata della viabilità in caso di precipitazioni nevose lungo la rete autostradale ed ordinaria della provincia di Bolzano - ver. 2020)**

3 - Competenze

Agenzia per la Protezione civile:

- dichiarazione degli stati di protezione civile
- raccordo con il volontariato di protezione civile
- previsione e valutazione criticità connesse a eventi meteorologici con ripercussioni sulla viabilità (CFP)
- informazione all'utenza (CVP)
- ospita le sedute del COV presso i propri locali

Commissariato del Governo:

- contatto con le Forze dell'Ordine ed altre strutture di competenza statale
- presidenza del Comitato Operativo Viabilità (COV)
- sorvolo della rete stradale mediante velivoli delle strutture operative di propria competenza
- gestione della viabilità mediante forza dell'ordine

Servizio Strade Provinciale:

- gestione rete stradale di competenza provinciale
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza

Comuni:

- gestione rete stradale di competenza comunale
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza
- gestione viabilità a carattere locale mediante polizia locale e servizi tecnici comunali

Autostrada del Brennero:

- gestione rete autostradale autostrada A22
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza

4 - Pianificazione

- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano - **Piano Neve per la gestione coordinata della viabilità in caso di precipitazioni nevose lungo la rete autostradale ed ordinaria della provincia di Bolzano (ver. 2020)**



- Regierungskommissariat der Provinz Bozen - Notfallplan für die Betreuung von Autofahrern im Falle eines längeren Verkehrsstaus (Piano di protezione civile per il soccorso di automobilisti in caso di sosta prolungata)
- Agentur für Bevölkerungsschutz Abläufe für die Betreuung von Autofahrern im Falle eines längeren Verkehrsstaus
- Für die Brennerautobahn gibt es spezielle Interventionspläne
- In den Gemeindezivilschutzpläne werden spezifische Szenarien erstellt, falls in der Gemeinde Tunneln mit Sonderplänen und Autobahnanschlüsse/Mautstellen vorhanden sind. Für andere Fälle wird ein allgemeines Szenario für strategische Schutzmaßnahmen erstellt laut A. 2.4 Handlungsstrategien - Strategie di intervento

- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano - Piano di protezione civile per il soccorso di automobilisti in caso di sosta prolungata
- Agenzia per la Protezione civile Procedure per il soccorso di automobilisti in caso di sosta prolungata
- Per l'Autostrada del Brennero esistono specifici piani di intervento
- I piani comunali di protezione civile elaborano appositi scenari nel caso in cui siano interessati nel territorio dalla presenza di tunnel con piani speciali e siano sedi di svincoli /caselli autostradali. Per gli altri casi viene elaborato uno scenario generico ai fini delle misure strategiche di salvaguardia A.2.4 Handlungsstrategien - Strategie di intervento

5 - Andere Instrumente

- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

5 - Altri Strumenti

- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all' indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn - Trasporto su rete stradale ed autostradale (restricted)

3.5.1 Verkehr auf Straßennetz und Autobahn - Trasporto su rete stradale ed autostradale (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.5.2 Öffentlicher Transport auf der Straße - Servizio trasporto pubblico su strada

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

5.2 Öffentlicher Transport auf der Straße

1 - Übersicht

Der öffentliche Personenverkehr auf der Straße wird mit Bussen durchgeführt. Durch Ereignisse, welche die Straße unpassierbar machen, kann der Linienverkehr unterbrochen werden.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Europäische Norm: **VERORDNUNG (EG) Nr. 1370/2007**: „öffentliche Personenverkehrsdienste auf Schiene und Straße“
- Art. 5 Absatz 5 „Die zuständige Behörde kann im Fall einer Unterbrechung des Verkehrsdienstes oder bei unmittelbarer Gefahr des Eintretens einer solchen Situation eine Notmaßnahme ergreifen. Diese Notmaßnahme besteht in der Direktvergabe oder einer förmlichen Vereinbarung über die Ausweitung eines öffentlichen Dienstleistungsauftrags oder einer Auflage, bestimmte gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen zu übernehmen.“
- **Landesgesetz Nr. 15/2015 „Öffentliche Mobilität“**, es regelt den öffentlichen Personenverkehr von Landesinteresse.
- Art. 21 Öffentliche Dienstleistungsaufträge mit einem geschätzten Gesamtwert unter 40.000,00 Euro können direkt vergeben werden.
- Art. 23 „(1) Der Auftragnehmer kann zur Gewährleistung der erforderlichen Verkehrsdienste verpflichtet werden:
 - - im Falle von Naturkatastrophen oder anderen unvorhersehbaren außergewöhnlichen Ereignissen,
 - - wenn außerordentliche und dringende Umweltschutzmaßnahmen in Gebieten mit hoher Luftverschmutzung dies erfordern.“
- **Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Dezember 2016, Nr. 33 Durchführungsverordnung im Bereich öffentliche Mobilität**
- Straßenverkehrsordnung und Durchführungsbestimmungen

3 - Zuständigkeiten

- Das Amt für Personenverkehr organisiert gemeinsam mit den Verkehrsunternehmen Ersatzlinien oder ändert die bestehenden Linien.
- Straßendienst
- Verkehrsmeldezentrale: Auskünfte über Infomobilität
- Regierungskommissariat
- Gemeinden

4 - Planung

Es gibt keine Pläne. Die Mitarbeiter des Amtes stehen in ständigem Kontakt zu den Verkehrsunternehmen und können somit rasch reagieren.

5 - Andere Instrumente

<https://www.suedtirolmobil.info/de/>

5.2 Servizio trasporto pubblico su strada

1 - Inquadramento

Il servizio pubblico di trasporto persone su strada viene effettuato tramite bus. A causa di eventi che rendono impraticabile la strada il servizio di linea può essere interrotto.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Normativa europea: **Regolamento CE N. 1370/2007**: " Servizi pubblici di trasporto passeggeri su ferrovia e su strada."
- Art. 5 comma 5 " l'autorità competente può prendere provvedimenti di emergenza in caso di interruzione del servizio di trasporto o in caso di rischio immediato che si verifichi una tale situazione. Questa misura di urgenza consiste in un'aggiudicazione diretta di un contratto di servizio pubblico o nella proroga consensuale di un contratto di servizio pubblico o nell' obbligo di fornire determinati servizi di trasporto pubblico."
- **Legge provinciale Nr.15/2015 "Mobilità pubblica"**, disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale.
- Art. 21 (2) I contratti di servizio pubblico il cui valore complessivo stimato è inferiore a 40.000,00 euro possono essere affidati direttamente.
- Art. 23 (1) può essere imposto a carico dell'affidatario del servizio l'obbligo di assicurare i necessari servizi di trasporto:
 - in caso di calamità naturali o altri eventi eccezionali non prevedibili;
 - per provvedimenti straordinari e urgenti di tutela ambientale nelle aree caratterizzate da elevati livelli di inquinamento atmosferico".
- **Decreto del Presidente della Provincia 14 dicembre 2016, n. 33 Regolamento di esecuzione in materia di mobilità pubblica**
- Codice della Strada e relativo Regolamento di esecuzione

3 - Competenze

- L'Ufficio Trasporto Persone della Provincia di Bolzano organizza insieme alle ditte di trasporto le linee alternative o modifica le linee già esistenti.
- **Agenzia PC - Centrale Viabilità Provinciale: Informazioni utenza su traffico e mobilità**
- **Rip. Servizio Strade**
- **Commissariato del Governo**
- **Comuni**

4 - Pianificazione

Non esistono piani. I collaboratori dell'Ufficio sono in contatto costante con le ditte di autotrasporto per cui possono reagire rapidamente.

5 - Altri Strumenti

<https://www.suedtirolmobil.info/it/>



Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.5.2 Öffentlicher Transport auf der Straße - Servizio trasporto pubblico su strada (restricted)

3.5.2 Öffentliches Transport auf der Straße - Servizio trasporto pubblico su strada (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.5.3 Gütertransport auf der Straße - Trasporto merci su strada

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.5.3 Gütertransport auf der Straße

A.3.5.3 Trasporto merci su strada

1 - Übersicht

Der Brenner-Korridor verbindet Verona mit München und ist Teil des Skandinavien-Mittelmeer-Korridors (SCAN-MED). Heute ist er der am stärksten befahrene Alpenkorridor, der jährlich von mehr als 50 Millionen Tonnen Gütern und etwa 14 Millionen Fahrzeugen, davon 2,5 Millionen Lastkraftwagen, durchquert wird. Über den Brennerkorridor werden mehr Güter transportiert als über jeden anderen Alpenkorridor, aber nur 26 % davon über die Brennerbahn. Die Brennerautobahn A22 leidet unter Überlastung und Staus. Ereignisse im Zusammenhang mit Naturkatastrophen oder menschlichen Aktivitäten, oder Durchfahrtsperren im Zusammenhang mit der Anwendung von Vorschriften oder Regelungen im In- oder Ausland, können die Funktionsfähigkeit des Gütertransits auf dieser Achse beeinträchtigen. Die Auswirkungen können nicht nur für die Provinz Bozen, sondern auch für wichtige Aktivitäten auf nationaler und europäischer Ebene von Bedeutung sein.

Auch im übrigen Südtirol sind die Straßen von strategischer Bedeutung für den Transport und die Verteilung von Gütern des Grundbedarfs und für produktive, kommerzielle und landwirtschaftliche Tätigkeiten. In beiden Fällen ist es notwendig, die möglichen kritischen Punkte zu identifizieren, die mit diesem Szenario verbunden sind, um eine rasche Identifizierung der Prioritäten für Maßnahmen zu gewährleisten und eine rasche Wiederherstellung, Alternativlösungen, Unterstützung und angemessene Informationen für die an der Transportlogistikkette Beteiligten sicherzustellen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Decreto del Ministro dell'Interno del 27 gennaio 2005, relativo alla "Istituzione di un Centro di coordinamento nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 2 febbraio 2005, n. 26;
- Decreto interministeriale 27 gennaio 2005 di istituzione presso il Ministero dell'Interno del Centro Coordinamento Nazionale in materia di viabilità quale struttura di coordinamento per la gestione di situazioni di crisi lungo le reti viarie autostradali e stradali derivanti da avversità atmosferiche e/o altri eventi
- Direttive della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 27.2.2004 e del 3.12.2008 riferite agli indirizzi operativi per il sistema di allertamento e la gestione delle emergenze;
- Indicazioni Operative della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 10.2.2016 Metodi e criteri per la omogeneizzazione dei messaggi del sistema di Allertamento regionale per il rischio meteo-idrogeologico e idraulico e della risposta del sistema di protezione civile;
- Circolari del Ministero dell'Interno del 9.12.2005; 11.11.2010, 27.11.2017, 9.11.2018 con le quali sono state fornite linee guida ai Comitati Operativi per la Viabilità;
- Decreto del Ministro dell'Interno del 15 novembre 2011 recante modifiche del Decreto 27 gennaio 2005 concernente la istituzione di un Centro di Coordinamento Nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità;

1 - Inquadramento

Il Corridoio del Brennero collega Verona con Monaco di Baviera ed è parte del corridoio Scandinavo-Mediterraneo (SCAN-MED). Ad oggi è il corridoio alpino più trafficato, attraversato annualmente da più di 50 milioni di tonnellate di merci e da circa 14 milioni di veicoli, di cui 2,5 milioni di mezzi pesanti. Lungo il corridoio del Brennero viaggiano più merci che lungo qualsiasi altro corridoio alpino, ma solo il 26% è trasportato lungo la ferrovia del Brennero. L'autostrada del Brennero A22 soffre di problemi di sovraccarico e congestione. Eventi legati a pericoli naturali o legati alle attività dell'uomo, o blocchi di transito legati all'applicazione di norme o disposizioni nel territorio o all'estero, possono compromettere la percorribilità del transito di merci lungo tale asse. Gli effetti possono essere rilevanti non solo per la provincia di Bolzano ma per importanti attività su scala nazionale ed europea.

Anche nel resto del territorio altoatesino le strade sono strategiche per il trasporto e la distribuzione di beni di prima necessità e legati alle attività produttive, commerciali ed agricole. In entrambi i casi è necessario identificare le possibili criticità connesse con tale scenario per assicurare una rapida individuazione delle priorità di azione ed assicurare un rapido ripristino, l'adozione di soluzioni alternative, l'assistenza, e l'informazione adeguata per i soggetti coinvolti nella catena logistica di trasporto.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Decreto del Ministro dell'Interno del 27 gennaio 2005, relativo alla "Istituzione di un Centro di coordinamento nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità", pubblicato nella Gazzetta Ufficiale del 2 febbraio 2005, n. 26;
- Decreto interministeriale 27 gennaio 2005 di istituzione presso il Ministero dell'Interno del Centro Coordinamento Nazionale in materia di viabilità quale struttura di coordinamento per la gestione di situazioni di crisi lungo le reti viarie autostradali e stradali derivanti da avversità atmosferiche e/o altri eventi
- Direttive della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 27.2.2004 e del 3.12.2008 riferite agli indirizzi operativi per il sistema di allertamento e la gestione delle emergenze;
- Indicazioni Operative della Presidenza del Consiglio dei Ministri del 10.2.2016 Metodi e criteri per la omogeneizzazione dei messaggi del sistema di Allertamento regionale per il rischio meteo-idrogeologico e idraulico e della risposta del sistema di protezione civile;
- Circolari del Ministero dell'Interno del 9.12.2005; 11.11.2010, 27.11.2017, 9.11.2018 con le quali sono state fornite linee guida ai Comitati Operativi per la Viabilità;
- Decreto del Ministro dell'Interno del 15 novembre 2011 recante modifiche del Decreto 27 gennaio 2005 concernente la istituzione di un Centro di Coordinamento Nazionale per fronteggiare le situazioni di crisi in materia di viabilità;



viabilità;

3 - Zuständigkeiten

Agentur für Bevölkerungsschutz:

- Erklärung des Zivilschutzstatus
- Zusammenarbeit mit den Freiwilligen des Zivilschutzes
- Vorhersage und Bewertung des Gefährdungspotentials im Zusammenhang mit Wetterereignissen, die das Straßennetz betreffen (GFP)
- Information der Nutzer (CVP)
- Unterbringung von COV-Sitzungen in seinen Räumlichkeiten

Regierungskommissariat:

- Kontakt mit der Polizei und anderen staatlichen Strukturen
- Vorsitz des Ausschusses für Straßenbetrieb (VOC)
- Überfliegen des Straßennetzes mit Flugzeugen aus den operativen Strukturen in seinem Zuständigkeitsbereich
- Verkehrsmanagement durch die Vollzugsbehörden
- Verfügung für Fahrverbot für LKW

Landesstraßendienst

- Verwaltung des Straßennetzes unter der Zuständigkeit der Provinz
- Präventiv- und Reaktionsmaßnahmen bei Ereignissen, die sich auf das Straßennetz in ihrem Zuständigkeitsbereich auswirken können

Gemeinden:

- Verwaltung des kommunalen Straßennetzes
- Vorbeugungs- und Reaktionsmaßnahmen bei Ereignissen, die Auswirkungen auf das Straßennetz in ihrem Zuständigkeitsbereich haben können
- Verwaltung der lokalen Straßen durch die örtliche Polizei und die technischen Dienste der Gemeinde

Brenner-Autobahn:

- Verwaltung des Autobahnnetzes der A22
- Vorbeugende Maßnahmen und Reaktion auf Ereignisse, die Auswirkungen auf das Straßennetz haben können

4 - Planung

- Dieses Szenario unterscheidet sich vom Szenario A.3.5.1 [Verkehr auf Straßennetz und Autobahn - Trasporto su rete stradale ed autostradale](#) dadurch, dass es sich hauptsächlich auf den Güterverkehr bezieht, auf Verkehrsträger, die normalerweise bei längeren Unterbrechungen weniger gefährdet sind, aber für bestimmte Güterkategorien und generell für das betroffene Verkehrsaufkommen eine kritische Situation darstellen können.
- [Notfallplan Schnee RgK \(restricted\)](#)
- In den Gemeindezivilschutzpläne werden spezifische Szenarien erstellt, falls in der Gemeinde Autobahnanschlüssen/Mautstellen vorhanden sind. Für andere Fälle wird ein allgemeines Szenario für strategische Schutzmaßnahmen erstellt laut [A.2.4 Handlungsstrategien - Strategie di intervento](#)

5 - Andere Instrumente

- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet

3 - Competenze

Agenzia per la Protezione civile:

- dichiarazione degli stati di protezione civile
- raccordo con il volontariato di protezione civile
- previsione e valutazione criticità connesse a eventi meteorologici con ripercussioni sulla viabilità (CFP)
- informazione all'utenza (CVP)
- ospita le sedute del COV presso i propri locali

Commissariato del Governo:

- contatto con le Forze dell'Ordine ed altre strutture di competenza statale
- presidenza del Comitato Operativo Viabilità (COV)
- sorvolo della rete stradale mediante velivoli delle strutture operative di propria competenza
- gestione della viabilità mediante forza dell'ordine
- Provvedimento per divieto di circolazione mezzi pesanti

Servizio Strade Provinciale:

- gestione rete stradale di competenza provinciale
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza

Comuni:

- gestione rete stradale di competenza comunale
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza
- gestione viabilità a carattere locale mediante polizia locale e servizi tecnici comunali

Autostrada del Brennero:

- gestione rete autostradale autostrada A22
- attività preventive e di risposta ad eventi che possono causare ripercussioni sulla viabilità di competenza

4 - Pianificazione

- Lo scenario in oggetto si discosta dallo scenario A.3.5.1 [Verkehr auf Straßennetz und Autobahn - Trasporto su rete stradale ed autostradale](#) in quanto legato soprattutto a trasporti di merci, ai vettori che di norma sono meno vulnerabili in caso di soste prolungate, ma possono rappresentare una criticità gestionale per determinate categorie merceologiche e in generale per i volumi di traffico coinvolti.
- [piano neve CdG \(restricted\)](#)
- I piani comunali di protezione civile elaborano appositi scenari nel caso in cui siano interessati nel territorio dalla presenza di svincoli/caselli autostradali. Per gli altri casi viene elaborato uno scenario generico ai fini delle misure strategiche di salvaguardia [A.2.4 Handlungsstrategien - Strategie di intervento](#)

5 - Altri Strumenti

- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'



A.3.5.4 Bahnnetz - Rete Ferroviaria

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

5.4 Bahnnetz

1 - Übersicht

Eine Bahnstrecke wird aus welchem Grund auch immer unterbrochen. Ein Zug entgleist oder hat einen sonstigen Schaden, sodass der Zugverkehr unterbrochen werden muss.

- Die Vinschger Bahnstrecke (Betreiber: STA AG) weist eine Gesamtlänge von ca. 60 km auf, die vom Bahnhof Meran auf 315 m Mh bis zum Bahnhof Mals auf 1051 m Mh reicht. Die analysierten Szenarien beziehen sich auf die typischen kritischen Punkte des Eisenbahnbetriebs sowie auf das ökologische Umfeld entlang der Strecke.
- Andere Bahnstrecken (Betreiber: RFI AG): Verona-Brennero, Franzensfeste-Innichen, Bozen-Meran

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

Europäische Gesetzgebung:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 1370/2007: „öffentliche Personenverkehrsdienste auf Schiene und Straße“ Art. 5 Absatz 5 „Die zuständige Behörde kann im Fall einer Unterbrechung des Verkehrsdienstes oder bei unmittelbarer Gefahr des Eintretens einer solchen Situation eine Notmaßnahme ergreifen. Diese Notmaßnahme besteht in der Direktvergabe oder einer förmlichen Vereinbarung über die Ausweitung eines öffentlichen Dienstleistungsauftrags oder einer Auflage, bestimmte gemeinwirtschaftliche Verpflichtungen zu übernehmen.“
- Richtlinie 2004/49/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über Eisenbahnsicherheit in der Gemeinschaft und zur Änderung der Richtlinie 95/18/EG des Rates über die Erteilung von Genehmigungen an Eisenbahnunternehmen und der Richtlinie 2001/14/EG über die Zuweisung von Fahrwegkapazität der Eisenbahn, die Erhebung von Entgelten für die Nutzung von Eisenbahninfrastruktur und die Sicherheitsbescheinigung;

Staatliche Gesetzgebung:

- DPR 753 vom 1980 „Neue Bestimmungen im Bereich Polizei, Sicherheit und Regelmäßigkeit der Eisenbahndienste und anderer Transportdienste“;
- Lgs. D. Nr. 162 vom 10 August 2007 „Umsetzung der Richtlinien 2004/49/CE und 2004/51/CE über Eisenbahnsicherheit und zur Entwicklung der Eisenbahnunternehmen der Gemeinschaft,“;
- Mitteilung des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr Prot. 7655 vom 22 November 2016.

Landesgesetzgebung:

- Landesgesetz Nr. 15/2015 „Öffentliche Mobilität“, es regelt den öffentlichen Personenverkehr von Landesinteresse. Art. 21 Öffentliche Dienstleistungsaufträge mit einem geschätzten Gesamtwert unter 40.000,00 Euro können direkt vergeben werden.

5.4 Rete Ferroviaria

1 - Inquadramento

Una linea ferroviaria è interrotta per un qualsiasi motivo. Un treno deraglia o riporta un altro guasto che comporta che il traffico ferroviario debba essere interrotto.

- La linea ferroviaria della Venosta (in gestione a STA SpA) ha uno sviluppo di circa 60 km, dalla stazione di Merano, posta alla quota di 315 m slm sino alla stazione di Malles posta alla quota di 1051 m slm. Gli scenari analizzati riguardano le criticità tipiche dell'esercizio ferroviario e quelle del contesto ambientale lungo il quale si sviluppa la linea.
- Altre linee ferroviarie (in gestione a RFI SpA): Verona-Brennero, Fortezza-San Candido, Bolzano-Merano

2 - Quadro normativo di riferimento

Normativa europea:

- Regolamento CE N. 1370/2007: "Servizi pubblici di trasporto passeggeri su ferrovia e su strada". Art. 5 comma 5 " l'autorità competente può prendere provvedimenti di emergenza in caso di interruzione del servizio di trasporto o in caso di rischio immediato che si verifichi una tale situazione. Questa misura di urgenza consiste in un'aggiudicazione diretta di un contratto di servizio pubblico o nella proroga consensuale di un contratto di servizio pubblico o nell'obbligo di fornire determinati servizi di trasporto pubblico."
- Direttiva 2004/49/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004, relativa alla sicurezza delle ferrovie comunitarie e recante modifica della direttiva 95/18/CE del Consiglio, relativa alle licenze delle imprese ferroviarie e della direttiva 2001/14/CE relativa alla ripartizione della capacità di infrastruttura ferroviaria, all'imposizione dei diritti per l'utilizzo dell'infrastruttura ferroviaria e alla certificazione di sicurezza;

Normativa statale:

- DPR 753 del 1980 "Nuove norme in materia di polizia, sicurezza e regolarità dell'esercizio delle ferrovie e di altri servizi di trasporto";
- D.Lgs. n. 162 del 10 agosto 2007 "Attuazione delle direttive 2004/49/CE e 2004/51/CE relative alla sicurezza e allo sviluppo delle ferrovie comunitarie";
- Nota del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti prot. 7655 del 22 novembre 2016.

Normativa provinciale:

- Legge provinciale n.15/2015 "Mobilità pubblica", disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale. Art. 21 (2) I contratti di servizio pubblico il cui valore complessivo stimato è inferiore a 40.000,00 euro possono essere affidati direttamente.



Art. 23 „(1) Der Auftragnehmer kann zur Gewährleistung der erforderlichen Verkehrsdienste verpflichtet werden:

- im Falle von Naturkatastrophen oder anderen unvorhersehbaren außergewöhnlichen Ereignissen,
- wenn außerordentliche und dringende Umweltschutzmaßnahmen in Gebieten mit hoher Luftverschmutzung dies erfordern.“
- Dienstverträge der Verkehrsunternehmen SAD und TI.
- Richtlinie 2004/49/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über Eisenbahnsicherheit in der Gemeinschaft und zur Änderung der Richtlinie 95/18 /EG des Rates über die Erteilung von Genehmigungen an Eisenbahnunternehmen und der Richtlinie 2001/14/EG über die Zuweisung von Fahrwegkapazität der Eisenbahn, die Erhebung von Entgelten für die Nutzung von Eisenbahninfrastruktur und die Sicherheitsbescheinigung;
- DPR 753 vom 1980 „Neue Bestimmungen im Bereich Polizei, Sicherheit und Regelmäßigkeit der Eisenbahndienste und anderer Transportdienste“;
- Lgs. D. Nr. 162 vom 10 August 2007 “Umsetzung der Richtlinien 2004/49/CE und 2004/51/CE über Eisenbahnsicherheit und zur Entwicklung der Eisenbahnunternehmen der Gemeinschaft,“;
- LG Nr. 15 vom 23 November 2015, Öffentliche Mobilität;

Art. 23 (1) può essere imposto a carico dell'affidatario del servizio l'obbligo di assicurare i necessari servizi di trasporto:

- in caso di calamità naturali o altri eventi eccezionali non prevedibili;
- per provvedimenti straordinari e urgenti di tutela ambientale nelle aree caratterizzate da elevati livelli di inquinamento atmosferico“.
- Contratti di servizio delle ditte di trasporto SAD e TI.
- Direttiva 2004/49/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 29 aprile 2004, relativa alla sicurezza delle ferrovie comunitarie e recante modifica della direttiva 95/18 /CE del Consiglio, relativa alle licenze delle imprese ferroviarie e della direttiva 2001/14/CE relativa alla ripartizione della capacità di infrastruttura ferroviaria, all'imposizione dei diritti per l'utilizzo dell'infrastruttura ferroviaria e alla certificazione di sicurezza;
- DPR 753 del 1980 “Nuove norme in materia di polizia, sicurezza e regolarità dell'esercizio delle ferrovie e di altri servizi di trasporto“;
- D.Lgs. n. 162 del 10 agosto 2007 “Attuazione delle direttive 2004/49/CE e 2004/51/CE relative alla sicurezza e allo sviluppo delle ferrovie comunitarie“;
- LP n. 15 del 23 novembre 2015, Mobilità pubblica;

3 - Zuständigkeiten

In Südtirol gibt es 2 Schienennetzbetreiber:

- RFI – Alle Linien in Südtirol, außer Vinschgerlinie (Meran-Mals) – (RFI hat auf Staatlicher Ebene eigene Notfalleinsatzpläne)
- STA – Linie der Vinschgerbahn und Rittner Schmalspurbahn

Im Regionalverkehr (Zuständigkeit der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol) sind 2 Verkehrsunternehmen tätig:

- SAD – Eisenbahn
- TI-Trentitalia

Mit diesen beiden Unternehmen hat das Land Südtirol Dienstverträge unterzeichnet.

Überregional und Internationale Zugverbindungen:

Auf der Linie 100 – Brenner – Bozen – Verona verkehren zusätzlich Fernverkehrszüge und Güterverkehrszüge (DB, ÖBB,).

Die analysierten Risikoszenarien ergeben sich aus dem Verantwortungsprinzip des Infrastrukturbetreibers (DPR 753). Die Handhabung des Ereignisses ist, auf Grund seiner Art, bei Unfällen den öffentlichen Rettungskräften (Zivilschutz) oder bei Ereignissen mit nicht zufälligem Charakter zuzurechnen, dem Wartungspersonal zuzurechnen. Das Andauern einer unbeabsichtigten kritischen Situation kann die Unterstützung der Personen an Bord durch den öffentlichen Rettungsdienst erforderlich machen.

4 - Planung

Bahnlinie Meran – Mals – STA AG:

Das SGS (Safety Management System) umfasst zwei für das Notfallmanagement relevante Dokumente:

- der "Notfallplan" (Chiffre Par.3);

3 - Competenze

In Alto Adige ci sono due operatori ferroviari:

- RFI- tutte le linee dell'Alto Adige tranne la linea della Val Venosta(Merano-Malles) – (RFI ha a livello statale propri piani di emergenza)
- STA- linea ferroviaria della Val Venosta e linea a scartamento ridotto del Renon.

Nell'ambito del trasporto regionale (per la parte di competenza della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige) sono operative due ditte di trasporto:

- SAD- divisione ferrovia
- TI-Trenitalia

Con entrambe le società la Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige ha firmato dei contratti di servizio.

Collegamenti ferroviari interregionali e internazionali:

Sulla linea 100 – Brennero - Bolzano - Verona operano anche treni a lunga percorrenza e treni merci (DB, ÖBB.....).

Gli scenari di rischio analizzati derivano dal principio di responsabilità che è in capo al gestore dell'infrastruttura (DPR 753). La gestione dell'evento è attribuibile, in virtù della natura dell'evento stesso, agli organi del soccorso pubblico (difesa civile) in caso di incidenti o al personale della manutenzione per eventi di natura non incidentale. Il perdurare di una criticità non incidentale può rendere necessario un intervento di assistenza alle persone a bordo treno a cura del personale del soccorso pubblico

4 - Pianificazione

Linea ferroviaria Merano Malles - STA SpA:

SGS (Sistema di Gestione della Sicurezza) comprende due documenti pertinenti alla gestione delle emergenze:

- “Piano delle emergenze” (cif. Par.3)



- der „Einsatzplan“: der Einsatzplan ist ein Dokument, das allen Rettungsdiensten (Rettungszentrum - Weißes Kreuz - Rotes Kreuz - Feuerwehr -Regierungskommissariat - Carabinieri etc.) zur Verfügung gestellt wird und in Form von Plänen unterschiedlicher Detailliertheit den Zugang zur Bahnstrecke beschreibt.

Die im Notfallplan angegebenen Arten von Szenarien sind provinzieller/lokaler Natur für zufällige Ereignisse und ausschließlich verwaltungstechnischer Natur für unabsichtliche zufällige Ereignisse bzw. Störungen.

Andere Bahnstrecken – RFI AG:

- Vereinbarung Nr. 469/2021 vom 2.12.2021 zwischen Ferrovie dello Stato, Regierungskommissariat für die Provinz Bozen und der Autonomen Provinz Bozen für die gegenseitige Zusammenarbeit auf dem Sachgebiet des Zivilschutzes
- Verfahren zur Aktivierung des Notfalls (diese sind im genannten Protokoll und in den Notfallplänen der verschiedenen Bahnanlagen in der Provinz Bozen kodifiziert);
- Direkte telefonische Verbindung zwischen dem Hauptkoordinator für den Bahnbetrieb (DCCM) in Verona (die Zentrale mit Sitz in Verona ist 24 Std. am Tag aktiv und für die gesamte Provinz Bozen zuständig) und der Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr Bozen;
- Notfallpläne für jede Bahnanlage;
- Notfall- und Rettungspläne für Schlern-, Pflerscher- und Kardauntunnel

Die Dienstverträge mit SAD und TI enthalten die entsprechenden Vorschriften wie und was das Transportunternehmen (Regionalverkehr) im Falle von Ausfällen von Zugverbindungen und Streckensperren an Schienenersatzverkehr zu organisieren hat. Sowohl SAD, als auch TI haben dazu Verträge mit Busunternehmen abgeschlossen bzw. können in kurzer Zeit auf Busunternehmen zurückgreifen um diesen Dienst zu organisieren.

Die Szenarien ergeben sich laut der von der Europäische Eisenbahngagentur vorgenommenen Klassifizierung der Eisenbahnunfälle. Als Unfall gilt jedes Ereignis, das den Tod einer oder mehrerer Personen verursacht hat.

Die Klassifizierung erfolgt laut folgendem Schema:

- Typischer Unfall (Kollision zwischen Zügen, Entgleisung, Bahnübergangsunfall mit Beteiligung eines Fahrzeugs)
- Atypischer Unfall (Personen, die an Eisenbahnaktivitäten beteiligt sind, die von einem Hindernis oder einem Schienenfahrzeug getroffen werden, die von einem sich bewegenden Fahrzeug fallen oder an einem Bahnübergang überfahren werden)
- Leichter Unfall.

Ein Zusammenstoß eines Zuges mit einem Hindernis jeglicher Art (Erdrutsch, Felsbrocken, Baum oder Stamm, großes Tier usw.) entlang der Linie gilt ebenfalls als typischer Unfall. Im "Notfallplan" werden folgende Szenarien analysiert:

- E1 - Schwere Kollision;
- E1A - Verlängerter Aufenthalt eines Zuges im Tunnel;
- E2 - Ärztliche Hilfe an Bord des Zuges;
- E3 - Nichtverfügbarkeit von Servicepersonal;
- E4 - Stromausfall;
- E5 - Schäden an der Infrastruktur;
- E6 - Verlust der Verbindung zum Fahrdienstleiter (DCO);
- E7 - Unterbrechung des Netzes der Sicherheitsebene (FO);
- E8 - Unterbrechung der Telekommunikation.

- „Piano di intervento“: Il Piano di intervento è un documento consegnato a tutti gli organi del soccorso (Centrale del Soccorso – Croce Bianca – Croce rossa – Vigili del Fuoco – Commissariato del Governo – Carabinieri ecc.) che descrive in forma di piani di vario dettaglio le modalità di accesso alla linea ferroviaria.

Le tipologie di scenario indicate nel Piano delle Emergenze sono di carattere provinciale / locale, per gli interventi incidentali ed esclusivamente di carattere gestionale per gli interventi di tipo non incidentale.

Altre linee ferroviarie – RFI SpA:

- Convenzione n. 469/2021 del 2/12/2021 tra Ferrovie dello Stato, Commissariato del Governo e Provincia Autonoma di Bolzano per la reciproca collaborazione in materia di protezione civile
- Procedure di Attivazione dell'Emergenza (codificate nel menzionato protocollo e nei Piani di Emergenza dei vari impianti ferroviari ricadenti nella Provincia di Bolzano);
- Collegamento telefonico diretto tra la Sala DCCM di Verona (Sala Operativa di RFI con sede a Verona, operativa h.24 e con competenza su tutta la Provincia di Bolzano) e la Sala Operativa dei VV. Fuoco di Bolzano;
- Piani di Emergenza per ciascun impianto ferroviario;
- Piani di Emergenza e Soccorso (PES) per le gallerie Sciliar, Fleres e Cardano.

I contratti di servizio con SAD e TI includono le istruzioni relative alle modalità in cui in caso di interruzione dei collegamenti ferroviari o di chiusura delle tratte, le società di trasporti (trasporto regionale) sono tenute ad organizzare il trasporto alternativo. Sia SAD che Trenitalia hanno stipulato appositi contratti con ditte di trasporto su autobus alle quali possono ricorrere in breve tempo per organizzare tale servizio.

Gli scenari derivano dalla classificazione data dall'European Railway Agency agli incidenti ferroviari. Viene classificato incidente qualsiasi evento che abbia provocato la morte di una o più persone.

La classificazione è secondo lo schema:

- Incidente tipico (collisione fra treni, deragliamento, incidente ad un passaggio a livello con coinvolgimento di un veicolo);
- Incidente atipico (quelli che vedono coinvolte persone che partecipano all'attività ferroviaria, che subiscono un urto da un ostacolo o da un veicolo ferroviario, che cadono da un veicolo in movimento o che vengono investite ad un passaggio a livello);
- Incidente lieve.

È considerato incidente tipico anche la collisione di un treno con un ostacolo, di qualsiasi natura (frana, masso, albero o tronco, animale di grossa taglia ecc.) lungo linea. Gli scenari analizzati nel "Piano di Emergenza" sono:

- E1 – Collisione grave;
- E1A – Arresto prolungato di un treno in galleria;
- E2 – Richiesta assistenza sanitaria a bordo treno;
- E3 – Indisponibilità del personale di servizio;
- E4 – Interruzione dell'alimentazione;
- E5 – Danni all'infrastruttura;
- E6 – Perdita del posto centrale DCO;
- E7 - Interruzione della rete vitale (FO);
- E8 – Interruzione delle telecomunicazioni.



5 - Andere Instrumente

Bahnlinie Meran – Mals – STA AG: Für Vorfallszenarien, nach Abschluss der Rettungsphase (oder Such- und Rettungsphase), sowie für unabsichtliche Ereignisse sind interne Verfahren, laut SGS-Dokumenten vorgesehen.

Vereinbarung für die Zusammenarbeit auf dem Sachgebiet des Zivilschutzes 469/2021 (restricted)

5 - Altri Strumenti

Linea ferroviaria Merano Malles - STA SpA: Per gli scenari incidentali, terminata la fase del soccorso (o ricerca e soccorso) così come per gli scenari non incidentali, sono previste delle procedure interne come elencate nei documenti del SGS.







Convenzione per la collaborazione in materia di protezione civile 469/2021 (restricted)

3.5.4 Bahnnetz - Rete Ferroviaria (restricted)

3.5.4 Bahnnetz - Rete Ferroviaria (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.5.5 Seilbahnen - Trasporto a fune

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

5.5 Seilbahnen

5.5 Trasporto a fune

1 - Übersicht

Es gibt in Südtirol 364 Seilbahnen, davon 253 Luftseilbahnen mit einer Höchstförderleistung von 4.000 Pers/h. Jede Luftseilbahn wird gemäß technischen Vorschriften durch einen Reserve Antrieb, mit unabhängiger Energiequelle angetrieben, der meistens direkt auf die Antriebs-scheibe wirkt und mit dem die Anlage im Falle einer Havarie mit langsamer Geschwindigkeit leergefahren werden kann. Im Falle einer Unterbrechung des Betriebes aufgrund technischer Mängel, welche vom zuständigen Personal nicht behoben werden kann oder eines äußeren Ereignisses (siehe Punkt 3 oder Seilentgleisung bzw. Seilüberwurf) wird eine Rettung der Fahrgäste seitens des Personals bzw. den Rettungsorganisationen durchgeführt.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Die Seilbahnverordnung Nr. 424/2016, Anhang II, Punkt 3.1.2 und 3.1.3 regelt die Bergung von Seilbahnen.
- Das Dekret Nr. 172 vom 18.06.2021 regelt die maximale Dauer einer Rettung bei Seilbahnen (2,5 h für Bahnen mit offenen Fahrzeugen und 3 h für Bahnen mit geschlossenen Fahrzeugen).
- Landesgesetz vom 30. Jänner 2006, Nr. 1 Bestimmungen über Seilbahnanlagen und Luftfahrthindernisse
- Dekret des Landeshauptmanns vom 9. November 2021, Nr. 35 Verordnung über den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst

3 - Zuständigkeiten

Die Seilbahnbetreiber haben schriftliche Vereinbarungen mit den verschiedenen Rettungsorganisationen (Freiwillige Feuerwehr bzw. Bergrettungsdienste) für die eventuelle Rettung von Fahrgästen /Personal welche im Zuge der Abnahme von neuen Seilbahnen bzw. von generalrevisierten Bahnen an das Amt für die Ausstellung der Betriebsbewilligung vorgelegt werden müssen.

4 - Planung

Jede Anlage hat einen eigenen Rettungsplanes, mit Angabe des Linienprofils, in dem die Anzahl der Mannschaften, der Rettungsgeräte und der Einsatzplan beschrieben ist, der in den Betriebsvorschriften enthalten ist und der vom Amt für Seilbahnen für jede Anlage einzeln genehmigt wird. Die Rettungsgeräte für die Rettungsorganisationen befinden sich entweder direkt auf der Anlage oder in einem zentralen Lager. Landesweit ist eine Ausrüstung aller Anlagen mit einem einzigen zertifizierten Rettungsgerät Typ „Modell Südtirol“, welches für alle Seilbahntypologien eingesetzt werden kann, im Gange.

5 - Andere Instrumente

Sonderfall Unterbrechung der Sellaronda

1 - Inquadramento

In Alto Adige ci sono 364 impianti di risalita, di cui 253 sono funivie con una portata massima di 4.000 pers/h. Ogni funivia è azionata secondo le norme tecniche da un'azionamento di riserva con energia indipendente, che di solito agisce direttamente sulla puleggia motrice e con la quale l'impianto può essere svuotato a bassa velocità in caso di incidente. In caso di interruzione del funzionamento a causa di difetti tecnici che non possono essere corretti dal personale responsabile o di un evento esterno (vedi punto 3 o scarrucolamento o accavallamento di funi), viene effettuato il salvataggio dei passeggeri dal personale o dalle organizzazioni di soccorso.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Il Regolamento Europeo sugli impianti a fune n. 424/2016, allegato II, punti 3.1.2 e 3.1.3, regola il soccorso degli impianti a fune.
- Decreto Dirigenziale n. 172 del 18/06/2021 del MIT regola la durata massima del salvataggio per gli impianti a fune (2,5 ore per gli impianti con veicoli aperti e 3 ore per gli impianti con veicoli chiusi).
- Legge provinciale 30 gennaio 2006, n. 1 Disciplina degli impianti a fune e prescrizioni per gli ostacoli alla navigazione aerea
- Decreto del Presidente della Provincia 9 novembre 2021, n. 35 Regolamento inerente la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico

3 - Competenze

Gli esercenti degli impianti a fune hanno stipulato convenzioni /accordi scritti con le varie organizzazioni di soccorso (vigili del fuoco volontari o servizi di soccorso alpino) per l'eventuale salvataggio di passeggeri/personale che devono essere presentati all'ufficio per il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio nell'ambito del collaudo di nuovi impianti a fune o di impianti che hanno effettuato la revisione in generale.

4 - Pianificazione

Ogni impianto ha un proprio piano di soccorso, con l'indicazione del profilo della linea che descrive il numero di squadre di soccorso, le attrezzature di soccorso e il piano di soccorso, che è contenuto nel regolamento di esercizio e che è approvato dall'Ufficio Funivie per ogni singolo impianto. Le attrezzature di soccorso per le organizzazioni di soccorso si trova direttamente sull'impianto o in un magazzino centrale. A livello provinciale tutti gli impianti sono in via di dotazione di un unico dispositivo di soccorso certificato tipo "Modell Südtirol" che può essere utilizzato per tutti i tipi di funivie.

5 - Altri Strumenti

Caso speciale interruzione del Sellaronda



Die Höchstzahl der Menschen die sich an einer Anlage ansammeln könnte ist von verschiedenen Faktoren abhängig (Uhrzeit, Saisonzeit, Wetterlage, usw.). Sie kann jedoch auf 3.000 – 3.400 in einer Stunde geschätzt werden, gemäß der max. Beförderungskapazität der vorgelagerten Liftanlage. Die Anzahl der Skifahrer an einem Spitzentag in der Sellaronda kann auf ca. 9.000 Personen geschätzt werden.

Vorbeugende Eingriffe:

Proaktives Monitoring der Wettermodelle (3-Tages-Rhythmus) um ev. gravierende Wettereinbrüche vorherzusagen, die die Anlagen zum Stillstand bringen könnten (starker Schneefall mit Lawinengefahr, starker Wind).

Vorab-Alert der Talschaften an der Sellaronda am Vortag, mit ev. Aktivierung der Notfallprozedur (Kodex gelb): Dienstleiter müssen bereits um 8.00 Uhr an den Anlagen sein und die Wetter – bzw. Schneelage begutachten; Öffnung der Anlage möglich oder nicht?

Bei Stillstand einer Anlage (über 5 Min bei techn. Defekt) und entsprechende Unterbrechung der Sellaronda:

- Aktivierung des Notfallplanes (Kodex rot):
- Aktivierung der Unterbrechungsmitteilung an den Großbildschirmen an den Anlagen und an den angeschlossenen internen Bildschirmen von Hotels und Berghütten
- Infomail an alle Beherbergungsbetriebe, Skischulen und Tourismusorganisationen
- SMS an alle Dienstleiter, Info über internes Messaging-System an den Kassenmitarbeiter,
- Info auf Homepage Dolomiti Superski + direkte Verlinkung auf angebundene Internetseiten der Touristischen Organisationen.

Bei Evakuierungsbedarf:

Organisation von privaten Transportmöglichkeiten (private Busse und Taxis), um steckengebliebene Skifahrer zum nächstgelegenen Pass zu befördern. Die örtlichen Talschaften müssen sich um die Evakuierung jener Skifahrer kümmern, die sich in eine andere Talschaft begeben müssen; die lokalen Liftgesellschaften, welche von der Unterbrechung betroffen wurden, müssen sich um die öffentliche Ordnung und Logistik der angesammelten Skifahrer (mit Hilfe der lokalen Ordnungskräfte, Feuerwehr, Hilfsorganisationen, usw.) kümmern. Bei größerer Menschenansammlung ist die Auffindung von verfügbaren privaten Bussen/Taxis immer äußerst problematisch.

Il numero massimo di persone che possono accumularsi in un impianto dipende da diversi fattori (ora del giorno, stagione, condizioni meteorologiche, ecc. Tuttavia, si può stimare in 3.000 - 3.400 all'ora, a seconda della capacità massima di trasporto dell'impianto di risalita. Il numero di sciatori in un giorno di punta nella Sellaronda può essere stimato in circa 9.000.

Procedure preventive:

Monitoraggio proattivo dei modelli meteorologici (ritmo di 3 giorni) per prevedere possibili eventi meteorologici gravi che potrebbero portare all'arresto degli impianti a fune (forti nevicate con pericolo di valanghe, forte vento).

Pre-Alert dei comuni della Sellaronda il giorno prima, con possibile attivazione della procedura di emergenza (codice giallo): i fornitori di servizi devono essere presenti presso gli impianti entro le 8.00 del mattino e controllare le condizioni meteo o della neve; apertura degli impianti possibile o meno?

Quando un impianto è fermo (più di 5 minuti in caso di guasto tecnico) e la Sellaronda viene interrotta di conseguenza:

- Attivazione del piano di emergenza (codice rosso):
- Attivazione del messaggio di interruzione sui maxischermi presso gli impianti a fune e sugli schermi interni collegati di alberghi e rifugi di montagna.
- Infomail a tutte le strutture ricettive, scuole di sci e organizzazioni turistiche
- SMS a tutti i fornitori di servizi, informazioni alla cassa tramite sistema di messaggistica interna,
- Info sulla homepage di Dolomiti Superski + link diretto ai siti web collegati delle organizzazioni turistiche.

Se è richiesta l'evacuazione:

Organizzazione di trasporti privati (autobus e taxi privati) per trasportare gli sciatori bloccati al passo più vicino. Le comunità locali della valle devono provvedere all'evacuazione degli sciatori che devono trasferirsi in un'altra comunità della valle; gli impianti di risalita locali interessati dall'interruzione devono occuparsi dell'ordine pubblico e della logistica degli sciatori accumulati (con l'aiuto delle forze di sicurezza locali, dei vigili del fuoco, delle organizzazioni umanitarie, ecc. Con una folla più numerosa il reperimento di autobus/taxi privati disponibili è sempre estremamente problematico.

3.5.5 Seilbahnen - Trasporto a fune (restricted)

3.5.5 Seilbahnen - Trasporto a fune (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.5.6 Ereignisse in Bezug auf Flugzeuge - Eventi riguardanti aeromobili

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

5.6 Ereignisse in Bezug auf Flugzeuge

5.6 Eventi riguardanti aeromobili

1 - Übersicht

Das Szenario bezieht sich auf Probleme von Luftfahrzeugen am Flughafen Bozen oder in der Umgebung, die mit Alarm, Notfall oder Unfall klassifiziert werden.

- Alarm: Zustand, bei dem vermutlich die Sicherheit des Luftfahrzeuges und dessen Insassen in Gefahr ist.
- Notfall (Ausnahmestand): Zustand, bei dem mit Sicherheit der Gefahrezustand des Luftfahrzeuges und dessen Insassen festgestellt wird.
- Unfall: Situation, in der ein Schaden am Luftfahrzeug bzw. eine Verletzung der Insassen aufgetreten ist.

Die Ereignisse in Bezug auf Flugzeuge, die nicht auf dem Flughafengelände oder in dessen Umgebung auftreten, werden im Rahmen der technischen Rettungsmaßnahmen von den zuständigen Stellen verwaltet. (Die unten angeführten Informationen wurden von der Betreibergesellschaft des Flughafens von Bozen ABD AIRPORT AG geliefert.)

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Verordnung EU n. 139/2014
- ICAO Doc 9137

3 - Zuständigkeiten

- Die Abteilung Mobilität hat keine Zuständigkeit bezüglich Riskmanagement auf dem Flughafengelände Bozen.
- Die Zuständigkeiten sind im FNP (Flughafennotfallplan), Kapitel 10 aufgelistet.
- Die Szenarien werden vom Aerodrome Emergency Committee bewertet.

4 - Planung

Es gibt nur einen Flughafennotfallplan (FNP), mit sektoraler und lokaler Bedeutung, welcher sich auf die Luftfahrtnotfälle und Luftfahrtunfälle am Flughafen Bozen und seiner Umgebung bezieht. Der Flughafennotfallplan (FNP) wird mittels Verordnung von der Zivilluftfahrtbehörde ENAC am Flughafen Venedig genehmigt.

FNP ABD Bozen Dolomiten (restricted)

5 - Andere Instrumente

Der FNP ist das einzige Handbuch für alle Körperschaften, die am Szenario für Luftfahrtnotfälle und Unfälle beteiligt sind.

Bei Anwendung des Luftfahrtnotfallplan regeln die einzelnen Körperschaften ihre Einsätze mittels interner Verfahren und Prozeduren (welche keine spezifische Genehmigung benötigen).

MANV Konzept

1 - Inquadramento

Lo scenario è identificato da inconvenienti con aeromobili classificati con l'allarme, l'emergenza e/o incidente nell'aeroporto di Bolzano e nei suoi dintorni.

- Stato di allarme: Condizione nella quale si ha ragione di dubitare per la sicurezza di un aeromobile e per i suoi occupanti
- Stato di emergenza: Situazione nella quale si ha certezza dello stato di pericolo in cui versa l'aeromobile ed i suoi occupanti
- Stato di incidente: Situazione nella quale si è verificato un evento dannoso per l'aeromobile e/o per i suoi occupanti

Gli eventi riguardanti aeromobili non nel sedime aeroportuale o sue vicinanze sono gestiti nell'ambito delle operazioni di soccorso tecnico da parte degli organi preposti. (Le informazioni riportate nella seguente scheda sono state fornite dalla società di gestione dell'aeroporto di Bolzano ABD AIRPORT SpA.)

2 - Quadro normativo di riferimento

- Regolamento UE n. 139/2014
- ICAO Doc 9137

3 - Competenze

- La Ripartizione Mobilità non ha una competenza propria per quanto riguarda la gestione dei rischi e la sicurezza dell'aeroporto di Bolzano.
- Le competenze sono elencate nel PEA (Piano di Emergenza Aeroportuale) capitolo 10.
- Gli scenari sono valutati da un comitato denominato Aerodrome Emergency Committee

4 - Pianificazione

Esiste un unico piano, denominato piano di emergenza aeroportuale (PEA) a carattere settoriale e locale riferito all'emergenza / incidente aeronautico unicamente nell'aeroporto di Bolzano e nei suoi dintorni. L'approvazione del PEA avviene con ordinanza della Direzione Aeroportuale ENAC competente (D.A. ENAC Venezia).

PEA ABD Bolzano Dolomiti (restricted)

5 - Altri Strumenti

Il PEA è il manuale unico per tutti gli enti e società interessate nello scenario di emergenza / incidente aeronautico.

Ciascun soggetto segue le proprie procedure interne che indicano i metodi e le proprie competenze di intervento in applicazione al PEA (non necessitano di norma di un'approvazione specifica).

Concetto NEV



A.3.6 Kategorie - Categoria 6

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

Szenariokategorie 6: Essentielle Dienste	6	Categoria Scenario 6: Servizi Essenziali
6.1 Stromversorgung		6.1 Energia elettrica
6.2 Trinkwasserversorgung		6.2 Acqua potabile
6.3 Telekommunikation		6.3 Telecomunicazioni
6.4 Brennstoffe und Heizung		6.4 Combustibili e Riscaldamento
6.5 Abfallentsorgung		6.5 Smaltimento rifiuti
6.6 Cybersecurity		6.6 Cybersecurity

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.6.1 Stromversorgung - Energia elettrica

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

6.1 Stromversorgung

1 - Übersicht

Eine Unterbrechung der Stromversorgung kann einen Stromausfall verursachen. Sie kann lokal sein, wenn nur ein kleiner Teil des Gebiets betroffen ist, oder flächendeckend, wenn mehrere Gemeinden oder sogar größere Gebiete betroffen sind, wie z. B. das gesamte Gebiet einer Provinz, einer Region oder sogar eines Landes. Sie können durch plötzliche Unterbrechungen oder Überlastungen der Stromleitungen, durch Kraftwerks- oder Leitungsstörungen verursacht werden und stehen manchmal im Zusammenhang mit Naturereignissen und -katastrophen (Überschwemmungen, Erdbeben, Lawinen, starke Schneefälle oder auch starke Hitze- oder Kälteperioden). Die Gründe für eine Stromunterbrechung (die von Seiten des Netzbetreibers beabsichtigt oder häufiger unbeabsichtigt sein kann, da sie durch einen von einer Störung ausgelösten "Domineffekt" verursacht wird) können Probleme in einem Kraftwerk, Schäden an einer Stromleitung oder anderen Teilen des Übertragungs- und Verteilungssystems, eine Überlastung des Stromnetzes (übermäßiger Verbrauch im Vergleich zur Produktionskapazität) oder ein Kurzschluss sein.

Der Netzübertragungs-, Dispatching-, Entwicklungs- und Sicherheitskodex regelt die Verfahren, die Terna in ihren Beziehungen zu den Netznutzern einhalten muss. Im Falle einer kritischen Situation im nationalen Stromnetz aufgrund größerer Störungen oder Produktionsdefizite kann Terna, der Betreiber des nationalen Hochspannungsübertragungsnetzes, den Notfallplan für die Sicherheit des Stromnetzes, kurz PESSE, aktivieren, um unkontrollierte, großflächige Abschaltungen zu vermeiden, die zu allgemeinen und lang anhaltenden Unannehmlichkeiten für alle Verbraucher führen. Der Plan sieht die vorübergehende Abschaltung von Verbrauchergruppen vor, die nach einem Rotationsplan von den Energieversorgern ausgewählt werden.

Dieses Szenario umfasst sowohl das Management geplanter und plötzlicher Stromausfälle als auch das Management von Strommangelsituationen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Legge 14 novembre 1995, n. 481 (di seguito: legge n. 481 /95)
- la deliberazione dell'Autorità per l'energia elettrica e il gas 18 giugno 2004, [n. 95/04](#);
- Codice di trasmissione, dispacciamento, sviluppo e sicurezza della rete
- Piano di emergenza per la sicurezza del sistema elettrico" approvato dal Ministero delle Attività Produttive e trasmesso all'Autorità con nota del 1° luglio 2005 (Protocollo Autorità 014642 del 4 luglio 2005) (di seguito: PESSE)
- Allegato A.20 Codice di Rete TERNA

3 - Zuständigkeiten

- Betreiber
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Gemeinden

6.1 Energia elettrica

1 - Inquadramento

L'interruzione della fornitura di energia elettrica può causare un black out. Può essere locale, se riguarda una parte ristretta del territorio, oppure estesa, se interessa più comuni o aree anche più vaste, come su tutto il territorio provinciale, regionale o perfino nazionale. Può essere provocato da interruzioni o sovraccarichi improvvisi della linea elettrica, dovuti a guasti alle centrali o alle linee, ed a volte è correlato ad eventi e calamità naturali (alluvioni, frane, valanghe, forti nevicate, o anche periodi di caldo o freddo intenso). I motivi di un distacco della corrente elettrica (che può essere volontario da parte del gestore della rete, o più spesso involontario, in quanto causato da un "effetto domino" innescato da un disservizio), possono essere dovuti a problemi in una centrale elettrica, danni a una linea elettrica o ad altre parti del sistema di trasmissione e di distribuzione, ad un sovraccarico della rete elettrica (consumo eccessivo rispetto alla capacità di produzione) o ad un corto circuito.

Il Codice di trasmissione, dispacciamento, sviluppo e sicurezza della rete disciplina le procedure a cui Terna deve attenersi nei rapporti con gli utenti della rete. A causa di una situazione critica sulla rete elettrica nazionale, dovuta a guasti rilevanti o deficit di produzione, Terna, il gestore della rete di trasmissione nazionale in alta tensione, può attivare il Piano di emergenza per la Sicurezza del Sistema Elettrico, in breve PESSE, allo scopo di evitare l'insorgere di vaste disalimentazioni incontrollate con conseguenti disagi generalizzati e prolungati per tutta l'utenza. Il piano prevede la disalimentazione temporanea di gruppi di utenze, selezionati secondo un piano di rotazione, da parte dei distributori di energia.

Questo scenario comprende sia la gestione di black-out programmati ed improvvisi, che la gestione di situazioni di carenza energetica.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge 14 novembre 1995, n. 481 (di seguito: legge n. 481 /95)
- la deliberazione dell'Autorità per l'energia elettrica e il gas 18 giugno 2004, [n. 95/04](#);
- Codice di trasmissione, dispacciamento, sviluppo e sicurezza della rete
- Piano di emergenza per la sicurezza del sistema elettrico" approvato dal Ministero delle Attività Produttive e trasmesso all'Autorità con nota del 1° luglio 2005 (Protocollo Autorità 014642 del 4 luglio 2005) (di seguito: PESSE)
- Allegato A.20 Codice di Rete TERNA

3 - Competenze

- Gestori
- Agenzia per la Protezione civile
- Comuni



- Regierungskommissariat

- Commissariato edl Governo per la provincia di Bolzano

4 - Planung

- Piano inverno TERNA 2020
- Piano inverno ENEL 2020
- Adozione del Piano di emergenza per la sicurezza del sistema elettrico" approvato dal Ministero delle Attività Produttive e trasmesso all'Autorità con nota del 1° luglio 2005 (Protocollo Autorità 014642 del 4 luglio 2005) (di seguito: PESSE) da parte dei gestori sul territorio
- Standardprozedur Black Out - Agentur für Bevölkerungsschutz (restricted)
- Wiederherstellungspläne der Betreiber
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

4 - Pianificazione

- Piano inverno TERNA 2020
- Piano inverno ENEL 2020
- Adozione del Piano di emergenza per la sicurezza del sistema elettrico" approvato dal Ministero delle Attività Produttive e trasmesso all'Autorità con nota del 1° luglio 2005 (Protocollo Autorità 014642 del 4 luglio 2005) (di seguito: PESSE) da parte dei gestori sul territorio
- Procedura Operativa Standard Black Out - Agenzia per la Protezione civile (restricted)
- Piani di ripristino a cura dei gestori
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Andere Instrumente

- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

5 - Altri Strumenti

- Sul sito dell'Agenzia per la Protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.6.1 Stromversorgung - Energia elettrica (restricted)

3.6.1 Stromversorgung - Energia elettrica (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.6.2 Trinkwasserversorgung - Acqua Potabile

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

6.2 Trinkwasserversorgung

1 - Übersicht

Wasser ist in Südtirol eine reichhaltige Ressource. Allerdings gibt es zahlreiche Gründe für eine Wasserknappheit, dass Wasser plötzlich nicht mehr oder nur mehr spärlich zur Verfügung steht: nach einer lang anhaltenden Trockenheit, nach der Verunreinigung von Quellen oder Brunnen, durch Unfälle (z.B. einen Rohrbruch) oder auch als Folge anderer Naturereignisse.

Der tägliche Mindestbedarf an Wasser pro Kopf liegt bei insgesamt 57 Litern, wobei die verschiedenen Verwendungszwecke des Wassers von der Ernährung bis zur Hygiene berücksichtigt werden. Die WHO geht davon aus, dass wir bei unter 50 Litern pro Kopf an Wassermangel leiden. Der Verbrauch in Italien beträgt durchschnittlich 250 Liter pro Tag, wobei es in den verschiedenen Regionen erhebliche Unterschiede gibt. (Quelle: <http://protezionecivile.unionerenolavinosamoggia.bo.it/>).

Die Trinkwasserversorgung kann plötzlich oder kurzfristig unterbrochen werden und die Unterbrechung kann von kurzer oder langer Dauer sein. Je nach Jahreszeit, Tag und Uhrzeit des Ereignisses variiert die Zahl der direkt oder indirekt betroffenen Personen. Es können Wohn-, Gewerbe-, Produktions- und Industriegebiete betroffen sein. Die Unterbrechung der Wasserversorgung kann den Betrieb verschiedener Einrichtungen und strategischer Infrastrukturen stören. In einigen Fällen ist es möglich, Ersatztrinkwasserversorgungsdienste zu aktivieren.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 Bestimmungen über die Gewässer
- Beschluss vom 6. Dezember 2016, Nr. 1359 Aufteilung der Zuständigkeiten im Bereich Gewässer zwischen den Gesundheitsbezirken und der Landesagentur für Umwelt
- Dekret des Landeshauptmanns vom 20. März 2006, Nr. 12 Verordnung über den Trinkwasserversorgungsdienst
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. Juli 2006, Nr. 35-Verordnung über die Trinkwasserschutzgebiete
- Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6-Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, betreffend "Bestimmungen über die Gewässer" im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 18. Oktober 2018, Nr. 28- Mindeststandards für Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz von Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung
- Dekret des Landeshauptmanns vom 24. November 2020, Nr. 44- Änderungen zur Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2022, Nr. 13- Änderung der Durchführungsverordnung im Bereich Gewässerschutz

3 - Zuständigkeiten

- Gemeinden
- Betreiber essentieller Dienste (Trinkwasser)
- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
- Südtiroler Sanitätsbetrieb
 - Gesundheitsbezirke
 - Betrieblicher Dienst für Hygiene und öffentliche Gesundheit (S.I.S.P.)
- Agentur für Bevölkerungsschutz

6.2 Acqua Potabile

1 - Inquadramento

L'acqua in Alto Adige è una risorsa abbondante, ma ci sono vari possibili motivi per cui l'acqua potrebbe improvvisamente venire a mancare o essere disponibile solo in misura minima: dopo una lunga siccità, a causa di un inquinamento delle sorgenti, a causa di incidenti (per es. la rottura di una conduttura) o anche in seguito a una calamità naturale.

Il fabbisogno minimo giornaliero di acqua pro capite si attesta complessivamente intorno ai 57 litri che comprendono i diversi utilizzi dell'acqua dall' uso alimentare a quello igienico. Per l'OMS, al di sotto di 50 litri pro capite, siamo in presenza di sofferenza per mancanza di acqua. Gli Italiani ne consumano in media 250 litri al giorno con variazioni notevoli nelle diverse regioni. (Fonte: <http://protezionecivile.unionerenolavinosamoggia.bo.it/>).

L'approvvigionamento di acqua potabile può essere interrotto improvvisamente o con un certo preavviso, e può essere di breve o lunga durata. In base al periodo dell'anno, al giorno e all'ora di accadimento dell'evento il numero di persone coinvolte direttamente od indirettamente è variabile. Vi possono essere delle ripercussioni sulle aree residenziali, commerciali, produttive ed industriali. La sospensione della fornitura idrica può rendere disagiata il funzionamento di diverse strutture ed infrastrutture strategiche. In taluni casi è possibile attivare servizi sostitutivi di fornitura di acqua potabile.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 Disposizioni sulle acque
- Delibera 6 dicembre 2016, n. 1359 Suddivisione delle competenze nel settore delle acque tra Comprensori Sanitari e Agenzia provinciale per l'ambiente
- Decreto del Presidente della Provincia 20 marzo 2006, n. 12 Regolamento sul servizio idropotabile
- Decreto del Presidente della Provincia 24 luglio 2006, n. 35-Regolamento sulle aree di tutela dell'acqua potabile
- Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6- Regolamento di esecuzione alla legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8 recante "Disposizioni sulle acque" in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 18 ottobre 2018, n. 28- Standard minimi delle misure di sicurezza per la protezione degli impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico
- Decreto del Presidente della Provincia 24 novembre 2020, n. 44- Modifiche al regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque
- Decreto del Presidente della Provincia 13 giugno 2022, n. 13- Modifiche del regolamento di esecuzione in materia di tutela delle acque

3 - Competenze

- Comuni
- Gestori dei servizi essenziali (Acqua potabile)
- Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del Clima
- Azienda Sanitaria dell'Alto Adige:
 - Comprensori sanitari
 - Servizio aziendale di igiene e sanità pubblica (S.I.S.P.)
- Agenzia per la Protezione civile



- Berufsfeuerwehr

- Corpo Permanente dei Vigili del fuoco

4 - Planung

Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen, in Zusammenarbeit mit den Betreibern.

Strategien zur Bewältigung von Wasserknappheitsszenarien, die sich auf ausgedehnte Gebiete in der Provinz erstrecken.

Das Szenario berücksichtigt sowohl die Bewältigung von Wasserknappheit durch die planmäßige Reduzierung und Unterbrechung von Lieferungen als auch die Bewältigung des plötzlichen Ausfalls von Trinkwasser als Folge ungeplanter Ereignisse. Auch die Kontrolle der Wasserqualität nach potenziell schädlichen Ereignissen muss geplant werden.

4 - Pianificazione

Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali, da elaborare di concerto con i gestori.

Strategie di gestione dello scenario di carenza idrica esteso ad ampie zone del territorio provinciale.

Lo scenario tiene conto sia della gestione di carenza idrica mediante riduzioni ed interruzioni dei servizi in modo programmato, che la gestione dell'assenza della disponibilità di acqua potabile improvvisa a seguito di eventi non programmati. Anche il controllo della qualità dell'acqua al fine dell'utilizzo in sicurezza a seguito di eventi potenzialmente dannosi va pianificato.

5 - Andere Instrumente

- Rundschreiben Neuerungen im Trinkwasserversorgungsdienst
- Auf der Website der Agentur für Bevölkerungsschutz finden sich nützliche Informationen über das richtige Verhalten sowie Hinweise auf vertiefende Informationen im Internet unter <https://www.provinz.bz.it/sicherheit-zivilschutz/zivilschutz/was-tun.asp>

5 - Altri Strumenti

- Circolare esplicativa regolamento servizio approvvigionamento idropotabile
- Sul sito dell'Agenzia per la protezione civile sono rese disponibili informazioni utili sui comportamenti adeguati da adottare nonché riferimenti ad approfondimenti online all'indirizzo <https://www.provincia.bz.it/sicurezza-protezione-civile/protezione-civile/cosa-fare.asp>

3.6.2 Trinkwasserversorgung - Acqua potabile (restricted)

3.6.2 Trinkwasserversorgung - Acqua potabile (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Back to A.3 Szenarien - Scenari



A.3.6.3 Telekommunikation - Telecomunicazioni

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

6.3 Telekommunikation

1 - Übersicht

Die Unterbrechung der Kommunikation wird zu einem Risikozustand, wenn die Kommunikation für die Bewältigung eines Notfallereignisses von grundlegender Bedeutung ist. Hierbei handelt es sich um Situationen, in denen es als direkte Ursache des Ereignisses, aber auch aufgrund einer Überlastung der Leitungen aufgrund der übermäßigen Nutzung im Katastrophengebiet zu vollständigen oder teilweisen Unterbrechungen des Festnetz- und Mobilfunknetzes kommen kann. In diesen Situationen greifen die Notfallpläne des Betreibers ein, um die Notfallkommunikation zu unterstützen. Das Szenario kann einen hohen Risikoaspekt annehmen, wenn die Unterbrechung des Dienstes jegliche Notrufe und die Tätigkeit der Retter selbst beeinträchtigt. Das Fehlen eines Telefonempfangs erfordert den Einsatz alternativer Kommunikationssysteme, um der Bevölkerung Hilfe zukommen zu lassen.

Dieses Szenario umfasst sowohl Ereignisse im Zusammenhang mit Festnetz- und Mobiltelefonie als auch mit Daten- und IT-Verbindungsdiensten und -Infrastrukturen im Allgemeinen. Es umfasst auch Szenarien im Zusammenhang mit Rundfunk- und Fernsehdiensten und -infrastrukturen.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Direttiva PCM del 3 dicembre 2008: indirizzi operativi per la gestione delle emergenze - 2008
- Linee Guida per il Disaster Recovery delle PPAA - AGID
- DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES vom 10. März 1977, Nr. 12 Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 13. Februar 1975, Nr. 16 (Errichtung der RAS - Rundfunk- und Fernseh-Anstalt Südtirol)
- Codice dell'Amministrazione Digitale

3 - Zuständigkeiten

- Gemeinden
- Betreiber essentieller Dienste (Telekommunikation)
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Feuerwehrdienst
- Sonstige Operative Einrichtungen für den Zivilschutz

4 - Planung

- Agentur für Bevölkerungsschutz - Procedura Operativa Standard Malfunzionamenti Telefonia (restricted)
- Spezifische Betriebsstörungspläne der Betreiber
- Zu diesem Szenario gehört auch die Bewältigung von Störungen im Landesfunknetz, die Gegenstand einer spezifischen internen Betriebskontinuitätsplanung sind.

6.3 Telecomunicazioni

1 - Inquadramento

L'interruzione delle comunicazioni diviene condizione di rischio quando le comunicazioni sono di fondamentale importanza per la gestione di un evento emergenziale. Si tratta di situazioni nelle quali anche il sistema di telefonia, fissa e mobile, può subire interruzioni totali o parziali quali cause dirette dell'evento ma anche per un sovraccarico delle linee dovute all'utilizzo generalizzato nell'epicentro dell'evento. In queste situazioni i piani di emergenza del gestore intervengono per sostenere le comunicazioni di emergenza. Lo scenario può assumere connotati di rischio alti quando l'interruzione del servizio comprometta eventuali richieste di soccorso e l'attività dei soccorritori stessi. L'assenza di segnale telefonico impone l'utilizzo dei sistemi di comunicazione alternativi al fine di portare soccorso alla popolazione.

Questo scenario comprende sia eventi legati alla telefonia fissa e mobile che ai servizi ed infrastrutture di connessione dati e IT in generale. Comprende anche scenari legati ai servizi ed infrastrutture per la diffusione radio e televisiva.

2 - Quadro normativo di riferimento

- Direttiva PCM del 3 dicembre 2008: indirizzi operativi per la gestione delle emergenze - 2008
- Linee Guida per il Disaster Recovery delle PPAA - AGID
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 10 marzo 1977, n. 12 Regolamento di esecuzione alla legge provinciale 13 febbraio 1975, n. 16 (istituzione della RAS - Radiotelevisione Azienda speciale della provincia di Bolzano)
- Codice dell'Amministrazione Digitale

3 - Competenze

- Comuni
- Gestori dei servizi essenziali (Telecomunicazioni)
- Agenzia per la Protezione civile
- Servizio Antincendi
- Altre strutture operative di protezione civile

4 - Pianificazione

- Agenzia per la Protezione civile - Procedura Operativa Standard Malfunzionamenti Telefonia (restricted)
- Piani specifici di gestione dei malfunzionamenti a cura dei gestori
- Rientra in questo scenario anche la gestione di malfunzionamenti della rete radio provinciale, che sono oggetto di specifica pianificazione interna di business continuity.



5 - Andere Instrumente

- Im Falle eingeschränkter Kommunikation (z.B. Ausfall Telefonnetz oder Stromversorgung) kann sich jeder im Notfall an die örtliche Freiwillige Feuerwehr wenden oder - bei unbesetzter Wache- mittels Alarmknopf an der Außenwand die Feuerwehr alarmieren, damit diese sich zum Stützpunkt begeben können und das Hilfeansuchen über Funknetz an die Landesnotrufzentrale weiterleiten kann.
- Verwundbarkeit und Resilienz der kritischen Infrastrukturen in Südtirol. Blackout

5 - Altri Strumenti

- In caso di comunicazioni limitate (ad esempio, interruzione della rete telefonica o dell'alimentazione elettrica), ciascuno può in caso di emergenza rivolgersi ai vigili del fuoco locali o, se la sede non è presidiata, utilizzare il pulsante di allarme sulla parete esterna della caserma per allertare i Vigili del Fuoco Volontari in modo che possano raggiungere la sede, raccogliere ed inoltrare la richiesta di aiuto alla centrale di emergenza nazionale tramite la rete radio.
- Vulnerabilità e resilienza delle infrastrutture critiche in Alto Adige: Blackout

3.6.3 Telekommunikation - Telecomunicazioni (restricted)

3.6.3 Telekommunikation - Telecomunicazioni (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

[Back to A.3 Szenarien - Scenari](#)



A.3.6.4 Brennstoffe und Heizung - Combustibili e riscaldamento

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

6.4 Brennstoffe und Heizung

6.4 Combustibili e riscaldamento

1 - Übersicht

Diese Art von Szenario umfasst Ereignisse im Zusammenhang mit:

- Vorrätighaltung und Verteilung von Treibstoff
- Vorrätighaltung und Verteilung von Heizstoff
- Fernwärmenetze

Für Heizöl gibt es in der Provinz Depots mit einer Autonomie von einigen Tagen, für Kraftstoffe variiert die Autonomie zwischen einigen Tagen und etwa zwei Wochen. Limitierende Faktoren sind die Stromversorgung und die Versorgung im Zusammenhang mit der Befahrbarkeit von Straßen. Die Verfügbarkeit von Kraftstoffen ist für die Betriebskontinuität von Generatoren und anderen strategischen Anlagen von vorrangiger Bedeutung, insbesondere in Notfällen, die auch mit anderen Risiken verbunden sind. Für den Fall einer begrenzten Verfügbarkeit müssen Versorgungsprioritäten festgelegt werden.

Ereignisse oder Störungen im Zusammenhang mit Fernwärmeerzeugungsanlagen und -verteilungsnetzen können einen großen Teil der Bevölkerung betreffen und zu bestimmten Zeiten des Jahres schwerwiegende Auswirkungen haben. Deshalb werden für solche Fälle Notlösungen benötigt.

Ereignisse im Zusammenhang mit Bränden und Unfälle in Lager- oder Produktionsstätten und Verteilungsanlagen werden in den Szenarien [A.3.4.1 Strukturen ed infrastrutture strategiche - Strategische Strukturen und Infrastrukturen](#) und [A.3.4.2 Umweltkontamination - Contaminazione ambientale](#) behandelt.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- [Beschluss vom 3. Oktober 2005, Nr. 3647](#) Änderung der Landesrichtlinien zur Anpassung des Treibstoffvertriebsnetzes (abgeändert mit Beschluss Nr. 4230 vom 20.11.2006 und Beschluss Nr. 2091 vom 30.12.2011)
- [Dekret des Landeshauptmanns vom 23. Mai 2022, Nr. 12](#) Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 2. Dezember 2019, Nr. 12 „Handelsordnung“

3 - Zuständigkeiten

- Betreiber
- Gemeinden
- Agentur für Bevölkerungsschutz
- Regierungskommissariat für die Provinz Bozen

4 - Planung

- entsprechende Szenarien in den Gemeindevivilschutzplänen
- Ausarbeitung eines strategischen Plans für die Kraftstoffvorräte (noch zu definieren)

1 - Inquadramento

Ricadono in questa tipologia di scenario gli eventi connessi a:

- Carburanti per l'autotrazione, stoccaggio e distribuzione
- Combustibili per riscaldamento, stoccaggio e distribuzione
- Reti di teleriscaldamento

I combustibili per riscaldamento dispongono di depositi in provincia con autonomia di alcuni giorni, i distributori di carburanti per autotrazione hanno autonomia che varia pochi giorni a circa due settimane. I limiti operativi sono l'alimentazione elettrica e l'approvvigionamento legata alla percorribilità delle strade. La disponibilità di carburanti è una priorità per la continuità operativa di generatori ed altri assetti strategici, soprattutto durante un'emergenza anche legata ad altri rischi. Vanno definite le priorità di approvvigionamento in caso di limitata disponibilità.

Gli eventi o malfunzionamenti legati a impianti di produzione e reti di distribuzione del teleriscaldamento possono interessare una ampia fascia della popolazione ed avere effetti severi in particolari periodi dell'anno. per questo motivo è necessario disporre di soluzioni di emergenza per tali casi.

Gli eventi legati ad incendi ed altri incidenti presso depositi o impianti di produzione e distribuzione sono trattati negli scenari [A.3.4.1 Strutture ed infrastrutture strategiche - Strategische Strukturen und Infrastrukturen](#) und [A.3.4.2 Umweltkontamination - Contaminazione ambientale](#)

2 - Quadro normativo di riferimento

- [Delibera 3 ottobre 2005, n. 3647](#) Modifica delle direttive provinciali per l'adeguamento della rete distributiva dei carburanti (modificata con delibera n. 4230 del 20.11.2006 e delibera n. 2091 del 30.12.2011)
- [Decreto del Presidente della Provincia 23 maggio 2022, n. 12](#) Regolamento di esecuzione della legge provinciale del 2 dicembre 2019, n. 12 "Codice del commercio"

3 - Competenze

- Gestori
- Comuni
- Agenzia per la Protezione civile
- Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano

4 - Pianificazione

- appositi scenari nei piani di protezione civile comunali
- elaborazione di un piano strategico scorte carburanti (da definire)



A.3.6.5 Abfallentsorgung - Smaltimento Rifiuti

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.6.5 Abfallentsorgung

1 - Übersicht

Der Begriff "Abfall" bezieht sich in diesem Dokument auf die verschiedenen Kategorien von festen Siedlungsabfällen, Abwässern und Bauschutt oder anderen inerten und nicht inerten Materialien, die bei gewöhnlichen Tätigkeiten und bei Notfällen anfallen. Das betrachtete Szenario umfasst zwei Unterszenarien:

1) Störungen im Abfall- und Abwassersammel-, -entsorgungs- und -behandlungssystem mit möglichen Folgen für die Gemeinschaft aufgrund von Problemen bei der Kontinuität der Dienste, der Zugänglichkeit, des Transports, der Funktionalität der Anlagen oder anderer Ursachen;

2) Abfallaufkommen als unmittelbare Folge von Notfallereignissen oder im Zusammenhang mit Notfallmaßnahmen, die nicht Teil der üblichen Abfallentsorgungsverfahren sind

In diesem Szenario müssen auch die Umweltinfrastrukturen und -dienste für die Abfallbewirtschaftung in Notfällen definiert werden: Angabe von Deponien, Inertstoffdeponien, Lagereinrichtungen, Gebieten, in denen Zwischenlager eingerichtet werden können, inaktiven Steinbrüchen, chemischen, physikalischen und biologischen Behandlungsanlagen, Altfahrzeugbehandlungsanlagen, Reinigungsanlagen. Es ist zweckmäßig, alle Verfahren für die Bewirtschaftung (Sammlung, Transport und Endbestimmung) der in Notfällen anfallenden Abfälle (einschließlich der Rückstände infolge von vulkanischen Aktivitäten) oder der möglichen Verschmutzung der Umweltmatrizes sowie die mit den für die Sammlung und Behandlung von Abfällen und Wasser bestimmten Verantwortlichen getroffenen Vereinbarungen anzugeben. Unterbrechungen/Störungen der Abfallsammlung und Abwasserentsorgung können durch den Ausfall des Sammeldienstes aufgrund von Personalmangel, Unterbrechung der Zufahrtswege, Ausfall von Sammelfahrzeugen und fehlenden oder gesättigten Lagermöglichkeiten verursacht werden. Die Unterbrechung der Abwasserentsorgung kann neben technischen Störungen auch durch Schäden an der Infrastruktur in Verbindung mit anderen Szenarien verursacht werden.

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- DPCM 27 agosto 2021 Linee Guida per la predisposizione del PEE e informazione alla popolazione per impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti
- DECRETO LEGISLATIVO 3 settembre 2020, n. 121 Attuazione della direttiva (UE) 2018/850, che modifica la direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti.
- Circolare del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 21 gennaio 2019 recante: "Linee guida per la gestione operativa degli stoccaggi negli impianti di gestione dei rifiuti e per la prevenzione dei rischi"
- Circolare del Ministero dell'Interno e del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 13 febbraio 2019 recante: "Disposizioni attuative dell'art. 26-bis, inserito dalla legge 1° dicembre 2018, n. 132 – prime indicazioni per i gestori degli impianti";
- Decreto L.vo n. 152 del 3 aprile 2006: "Norme in materia ambientale" e s.m.i.;

A.3.6.5 Smaltimento Rifiuti

1 - Inquadramento

Col termine generico rifiuti nella presente scheda si intendono sia le varie categorie di rifiuti solidi urbani, le acque reflue e le macerie o altri materiali inerti e non derivanti da attività ordinarie e risultanti da eventi emergenziali. Lo scenario in esame considera due sottoscenari:

1) disfunzioni nel sistema di raccolta, smaltimento e trattamento rifiuti ed acque reflue, con possibili conseguenze per la collettività, a causa di problemi di continuità dei servizi, accessibilità, trasporto, funzionalità di impianti, o altre cause;

2) produzione di rifiuti come effetto diretto di eventi emergenziali o legati alle attività di risposta agli eventi emergenziali stessi, non confluenti nelle modalità di gestione ordinaria dei rifiuti

In tale scenario vanno definite anche le infrastrutture e servizi ambientali per la gestione dei rifiuti in emergenza: indicazione degli impianti di discarica, impianti recupero inerti, impianti stoccaggio, aree presso le quali sia possibile attrezzare siti di deposito temporaneo, cave inattive, impianti trattamento chimico, fisico, biologico, impianti di trattamento veicoli a fine vita, depuratori. È opportuno indicare eventuali procedure per le soluzioni gestionali (raccolta, trasporto e destinazione finale) dei rifiuti prodotti in emergenza (ivi compresi i prodotti generati dall'attività vulcanica) o di eventuale inquinamento delle matrici ambientali, nonché convenzioni stipulate con i gestori individuati per la raccolta ed il trattamento dei rifiuti e delle acque. Interruzioni/anomalie del servizio di raccolta rifiuti e smaltimento delle acque reflue possono essere causati dal blocco del servizio di raccolta per indisponibilità di personale, interruzione delle vie di accesso, guasti e la mancanza o saturazione di depositi. L'interruzione dello smaltimento delle acque reflue, oltre che da guasti tecnici, può essere causato da danneggiamenti alle infrastrutture in concomitanza con altri scenari.

2 - Quadro normativo di riferimento

- DPCM 27 agosto 2021 Linee Guida per la predisposizione del PEE e informazione alla popolazione per impianti di stoccaggio e trattamento rifiuti
- DECRETO LEGISLATIVO 3 settembre 2020, n. 121 Attuazione della direttiva (UE) 2018/850, che modifica la direttiva 1999/31/CE relativa alle discariche di rifiuti.
- Circolare del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 21 gennaio 2019 recante: "Linee guida per la gestione operativa degli stoccaggi negli impianti di gestione dei rifiuti e per la prevenzione dei rischi"
- Circolare del Ministero dell'Interno e del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 13 febbraio 2019 recante: "Disposizioni attuative dell'art. 26-bis, inserito dalla legge 1° dicembre 2018, n. 132 – prime indicazioni per i gestori degli impianti";
- Decreto L.vo n. 152 del 3 aprile 2006: "Norme in materia ambientale" e s.m.i.;



- Decreto L.vo n.49 del 14 marzo 2014 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)";
- Decreto L.vo n. 209 del 24 giugno 2003: "Attuazione della direttiva 2000/53/CE relativa ai veicoli fuori uso" e s.m.i.;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 5 febbraio 1998: "Individuazione dei rifiuti non pericolosi sottoposti alle procedure semplificate di recupero ai sensi degli articoli 31 e 33 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22";
- D.M. Ambiente 8 aprile 2008 e s.m.i.;
- Richtlinie 2012/18 / EU vom 4. Juli 2012
- Gesetzesdekret Nr. 105 vom 26. Juni 2015
- Landesgesetz vom 19. Jänner 1973, Nr. 6 - Errichtung des Landesbeirates zum Schutze des Naturhaushaltes
- LANDESGESETZ vom 14. Dezember 1974, Nr. 38- Maßnahmen zur Schaffung von Diensten, Anlagen und Flächen für das Einsammeln, den Abtransport und die Beseitigung der festen und schlammigen Abfälle
- DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES vom 28. Juni 1977, Nr. 30- Durchführungsverordnung zum Landesgesetz vom 6. September 1973, Nr. 61: Vorschriften zum Schutze des Bodens vor Verunreinigung und zur Regelung des Einsammelns, der Abfuhr und der Beseitigung der festen und schlammigen Abfälle
- Dekret des Landeshauptmanns vom 14. Juli 1999, Nr. 39- Durchführungsverordnung über den Transport von Abfällen
- DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS vom 16. Dezember 1999, Nr. 69- Durchführungsverordnung zur Wiederverwertung von Baurestmassen und die Qualität von Recycling-Baustoffen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 26. September 2005, Nr. 45- Technische Vorschriften für die Deponien
- Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4- Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz
- Dekret des Landeshauptmanns vom 11. Juli 2012, Nr. 23- Genehmigungs- und Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur Behandlung von Abfällen
- Dekret des Landeshauptmanns vom 11. September 2012, Nr. 29- Durchführungsverordnung zum Landesabfallgesetz betreffend die Sammlung und den Transport von Abfällen (Altmetalle) von Seiten der Wanderhändler

- Decreto L.vo n.49 del 14 marzo 2014 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)";
- Decreto L.vo n. 209 del 24 giugno 2003: "Attuazione della direttiva 2000/53/CE relativa ai veicoli fuori uso" e s.m.i.;
- Decreto del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare del 5 febbraio 1998: "Individuazione dei rifiuti non pericolosi sottoposti alle procedure semplificate di recupero ai sensi degli articoli 31 e 33 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22";
- D.M. Ambiente 8 aprile 2008 e s.m.i.;
- Direttiva 2012/18/UE del 4 luglio 2012
- Decreto legislativo n°105 del 26 giugno 2015
- Legge provinciale 19 gennaio 1973, n. 6 - Costituzione del Comitato provinciale per la tutela delle risorse naturali
- LEGGE PROVINCIALE 14 dicembre 1974, n. 38- Provvidenze per la realizzazione di servizi, impianti ed aree inerenti alla raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti solidi e semisolidi
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 28 giugno 1977, n. 30- Regolamento di esecuzione della legge provinciale 6 settembre 1973, n. 61: Norme per la tutela del suolo da inquinamenti e per la disciplina della raccolta, trasporto e smaltimento dei rifiuti solidi e semisolidi
- Decreto del Presidente della Giunta provinciale 14 luglio 1999, n. 39- Regolamento relativo al trasporto di rifiuti
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 16 dicembre 1999, n. 69- Regolamento relativo al recupero di materiali da costruzione e demolizione e per la qualità dei materiali edili riciclati
- Decreto del Presidente della Provincia 26 settembre 2005, n. 45- Norme tecniche per le discariche di rifiuti
- Legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4- La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo
- Decreto del Presidente della Provincia 11 luglio 2012, n. 23- Procedure di approvazione e di autorizzazione per impianti di trattamento di rifiuti
- Decreto del Presidente della Provincia 11 settembre 2012, n. 29- Regolamento relativo alla legge provinciale sui rifiuti concernente l'attività di raccolta e trasporto di rifiuti (materiali metallici) in forma ambulante

3 - Zuständigkeiten

- Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
- Agentur für Bevölkerungsschutz
 - Funktionsbereich Brandschutz
 - Landeswarnzentrum

4 - Planung

- Entsprechende Szenarien in der Gemeindezivilschutzplanung

5 - Andere Instrumente

- Geoportal: Abwasser - Einzugsgebiet für jede einzelne Kläranlage
- Geoportal: Biologische Kläranlagen - Geoportal: Schmutzwasser

3.6.5 Abfallentsorgung - Smaltimento Rifiuti (restricted)

3 - Competenze

- Agenzia provinciale per l'ambiente e la Tutela del Clima
- Agenzia per la protezione civile
 - Area funzionale antincendi
 - Centro Funzionale Provinciale

4 - Pianificazione

- appositi scenari nella pianificazione comunale di protezione civile

5 - Altri Strumenti

- Geoportale: Bacino d'utenza per ogni singolo depuratore
- Geoportale: Impianti di depurazione biologica - Geoportale: Acque reflue

3.6.5 Abfallentsorgung - Smaltimento Rifiuti (restricted)



6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari

												
--	---	---	---	--	--	---	--	--	--	--	--	--



A.3.6.6 Cybersecurity

VER. 1.0 24-ago-2023 PUBLIC

A.3.6.6 Cybersecurity

1 - Übersicht

Die Fähigkeit zur Bewältigung von Cyberrisiken wird zu einer strategischen Priorität für öffentliche Verwaltungen. Um ein System aufzubauen, das in der Lage ist, die daraus resultierenden Bedrohungen zu bewältigen und darauf zu reagieren, hat Italien im Laufe der Jahre politische und operative Dokumente entwickelt, die die italienische Cybersicherheitsstruktur bilden. Das Herzstück der Cybersicherheits-Governance ist das Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS) des Ministerratspräsidiums, dessen Aufgabe es ist, die Einheitlichkeit der Planung der Forschung in den Analyse- und operativen Aktivitäten der Nachrichtendienste AISE und AISI zu gewährleisten. (Quelle: <https://www.ispionline.it/>)

- Die Abteilung für Sicherheitsinformationen (DIS) ist das Gremium, auf das der Präsident des Ministerrats und die beauftragte Behörde bei der Ausübung ihrer Funktionen zurückgreifen und das die Einheitlichkeit bei der Planung der Informationsrecherche, der Analyse und der operativen Tätigkeiten der AISE und der AISI gewährleistet.
- Der Auslandsnachrichtendienst (AISE) hat die Aufgabe, alle Informationen zu recherchieren und zu verarbeiten, die für die Verteidigung der Unabhängigkeit, Integrität und Sicherheit gegen Bedrohungen aus dem Ausland nützlich sind.
- Der Nachrichtendienst für innere Sicherheit (AISI) hat die Aufgabe, alle Informationen zu recherchieren und zu verarbeiten, die für die Verteidigung der inneren Sicherheit nützlich sind.

Die DIS ist die zentrale Anlaufstelle für die in der NIS-Richtlinie vorgesehene Harmonisierung mit anderen europäischen Ländern und führt den Vorsitz im Cyber Security Nucleus (NSC). Letzterer ist ein zwischenstaatliches Gremium, das Cyber-Krisenmanagement und Verbindungsfunktionen zwischen den verschiedenen Komponenten der institutionellen Architektur wahrnimmt. (Quelle: <https://www.sicurezzanazionale.gov.it/>). Die Nationale Agentur für Cybersicherheit wurde durch das Gesetzesdekret Nr. 82 vom 14. Juni 2021 eingerichtet und ist die nationale Behörde für Cybersicherheit. Die Agentur ist für die Gewährleistung von Sicherheit und Widerstandsfähigkeit im Cyberspace zuständig. Sie ist für die Verhinderung und Entschärfung der meisten Cyberangriffe zuständig. Zu den Hauptaufgaben der Agentur gehört die Umsetzung der nationalen Cybersicherheitsstrategie, die vom Premierminister verabschiedet wurde. (Quelle: <https://www.acn.gov.it/>).

Die nationale Cybersicherheitsarchitektur war auch von der Umsetzung der NIS-Richtlinie im Jahr 2018 betroffen. Italien musste wie die anderen Mitgliedsländer angeben, welche Betreiber wesentlicher und digitaler Dienste, von denen die Gesellschaft und Wirtschaft des Landes abhängt (z. B. im Energie- und Verkehrssektor, aber auch im Finanz- und Gesundheitssektor), betroffen sind. Darüber hinaus schreibt die Richtlinie vor, dass in jedem Mitgliedstaat ein einziges *Computer Security Incident Response Team* (CSIRT) einzurichten ist, das mit technischen Aufgaben zur Vorbeugung von und Reaktion auf Cybervorfälle betraut ist und mit den anderen europäischen CSIRTs zusammenarbeitet. Das italienische CSIRT wurde bereits formell beim Ministerratspräsidium eingerichtet und wird die Computer-Notfallteams (CERTs) ersetzen, die bei der Agentur Digital Italy und dem Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung tätig sind. (Quelle: <https://www.ispionline.it/>). Schließlich wurde das Gesetzesdekret über den Perimeter der nationalen Cybersicherheit verabschiedet.

A.3.6.6 Cybersecurity

1 - Inquadramento

La capacità di gestire i rischi cibernetici sta diventando una delle priorità strategiche per le amministrazioni pubbliche. Al fine di erigere un sistema in grado di gestire e rispondere alle minacce derivanti, l'Italia ha sviluppato nel corso degli anni documenti programmatici e operativi che costituiscono la struttura italiana di cybersecurity. Al centro della governance per la cybersecurity è il Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS), della Presidenza del Consiglio dei Ministri, il cui compito è quello di assicurare unitarietà nella programmazione della ricerca nell'analisi e nelle attività operative delle Agenzie di intelligence AISE e AISI. (Fonte: <https://www.ispionline.it/>)

- Il Dipartimento delle informazioni per la sicurezza (DIS) è l'organo di cui si avvalgono il Presidente del Consiglio dei ministri e l'Autorità delegata per l'esercizio delle loro funzioni e per assicurare unitarietà nella programmazione della ricerca informativa, nell'analisi e nelle attività operative di AISE e AISI.
- L'Agenzia informazioni e sicurezza esterna (AISE) ha il compito di ricercare ed elaborare tutte le informazioni utili alla difesa dell'indipendenza, dell'integrità e della sicurezza della Repubblica dalle minacce provenienti dall'estero.
- L'Agenzia informazioni e sicurezza interna (AISI) ha il compito di ricercare ed elaborare tutte le informazioni utili per difendere la sicurezza interna

Il DIS è il *focal point* per l'armonizzazione con gli altri paesi europei prevista dalla direttiva NIS, e presiede il Nucleo Sicurezza Cibernetica (NSC). Quest'ultimo è un *board* intergovernativo che svolge funzioni di gestione delle crisi cibernetiche e di raccordo tra le diverse componenti dell'architettura istituzionale. (Fonte: <https://www.sicurezzanazionale.gov.it/>). L'Agenzia per la cybersecurity nazionale è stata istituita dal [Decreto Legge n.82 del 14 giugno 2021](#), è l'Autorità nazionale per la cybersecurity. L'Agenzia ha il compito di tutelare la sicurezza e la resilienza nello spazio cibernetico. Si occupa di prevenire e mitigare il maggior numero di attacchi cibernetici. Tra i principali compiti dell'Agenzia c'è l'attuazione della [Strategia Nazionale di Cybersecurity](#), adottata dal Presidente del Consiglio. (Fonte: <https://www.acn.gov.it/>).

L'architettura nazionale di cybersecurity è stata inoltre coinvolta dal recepimento della [Direttiva NIS](#) avvenuto nel 2018. L'Italia, come gli altri paesi membri, è stata chiamata a indicare quali fossero gli operatori di servizi essenziali e digitali dai quali dipende la società e l'economia del paese (ad esempio quelli del settore energetico, dei trasporti, ma anche quelli finanziario e sanitario). Inoltre, la direttiva ha reso obbligatoria l'istituzione di un unico *Computer Security Incident Response Team*, detto CSIRT, in ogni paese membro, al quale vengono affidati compiti di natura tecnica nella prevenzione e risposta a incidenti informatici da svolgere in cooperazione con gli altri CSIRT europei. Lo [CSIRT italiano](#) è stato già formalmente costituito presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri e andrà a sostituire i *Computer Emergency Response Team* (CERT) operanti presso l'Agenzia per l'Italia Digitale e il Ministero dello Sviluppo economico. (Fonte: <https://www.ispionline.it/>). Infine è stato approvato il decreto legge in materia di [perimetro di sicurezza nazionale cibernetica](#). Esso si riferisce in particolare a tutti quei



Es bezieht sich insbesondere auf alle öffentlichen und privaten Dienste und Betreiber, die eine entscheidende Rolle für die Interessen des Staates spielen. Die Verantwortung für die Umsetzung und Überwachung des Perimeters teilen sich das Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung (für Aktivitäten, die private Akteure betreffen) und das Büro des Premierministers (für Aktivitäten, die den öffentlichen Sektor betreffen).

servizi e operatori, sia pubblici che privati, che svolgono un ruolo cruciale per gli interessi dello Stato. La responsabilità di attuazione e vigilanza, per quanto riguarda il perimetro, sono condivise dal Ministero per lo Sviluppo economico (per quanto concerne le attività che coinvolgono attori privati) e dalla Presidenza del Consiglio (per le attività che coinvolgono il settore pubblico).

2 - Gesetzliche Rahmenbedingungen

- Piano Nazionale per la Protezione Cibernetica e la Sicurezza Informatica
- Richtlinie (EU) 2016/1148 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Juli 2016 über Maßnahmen zur Gewährleistung eines hohen gemeinsamen Sicherheitsniveaus von Netz- und Informationssystemen in der Union
- [Decreto Legge n.82 del 14 giugno 2021](#)

2 - Quadro normativo di riferimento

- Piano Nazionale per la Protezione Cibernetica e la Sicurezza Informatica
- Direttiva (UE) 2016/1148 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, recante misure per un livello comune elevato di sicurezza delle reti e dei sistemi informativi nell'Unione
- [Decreto Legge n.82 del 14 giugno 2021](#)

3 - Zuständigkeiten

Die Aktivitäten und Kompetenzen dieses Szenarios fallen hauptsächlich in den Bereich der Cyber-Sicherheit und liegen daher außerhalb des Einsatzmodells des Katastrophenschutzes. Die an diesem Szenario beteiligten Akteure in verschiedenen Funktionen arbeiten jedoch im Einklang mit den geltenden Vorschriften.

3 - Competenze

Le attività e competenze di tale scenario rientrano soprattutto nell'ambito della security, pertanto esulano dal modello di intervento del sistema di protezione civile. Tuttavia i soggetti a vario titolo interessati da tale scenario operano nel rispetto delle norme vigenti.

4 - Planung

- Piano Nazionale per la Protezione Cibernetica e la Sicurezza Informatica
- Notfallpläne von Einrichtungen innerhalb des nationalen Cybersicherheitsperimeters
- Entsprechende Risikoszenarien in den Gemeindezivilschutzplänen

4 - Pianificazione

- Piano Nazionale per la Protezione Cibernetica e la Sicurezza Informatica
- Piani di contingenza dei soggetti rientranti nel [perimetro di sicurezza nazionale cibernetica](#)
- Corrispondenti Scenari di rischio nei piani di protezione civile comunali

5 - Andere Instrumente

- Circolare concernente l'organizzazione e il funzionamento dell'unità di gestione del Centro decisionale nazionale per il problema informatico dell'anno 2000 (cd. Millennium Bug).
- LINEE GUIDA PER AFFRONTARE E RISOLVERE IL PROBLEMA DEL CAMBIAMENTO DI DATA DELL'ANNO 2000
- Circolare Millennium Bug.pdf
- ACN Manuale Operativo implementazione misura-82.pdf

5 - Altri Strumenti

- Circolare concernente l'organizzazione e il funzionamento dell'unità di gestione del Centro decisionale nazionale per il problema informatico dell'anno 2000 (cd. Millennium Bug).
- LINEE GUIDA PER AFFRONTARE E RISOLVERE IL PROBLEMA DEL CAMBIAMENTO DI DATA DELL'ANNO 2000
- Circolare Millennium Bug.pdf
- ACN Manuale Operativo implementazione misura-82.pdf

3.6.6 Cybersecurity (restricted)

3.6.6 Cybersecurity (restricted)

6 - Interaktion mit anderen Szenarien

6 - Interazioni con altri scenari



Back to A.3 Szenarien - Scenari

